



**Rapport administrativ e quen annual**  
**Verwaltungsbericht und Jahresrechnung**  
**2016**



# Cuntegn

## *Inhalt*

Rapport administrativ	1
<i>Verwaltungsbericht</i>	22
Bilanza	42
<i>Bilanz</i>	
Quen da gudogn e sperdita successiv tenor geners da cuosts	49
<i>Mehrstufige Erfolgsrechnung nach Arten</i>	
Quen da gudogn e sperdita tenor geners da cuosts	51
<i>Erfolgsrechnung nach Arten</i>	
Quen da gudogn e sperdita	58
<i>Erfolgsrechnung</i>	
Quen d'investiziun	80
<i>Investitionsrechnung</i>	
Annexas	86
<i>Anhänge</i>	
Quen circular dils daners	116
<i>Geldflussrechnung</i>	
Quen annual meglieraziun Pigniu	118
<i>Jahresrechnung Gesamtmelioration Pigniu</i>	
Quen annual meglieraziun Schnaus	122
<i>Jahresrechnung Gesamtmelioration Schnaus</i>	
Rapport cumissiun da gestiun	126
<i>Bericht Geschäftsprüfungskommission</i>	



## **Vischnaunca dad Ilanz/Glion**

### **Rapport administrativ e quen annual 2016**

Stimada presidenta dil parlament communal  
Stimadas dunnas e stimai signurs dil parlament communal

Sebasond sin art. 35 lit. e dalla constituziun communal presentein nus a Vus il rapport administrativ ed il quen annual 2016 per approvaziun. Damai che la vischnaunca ei la purtadra dil projects dalla meglieraziun generala a Pigniu e Schnaus, fan quels dus quens annuals era part dil rendaquen present.

#### ***Rapport dalla suprastanza communal***

Il tierz onn da gestiun dalla nova vischnaunca dad Ilanz/Glion vegn ad esser la davosa ga che la suprastanza communal presenta il quen annual en sia cumposiziun d'entochen ussa. Ils 21 da matg 2017 han enconuschentamein giu liug las novas elecziuns dallas autoritads communalas e talas vegnan ad entrar en uffeci igl 1. da schaner 2018.

Era il tierz onn da gestiun dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion ei staus influenzaus dallas grondas sfidas dalla fusiun. Era sche la vischnaunca funcziuna bein e las fatschentas quotidianas caschunan strusch reclamaziuns, vala ei d'examinar ulteriuras meglieraziuns ed optimaziuns e quei schibein ell'administraziun sco era arisguard las lavurs communalas. Nossas emploiadas e nos emploiari lavuran vinavon cun engaschi cumplein pil beinstar da nossas habitontas e habitonts sco era da nos hosps.

Il parlament communal, la suprastanza communal sco era la direcziun han puspei fatg gronda e buna lavur. Sco president communal hai jeu il basegns d'engraziar alla presidenta dil parlament, allas parlamentarias ed als parlamentarists, alla collega ed als collegas en suprastanza communal sco era alla direcziun per lur grond engaschi. Era la cumissiun da gestiun mereta in engraziament per siu sustegn prezios duront igl onn da rapport.

#### ***Parlament communal***

Igl onn da rapport ei il parlament communal s'entupaus a tschun sedutas ed ha priu ils suandonts conclus:

- **09-03-2016:** Eligiu Ursula Brändli Capaul sco nova presidenta dil parlament, Tarcisi Cavigelli sco vicepresidente e Lorenz Alig sco dumbravuschs.
- Fixau la quota 2016 pigl acquist da schischom tras persunas digl exteriur sco era nominau ina cumissiun per l'examinaziun interna dalla documentaziun davart la revisiun dalla planisaziun locala.
- **22-06-2016:** Approbau il rapport administrativ ed il quen annual 2015 sco era ils quens annuals dallas meglieraziuns da Pigniu, Rueun e Schnaus; retschert informaziuns dalla Surselva Turissem SA davart il plan da mesiras dad Ilanz/Glion.
- **07-09-2016:** Midau la Corporaziun d'ava Gruob/Foppa en ina colligiaziun da vischnauncas senza personalitad giuridica denter las vischnauncas da Schluein ed Ilanz/Glion; abrogau ils statuts d'organisaziun ed approbau la nova cunvegna.
- Approbau la proposta dalla suprastanza communal pertuccont l'incarica Gliedi Camenisch davart l'introducziun dalla tariffa per indigens tier las Pendicularas Sursaisa Mundaun e Breil-Vuorz-Andiast.
- **26-10-2016:** Approbau la cunvegna da prestaziun culla Regiun Surselva davart il menar il Center da formaziun Surselva; dau ina garanzia da deficit per las festivitads «refo500»; fixau la quota 2017 pigl acquist da schischom tras persunas digl exteriur; retschert informaziuns

pertuccont la futura lavur da giuventetgna en vischnaunca; retschiert informaziuns anticipadas davart la sanaziun ed igl engrondiment dalla scola professionala industrialia a Glion.

- **30-11-2016:** Approbau il preventiv 2017; refusau la proposta dalla suprastanza communal per alzar il pei da taglia; fixau il pei da taglia 2017; approbau per mauns dalla votaziun all'urna la revisiun parziala dalla planisaziun locala pertuccont la zona da lavur Glion vest e Rueun; approbau credits obligonts per mauns dalla votaziun all'urna davart la sanaziun ed igl engrondiment dalla scola professionala industrialia a Glion sco era davart la sanaziun dalla Via la Lutta/Via Quinclas.
- Acceptau treis incaricas: incarica Mirco Duff, Glion e consutsignaders, pertuccont l'examinaziun dall'organisaziun communal; incarica Carmelia Maissen, Castrisch e consutsignaders, pertuccont l'examinaziun dallas prestaziuns ed il pachet da mesiras per finanzas communalas saunas; incarica Lorenz Alig, Pigniu e consutsignaders, pertuccont l'explosiun dils cuosts el sector dalla formaziun.

A caschun dalla seduta dils 9 da mars 2016, suenter las novas elecziuns, han la nova presidenta dil parlament communal Ursula Brändli Capaul ed il president communal Aurelio Casanova priu cumiau dalla presidenta partenta Carmelia Maissen. Ella ha menau il parlament communal dils 31 da matg 2013 tochen la fin dil 2015. En 24 sedutas ha il parlament communal tractau pli che 150 fatschentas ed approbau buca meins che 18 leschas. Per la lavur preziosa ed igl ordvart grond engaschi ha il parlament surdau alla presidenta partenta in'ovra digl artist Gion Casanova da Siat.

Dil referendum facultativ encunter conclus dil parlament communal, pusseivels tenor artechel 32 dalla constituziun communal, ha negin fatg diever duront igl onn da rapport.

Tenor artechel 33, alinea 2 dall'ordinaziun davart il parlament communal ein incaricas inoltradas, denton aunc buca tractadas da menziunar el rapport administrativ. Allas treis incaricas inoltradas a caschun dalla seduta dil november haveva la suprastanza communal aunc buca dau risposta tochen la fin digl onn, aschia ch'ei dat neginas pendenzas.

#### *Suprastanza communal*

La suprastanza communal ei s'entupada igl onn 2016 a 16 sesidas ed ha tractau en quellas rodund 160 fatschentas. Damian Cadalbert da Sevgein ha ademplier igl onn da rapport igl uffeci da vicepresident communal.

Ultra da discutir ed approbar diversas fatschentas per mauns dil parlament communal ha la suprastanza tractau in grond diember d'ulteriuras fatschentas. Ei suonda ina resumaziun dils conclus ils pli impurtonts:

- **11-01-2016:** Mess en vigur la revisiun parziala dalla lescha da scola per igl 1-02-2016; priu il conclus d'avertura dil plan d'areal quartier dil spital.
- **01-02-2016:** Concluiu la publicaziun dalla repartiziun dils cuosts dalla sanaziun «Städtlistrasse»; aviert la procedura da contribuziun «Rathausgasse».
- **22-02-2016:** Eligiu il stab directiv communal.
- **07-03-2016:** Concediu il credit per realisar il register funsil pil territori dalla meglieraziun funsila a Rueun; adattau l'ordinaziun davart las tariffas da taxas; decidiu il credit per la cumpra da terren a Fistez, Castrisch.
- **11-04-2016:** Approbau il quen annual 2015 per mauns dil parlament communal.
- **17-05-2016:** Concluiu da dislocar la «Guila» ella rundella Lumnezia; approbau las cunvegns da prestaziun culla Regiun Surselva davart la finanziaziun dils museums e davart la controlla da bulius.
- **06-06-2016:** Adattau l'ordinaziun dils pumpiers; concluiu la repartiziun dils cuosts da Via Schlifras, Via Hans Erni, Via Fontanivas; priu la decisiun preliminar davart la procedura da contribuziun dalla via da colligiazion Crappa Grossa; priu il conclus davart la revisiun parziala dalla planisaziun locala arisguard il project quartier dil spital a Glion.

- **27-06-2016:** Approbau la proposta dall'incarica Glieci Camenisch per mauns dil parlament communal; menau ina discussiun da principi davart la lavur da giuventetgna a Glion.
- **22-07-2016:** Approbau la documentaziun davart la revisiun totala dalla planisaziun locala per mauns dall'examinaziun preliminar da dil cantun; eligi Gion Casaulta sco niev cumandant dils pumpiers.
- **22-08-2016:** Priu il conclus pertuccont las disposiziuns da traffic accumpignontas arisguard il sviament da Glion; fixau il termin dallas elecziuns communalas 2017.
- **19-09-2016:** Approbau la convegna da prestaziun culla Regiun Surselva davart la confinaziun dil gimnasi dalla claustra da Mustér; concludiu l'exposiziun da participaziun dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala, zonas da lavur.
- **10-10-2016:** Concediu la lubientscha da baghegiar per renovar ed engrondir la scola professiunala industrial a Glion; approbau il contract per baghegiar e menar ina basa da pumpiers per la Viafier retica; approbau ina convegna da prestaziun per la lavur da giuventetgna culla vischnaunca da Lumnezia.
- **31-10-2016:** Approbau ina convegna da prestaziun culla Regiun Surselva pertuccont il traffic regional; concludiu las disposiziuns da traffic per la piazza fier e la Untere Rheinstrasse a Glion; revidiu parzialmein l'ordinaziun d'ustrias; eligi Marco Bass sco vicecumandant dils pumpiers; approbau per mauns dil parlament communal il preventiv communal 2017 e la proposta pil pei da taglia 2017.
- **12-12-2016:** Revidiu parzialmein la planisaziun locala arisguard il quartier dil spital, approbau ella per mauns dall'examinaziun preliminar da dil cantun; inoltrau la damonda d'adattar il plan directiv per saver slargar il territori d'explotaziun da gera a Sevgein.

#### Direcziun

La direcziun che secumpona dil president communal e dils menaders dallas partiziuns finanzas, infrastruttura, canzlia e scola ei s'entupada mintg'jamna ad ina sesida. Ella ha tractau en 48 sedutas pliras tschien fatschentas.

#### Votaziuns all'urna

Ils 27 da november 2016 han votantas e votants approbau all'urna claramein cun 1028 gie encunter 130 na la convegna da prestaziun culla Regiun Surselva arisguard la damonda da menar il Center da formaziun Surselva pil temps digl 1-01-2017 tochen ils 31-12-2026. La participaziun a quella votaziun ha muntau a 36,9%.

#### Persunal

Il diember da persunal dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion pils 31-12-2016 che nus presentein ella tabella che suonda ei indicau tenor secturs. Ina cumparegliaziun cullas cefras digl onn precedent ei pusseivla mo limitadamein.

- Administraziun (excl. presidi communal)	27 persunas	2'230%
- Luvratori communal	21 persunas	1'835%
- Polizia	2 persunas	200%
- Forestalessar	6 persunas	600%
- Manteniment immobiglias	13 persunas	620%*
- Practicum ell'administraziun	1 persuna	60%
- Lavur da giuventetgna	2 persunas	30%
- Emprendistas administraziun	2 persunas	200%
- Emprendists luvratori	3 persunas	300%
- Emprendists menaschi forestal	<u>2 persunas</u>	<u>200%</u>
Total	79 persunas	6'275%

\*Ellas fracziuns ein ulteriuras quater persunas employadas per schubergiar immobiglias dalla vischnaunca, quei en pensums fetg pigns e cun pagas per ura.

Duront igl onn da rapport han las suandontas collaboraturas ed ils suandonts collaboraturs terminau lur lavur per la vischnaunca dad Ilanz/Glion:

- Albin Ingrid, Siat	30-06-2016	immobiglias
- Bearth Tania, Sevgein	30-04-2016	administraziun
- Bartelt Ines, Glion	31-12-2016	lavor da giuventetgna
- Bertogg Fadri, Castrisch	31-07-2016	emprendist forestalessers
- Caderas Hans Peter, Ruschein	28-02-2016	administraziun
- Cadonau Martina, Glion	30-09-2016	lavor da giuventetgna
- Caduff Marlis, Tavanasa	31-08-2016	administraziun
- Cathomas Mattiu, Breil	30-06-2016	emprendist forestalessers
- Fischer Rolf, Luven	30-06-2016	immobiglias
- Reiche Andreas, Glion	31-12-2016	lavor da giuventetgna
- Riedi Silvana, Glion	30-06-2016	infrastructura

Las suandontas personas ein entradas en piazza:

- Casanova Giuanna, Siat	01-05-2016	immobiglias
- Bartelt Ines, Glion	20-05-2016	lavor da giuventetgna
- Büchler Aron, Schluein	01-08-2016	emprendist administraziun
- Schwerzmann Patric, Panaduz	21-06-2016	emprendist menaschis tecnics
- Ward Leroy, Castrisch	04-07-2016	emprendist forestalessers
- Wetzler Carmen, Mustér	01-08-2016	infrastructura

### *Projects impurtants*

Per la secunda ga sunter il 2011 ha Glion astgau beneventar la fin d'jamna dils 23 e 24 d'avrel 2016 puras e purs dil Grischun sco era ina massada visitaders da lunsch e damaneivel all'exposiziun agrischa. Igl emprem marcau spel Rein ei loschs da sia veglia tradiziun sco liug cun fiera da biestga e da rauba. Dapi il temps medieval posseda Glion il dretg da fiera e dapi il 18avel tschentaner documenteschan notizias egl archiv la viva activitad en quei sector. Pér il 19avel tschentaner ei l'impurtonza marcanta da Glion sco liug da fiera semussada endretg. Aunc avon paucs decennis han giu liug a Glion grondas fieras da biestga cun da quei da 1000 animals. Oz ha quella fiera piars sia impurtonza ed ei quasi svanida.

La primavera 2016 han las treis vischnauncas da Lumnezia, Sursaisa Mundaun ed Ilanz/Glion concludiu d'instradar, ensemen cullas Pendicularas Sursaisa Mundaun, il project cul tetel «Plan da basa entuorn il Mundaun». La finamira da quel ei da sviluppar vinavon il territori da skis da Sursaisa Mundaun ad in territori cun activitads pigl entir onn. Per contonscher quella finamira han ins definiu differents projects d'engronraziun. Da cuminonza vulan las treis vischnauncas e las pendicularas realisar quels ils proxims onns. Per prender il conclus decisiv vegn la fatschenta presentada el decuors digl onn 2017 al parlament respectivamein alla votaziun all'urna.

Cun ina sempla festivitad han ins saviu surdar ils 10 d'uost 2016 il niev sviament da Glion vest al traffic. Quel descarga il center da Glion dil traffic da transit e migliura la qualitat da viver. In grond engraziament al cantun Grischun che ha realisau quei project a moda aschi sperta e speditiva.

Ils 5 da settember 2016 ha giu liug a Glion l'emprema badelada pil project da renovaziun dalla staziun. Ils proxims treis onns vegn quella renovada a moda favoreivla per la clientella e conform als basegns da personas cun impediments sco era adattada al pli niev stan dalla tecnica. Per renovar quei center dil traffic public amiez la Surselva impunda la Viafier retica 30 milliuns francs.

Il 23 da settember 2016 han ins tschentau il crap da fundament per la nova surbaghegiada Marcau sil prau dalla posta el center da Glion. Gia la primavera havevan ins entschiet a baghegiar. L'avertura dil niev center cun habitaziuns e stizuns ei planisada per igl atun 2018.

Dils 13 tochen ils 16 d'october 2016 ha giu liug a Glion l'exposiziun da commerci e mistregn ILHGA. Duront quater dis han mistregn e commerci giu caschun da sepresentar ad in vast public. Il comite d'organisaziun mereta in engraziel fetg per siu grond engaschi.

Il 19 da november 2016 han ins festivau a Rueun la finiziun dalla meglieraziun funsila. L'ovra ch'ei da gronda impurtonza per l'agricultura ha cuzzau ver 25 onns ed ha custau ca. 17 milliuns francs.

Cuort avon Nadal han ins saviu installar el center da Glion l'emprema etapa dalla nova illuminaziun festiva. L'Uniun da commerci e mistregn Glion e contuorn (HGVI) ha inziau quei project. Ils proxims dus onns duei l'illuminaziun da Nadal vegnir montada era els quaters da Sontga Clau, per liung dalla Via Giessli e dalla Via Santeri sco era el marcau vegl.

#### *Remarcas finalas*

Grazia ad in engaschi enorm da tuts pertuccai ei la vischnaunca dad Ilanz/Glion silla dretga via. Ei sto denton esser nossa finamira comunabla da rinforzar ils proxims onns la forza economica da nossa vischnaunca e cunzun da migliorar las finanzas da quella. Cullas incaricas inoltradas al parlament communal a caschun dalla seduta dil november ein ils binaris tschentai per examinar detagliadamein las structures e las prestaziuns dalla vischnaunca.

Il quen final digl onn 2016 ei claramain megliers che quei che nus havevan prognosticau. Quei ha da far oravontut culs gronds projects da baghegiar a Glion, denton era culla disciplina dallas autoritads communalas da tener a mistregn las expensas. Il basegn d'investir resta gronds – el rom d'ina planisaziun sur plirs onns ston ins perquei priorisar las expensas. Ei vala da sparter il necessari dil giavischau.

Alla fin vulesse jeu engraziar a tuttas collaboraturas e tuts collaboraturs dalla vischnaunca, allas habitontas ed als habitonts sco era a nos hosps per la beinvulientscha e la capientscha. Nus vegnin a sestentar vinavon da menar la vischnaunca dad Ilanz/Glion en in futur prospereivel.

*Aurelio Casanova, president communal*

## Onn da rapport 2016/2017

### Dil cussegl da scola dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion

Las suandontas personas fan part dil cussegl da scola dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion:

Daniela Heini: presidenta

Yvonne Strimer: vicepresidente, ressort finanzas

Angela Camenisch: ressort lavur da giuventetgna

Vincenzo Cataldi: ressort medias ed informatica

Annalisa Cathomas: ressort lungatgs e communicaziun

Gia puspei va in onn da scola encunter la fin – in onn interessant ed instructiv, productiv e viv, cun biars puncts culminonts e muments magics. Ed era uonn essan nus, 516 scolaras e scholars, 86 personas d'instrucziun, il team dalla direcziun ed il cussegl da scola en 5 loghens, adina stai «ensem sin viadi».

#### diember da scholars 2016/17

	Castrisch / Sevgein / Riein / Luven			Duvin / Pitasch			Ilanz/Glion			Rueun / Pigniu / Siat			Ruschein / Ladir			Total 2016/17
	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	
total scoletta	11	6	17	3	0	3	24	31	55	4	6	10	2	3	5	87
total scola primara	17	26	43	4	6	10	69	84	153	23	17	40	7	12	19	265
total scolem superiur				3	6	9	49	48	97	16	9	25				122
total scola da talents							18	25	43							43
total	28	32	60	4	6	10	160	188	348	43	32	75	9	15	24	517

#### personas d'instrucziun 2016/17

	Castrisch / Sevgein / Riein / Luven			Duvin / Pitasch			Ilanz/Glion			Rueun / Pigniu / Siat			Ruschein / Ladir			Total 2016/17
	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	
total mussadras da scoletta	1		1				6		6	2		2	1		1	10
total personas d'instrucziun scolem primar	6	1	7	3	1	4	15	4	19	6	2	8	6		6	44
total personas d'instrucziun scolem superiur							12	5	17	2	3	5				22
total personas d'instrucziun scola da talents							3	7	10							10
total	7	1	8	3	1	4	36	16	52	10	5	15	7	0	7	86

Las 86 personas d'instrucziun adempleschan in pensum da 5'179 procenta da plazzas.

Fideivels a nies motto «ensem sin viadi» havein nus empruau dad ir nossa via – pretensiusa, mo senza pli gronds incaps – el medem pass sco la direcziun dalla scola e las personas d'instrucziun. En vesta alla grondezia da nossa scola e considerond las aspectativas e novaziuns dalla societad ei quei evidentamein buca adina stau sempel e vegn era el futur ad esser ina sfida. Sin plaun politic periclitesthan midadas da cuors en connex cun l'integrasiun e cun ils lungatgs jasters la cuntinuitad. Dalla vart dil Cantun spetga nus plinavon l'introducziun e la realisaziun dil plan d'instrucziun 21 ed en vischnaunca vegn il giavisch per mesiras da spargn adina pli fermas.

Nus havein denton priu per mauns la sfida e mirein uss anavos sin in onn da lavur intensiv. Denter auter essan nus s'occupai dallas suandontas tematicas:

- En tut 44 damondas/giavischs ein vegni inoltra al cussegl da scola (da personas d'instrucziun e personas responsablas per l'educaziun).

- «ENICAPENI» senumnan las novas structuradas dil di ch'ins ha purschiu l'emprema ga duront quei onn da scola. Quellas garanteschon la survigilanza d'affons duront dus dis dall'jamna (gliendisdis e mardis). Risguardond la damonda e sebasond sils resuns positivs dils geniturs ha il cussegl da scola decidu d'extender il survetsch e da porscher las structuradas dil di naven digl onn da scola 2017/2018 era la gievgia ed il venderdis. La survigilanza sur miezdi e duront il suentermiezdi encunter pagament ei integrada el liug da scola Glion, far diever dad ella san denton ils affons da tut las fracziuns dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion.
- A caschun d'in perfecziunament intern dalla scola ha in team d'experts revediu il concept per cass d'urgenza ch'ei vegnius elaboraus ils davos onns e cumpletaus en connex cun la fusiun. Sin fundament da quei ei il concept vegnius surluvraus danovamein. El ha surviu sco model per ulteriuras scolas dalla Surselva ed ei uss era disponibels per romontsch.
- Ils 30 da settember 2016 ei il maletg empalont «Nossa Charta», ch'ei vegnius elaboraus igl onn vargau e che nus havevan approbau igl uost, vegnius inauguraus festivamein en preschientscha da tut ils involvai (igl entir team da scola e responsabels dalla formaziun, politica ed economia). Il maletg cumpeggia tut las tenutas e valurs fundamentalas che caracteriseschan e diregian il mintgadi da nossa scola.



*Nossas 517 scolaras e scolaras sin la carta cun ils cunfins geografics dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion*

- Igl atun 2016 ha il cussegl da scola formau ina grupp strategica en connex cun las mesiras da spargn ch'il parlament communal ha giavischau per il scolaesser. L'incumbensa da quella grupp eis ei d'examinar pusseivladads e variantas pertuccont ils loghens da scola, quei cun la finamira d'anflar in eventual potenzial da spargn. Per buca presentar propostas concretas buc acceptablas per la maioritad ha la grupp da lavur eruiu – cun retschercas tiels geniturs e forums da discussiun – las posiziuns e las propostas dalla populaziun arisguard ils loghens da scola. Mo paucas personas ch'ei participadas als forums han sezzas buca affons da scola, aschia ch'ins ha saviu evaluar oravontut las opiniuns dils geniturs. Quels resultats dattan denton in clar maletg: A tut las fracziuns eis ei fetg impurtont da mantener igl agen liug da scola. Ina centralisaziun vegn–sche insumma – en damonda mo per il scalem superieur. Cunzun la scoletta giavischan ils geniturs el vitg, denter auter era per quei ch'els vulan ch'els affons sappien vegnir a casa sur miezdi. La grupp da lavur elaborascha ussa differentas propostas che dilucideschon ils avantatgs e disavantatgs da mintga singula varianta. La finala vegn ei ad esser caussa dil parlament da decider nua che la vischnaunca metta sias prioritads, quei che vegn ad esser directiv e decisiv per la lavur strategica dil cussegl da scola.

Per finir resta ei da menziunar ch'ils forums da discussiun ellas singulas fracziuns ein stai per nus fetg prezius ed instructivs. D'ina vart han els dau a nus la pusseivladad da sentir il puls e d'intervegnir dalla populaziun aschibein resalvas sco era propostas concretas che nus vegnin ad integrar en nossas ponderaziuns strategicas. Ultra da quei han las rundas da discussiun era dau la caschun da rimnar resuns davart autras tematicas, quei che levgescha el futur a nus da tematisar damondas aviartas e d'optimar malsegirtads internas e process el scolaesser. Bugen intensivassen nus egl avegnir era ils contacts ed il brat d'experienschas cun autras autoritads, quei per saver tematisar damondas relevantas era en rundas da discussiuns pli grondas ed aschia garantir che la tematica vegni discussiunada a moda fundada.

Nies pli impurtont pensum ei denton quel d'era egl avegnir engaschar personas d'instrucziun motivadas e cumpetentas per nossa scola e da mussar ad ellas nossa gronda renconuschientscha per lur lavur nunstunclenteivla. Tenor John Hattie, in perscrutader da formaziun dalla Nova Zelanda, ei la persona d'instrucziun il factur central per ina buna instrucziun ed entras quei era per il success d'emprender da nos affons. Tut las autras influenzas sco las cundiziuns generalas materialas, la fuorma d'instrucziun ni metodos specialas ein perencunter – quei muossan studis scientifics – da secunda prioritad. Che nus savein porscher en tut ils loghens da scola da nossa vischnaunca ina scola d'aula qualitad ei cunquei oravontut il meret dallas personas d'instrucziun. Ellas san co prender per mauns las sfidas dil mintgadi e co concepir lur instrucziun cun respect, quita e confidonza. Las personas d'instrucziun meretan perquei in grond engraziament, ellas fan da nossa scola quei ch'ella ei – in liug nua che scolaras e scolaras sesentan bein e nua ch'ei vegn pretendiu e promoviu a moda individuala.

Plinavon vulein nus engraziar cordialmein al team dalla direcziun dalla scola per sia lavur professiunala ed adina beinvulenta e per la collaboraziun emperneivla e constructiva. Grazia a discussiuns intensivassas e capientscha vicendeivla eis ei adina reussiu d'anflar ina via comunabla che constat per la scola e da prender decisiuns che tuts han saviu acceptar.

Alla populaziun dad Ilanz/Glion engraziein nus per la confidonza demussada che motivescha nus d'investir era el futur fetg bia temps e cor en nossa lavur.

Glion, il matg 2017

*Annalisa Cathomas  
en num dil cussegl da scola dad Ilanz/Glion*

## Rapport annual 2016 dalla partiziun infrastructura

1. **Construcziun aulta, polizia da baghegiar e svilup dil territori**
  - 1.1 Revisiun dalla planisaziun locala
  - 1.2 Svilup dad areals
  - 1.3 Damondas da baghegiar
  - 1.4 Manteniment d'immobillas communalas
  - 1.5 Pedels
  - 1.6 Marcau d'energia
  
2. **Construcziun bassa**
  - 2.1 Sanaziun totala
  - 2.2 Canalisaziun
  - 2.3 Vias da meglieraziun
  - 2.4 Lavurs da cuvrida
  - 2.5 Projects pigns
  - 2.6 Illuminaziun publica
  
3. **Survetschs tecnics**
  - 3.1 Survetsch d'unviern
  - 3.2 Manteniment da vias communalas, vias d'uaul e vias da meglieraziun, sendas da viandar
  - 3.3 Deponias da rumien verd
  - 3.4 Plazs da giugs, fueinas e bauns da seser
  - 3.5 Fieras e fiastas
  - 3.6 Alps
  - 3.7 Canalisaziun
  - 3.8 Provediment d'aua
  - 3.9 Ulteriur
  - 3.10 Scolaziun e perfecziunament
  - 3.11 Bogn aviert
  
4. **Menaschi forestal**
  - 4.1 Surfatscha d'uaul, uaul da protecziun e quota dil tagl annual
  - 4.2 Vendita da lenna
  - 4.3 Tagls sfurzai
  - 4.4 Atgnas prestaziuns
  - 4.5 Lenna da sort
  - 4.6 Tgira digl uaul
  - 4.7 Luvratori forestal
  - 4.8 Dislocaziun dalla remisa da lenna da brisch
  - 4.9 Stialas per scaldar
  - 4.10 Deposits da lenna
  - 4.11 SIE/SIS
  - 4.12 Jamna da project dallas scolas
  - 4.13 Fundaziun
  - 4.14 Survetsch forestal per Andiast, Mundaun e Vuorz
  
5. **Polizia communal**

## **1. Construcziun aulta, polizia da baghegiar e svilup dil territori**

### **1.1 Revisiun dalla planisaziun locala**

En connex cun in'examinaziun preliminara dallas actas dalla planisaziun locala ch'ina cumissiun dil parlament communal ha fatg ein seresultai impuls ed avis impurtonts che la suprastanza communal ha saviu trer a nez. Aschia han ins saviu inoltrar la stad 2016 agl uffeci da planisaziun igl entir pachet (revisiun dil plan da zonas, plan da formaziun general, plan d'avertura general) per l'examinaziun preliminara cantunala.

Cun ina revisiun parziala dalla planisaziun locala han ins exponiu publicamein ella procedura da participaziun las zonas per ils loghens da lavur dils territoris Glion Grüneck vest e Rueun vest. Suenter ch'il termin d'exposiziun ei scadius senza resuns ha il parlament communal approbau ils 30 da november 2016 la revisiun parziala per mauns dalla votaziun all'urna dils 12 da fevrer 2017.

### **1.2 Svilup dad areals**

Per saver realisar el quartier dil spital a Glion ina residenza per seniors cumbinada cun in center da sanadad ston las basas legalas vegnir preparadas. L'obligaziun da far in plan d'areal vertenta han ins remplazzau cun ina revisiun parziala orientada al project dalla planisaziun locala, quei cun fixar il quartier dil spital sco zona da coc (adattar la zona, garantir il spazi d'auas, cunfinar la zona da prighel, prescripziuns specialas da baghegiar per il quartier dil spital). Ils 12 da december 2016 ha la suprastanza communal approbau la revisiun parziala dalla planisaziun locala per il quartier dil spital per mauns dall'examinaziun preliminara cantunala.

### **1.3 Damondas da baghegiar**

Igl onn da rapport 2016 ei il diember da damondas da baghegiar (227) sereducius en cumparegliaziun cun igl onn precedent (277). Quella reducziun corrispunda alla tendenza cantunala sco conseguenza dalla lescha davart las habitaziuns secundaras. Ins constatescha denton che las activitads da baghegiar sespostan en direcziun sanaziuns e renovaziuns. Ei suonda ina tabella cun las decisziuns da baghegiar dil 2016 (201) en cumparegliaziun cun quellas dil onn 2015 (251):

Construc. novas casas da pliras famiglias/diember habitaziuns:	2016: 1/3	2015: 2/32
Construc. novas casas d'ina famiglia:	2016: 0	2015: 7
Projects da baghegiar ordeifer la zona da baghegiar:	2016: 12	2015: 35
Renovaziuns, annexas e sanaziuns:	2016: 162	2015: 200

Il plazzal da baghegiar grond Marcau influenzescha vinavon la veta dil center da Glion. Limitaziuns dil traffic e lavurs canerusas pretendan bia toleranza dils habitonts. La suprastanza communal engrazia cun quella caschun resentidamein per la capientscha ch'ils pertuccai han.

### **1.4 Manteniment d'immobillas communalas**

Per saver planisar a liung cuoz mesiras per mantener la valeta e sco basa per planisar la strategia essan nus vida registrar sistematicamein stan, diever/basegns e potenzial da tut las immobillas communalas. Damai ch'ei setracta d'in grond diember d'objects vegn quei a cuzzar in mument. La finamira ei da scaffir in instrument da lavur unitar e da survegnir ina survesta dallas immobillas communalas. Las lavurs urgentas da manteniment vid ils baghetgs vegnan fatgas mintg'onn el rom dil credit approbau el preventiv.

### *Investiziuns el sector da baghegiar*

Per il project sanaziun dalla scola professionala ed engrondiment dil center da formaziun per ils mistregns da lenn alla Via da Scola 22 a Glion havein nus saviu preparar la planisaziun e la submissiun tochen alla damonda da credit. Per saver fixar il basegns da localitads per ils proxims onns ha la scola communal Ilanz/Glion entschiet a planisar il spazi da stanzas.

### *Administraziun d'immobillas*

Ina gronda part dallas resursas havein nus impundiu per surprender cumpletamein l'administraziun dils contracts. Contracts da locaziun e d'affittanza sco era dretgs da baghegiar ein vegni registrai, catalogisai e classai tenor objects. Cunzun la midada da locataris da habitaziuns dat bia lavur all'administraziun. Cun registrar tut ils parcadis che vegnan buc administrai publicamein vegnan quels affittai a media vesta tenor las medemas cundiziuns.

## **1.5 Pedels**

Entras l'attribuziun dalla direcziun dils pedels alla partiziun construcziun aulta ha ella survegniu l'incarica da sereorganisar. En in emprum pass han ins registrau tut ils implonts relevants per il survetsch da pedel ed eruiu cun agid d'in sistem da valetaziun unificau ils pensums da lavur. A basa da quei punct da partenza vegnan ussa tut ils contracts da lavur unificai e la collaboraziun ed il sustegn vicendeivel el team reglai da niev.

## **1.6 Marcau d'energia**

La vischnaunca ha susteniu la firma Repower d'installar sin plaz fiera a Glion in e-tancadi. Cun quella puschida duei la regiun daventar pli attractiva per ils possessurs da vehichels electric. Cun occurrenz publicas en fuorma dad aperos d'energia e cun in stan d'informaziun alla fiasta dil marcau da Glion han ins saviu sensibilisar la populaziun per la tematica. Per ils emploiai dall'administraziun communal ha la cumissiun d'energia proponiu da cumprar in velo che sa vegnir duvraus per cuorts viadis da survetsch.

## **2. Construcziun bassa**

Igl onn 2016 havein nus realisau denter auter ils suandonts projects:

### **2.1 Sanaziun totala**

- Rathausgasse, Glion
- Sviament Glion vest - Obere Rheinstrasse, Glion
- Parcadis Via dil Glogn, Glion
- Via S. Antoni, Rueun

### **2.2 Canalisaziun**

- Canalisaziun areal dalla staziun, Glion
- Sanaziun inline Obere Giesslistrasse, Glion
- Canalisaziun Rathausgasse, Glion
- Canal d'accumulaziun Obere Rheinstrasse, Glion
- Sanaziun inline Via Mulin, Castrisch
- Deviazion dalla canalisaziun casa da pliras famiglias Ward, Castrisch

- Canalisaziun KIOSC, Siat

### **2.3 Vias da meglieraziun**

- Via da transport nr. 4, Barschaus – Sper il Fuorn, Schnaus
- Via da transport nr. 5, Casa Crap – Plaun Sura, Schnaus
- Via da transport nr. 6, Plaun Sura, Schnaus
- Via da transport nr. 2, Vitg – Acla Gronda, Ruschein
- Via da transport nr. 18, Sitgets, Ruschein
- Via da transport nr. 8, Valmata – Ruscheras, Luven
- Via da transport nr. 1, 3. part, Val Aulta – Contatgiet, Pigniu
- Via da transport nr. 4, Cuolm Dadens – Cuolm Sura, Pigniu
- Via da transport nr. 3, Cuolms da Pigniu – Acla Risch, Pigniu

### **2.4 Lavurs da cuvrída**

- Sanaziun dil passapei Via dil Glogn, Glion
- Lavurs da cuvrída Ringmauerstrasse, Glion
- Cuvrída fina Via Sasolas, 2. part, Luven
- Cuvrída fina Casa Crap, Schnaus
- Sanaziun Via Vitg, 1. part, Luven
- Lavurs da finiziun Via Sumvitg, Schnaus
- Lavurs da cuvrída Curschetta, Sevgein
- Lavurs da cuvrída fermada dil bus Via Sursilvana, Rueun
- Lavurs da cuvrída via da transport Geina – Plaun Davon, Ladir
- Sanaziun da ruttivas en tut las fracziuns

### **2.5 Projects pigns**

- Sanaziun dil plaz da giugs, Ruschein
- Vials da betun via da transport, Sevgein
- Sanaziun totala dalla fontauna dil vitg, Castrisch
- Canalisaziun, sanaziun dils uviarchels, tut las fracziuns
- Concept da parcadis, Glion
- Tancadi electric, Glion
- Sanaziun dalla sulada el marcau vegl, Glion

### **2.6 Illuminaziun publica**

- Sviament vest – Obere Rheinstrasse, Glion
- Sviament vest – rundella Via Lumneziana, Glion
- Illuminaziun fontauna dil vitg, Castrisch

### **3. Survetschs technics**

#### **3.1 Survetsch d'unviern**

Il survetsch d'unviern ellas 13 fracziuns funcziuna fetg bein cun sustegn d'interpresas privatas. Denton era il deposit central da sal ed antigliss ei secumprovaus.

#### **3.2 Manteniment da vias communalas, vias d'uaul e vias da meglieraziun, sendas da viandar**

L'organisaziun decentrala dil survetsch tecnic cun luvratori central a Glion ei secumprovaus. La primavera fetg bletscha ha caschunau bia lavur organisatorica en connex cun lavurs da segar. Ils 16 e 17 da zercladur han urezis massivs caschunau donns pli gronds vida vias da meglieraziun e d'uaul. Grazia agl engaschi coordinau dallas gruppas communalas han ins saviu limitar ils donns ad ina dimensiun supportabla. Ils donns importan tuttina rodund CHF 100'000. Ina gronda part dils cuosts han las segiradas surpriu. Il zercladur han ins sanau la via dall'Alp Ranasca, quei en collaboraziun cun il survetsch communal da Domat ed in project SIE integrau. Il project ei seresultaus dils donns da malaura igl onn 2015.

#### **3.3 Deponias da rumien verd**

Pervia dalla construcziun dalla nova colligiaziun naven dalla rundella Crappa Grossa alla via veglia sursilvana havein nus serrau la deponia da rumien verd a Crappa Grossa la fin dalla stad 2016. Ina nova deponia centrala ei vegnida aviarta a Grava da Schmuér a Rueun. En differentas fracziuns han ins installau boxas tenor normas digl Uffeci per la natira ed igl ambient dil Grischnun per dismetter verdem e caglias.

#### **3.4 Plazs da giugs, fueinas e bauns da seser**

In pensum permanent dil survetsch communal eis ei da mantener ils divers implonts da temps liber. Las fueinas sper la via dils Polacs ed a Ladir ein vegnidas sanadas. Mintg'onn vegnan bauns da seser da lenn renovai. Las fracziuns fan pli e pli gronda atenziun da mantener ils differents plazs da giugs. Il plaz da giugs sper il luvratori communal a Ruschein ei vegnius sanaus cumpletamein.

#### **3.5 Fieras e fiastas**

Il survetsch communal ei staus involvius ellas suandontas occurrenzas:

- Fiasta dil marcau da Glion
- Fiera d'advent
- Fieras jamnilas
- Fieras da rauba
- Diversas ulteriuras occurrenzas

#### **3.6 Alps**

Il zercladur ha giu liug l'acziun da Rolling Church ensemen cun la corporaziun d'alp Cavel ed il provediment d'aua. Ins ha saviu installar ina nova tschaffada d'aua, in niev conduct e buntadés per la pasculaziun. Quels engaschis han liug mintg'onn e gidan la vischnaunca da tener ils cuosts da manteniment dallas alps en ina dimensiun supportabla.

### **3.7 Canalisaziun**

Gronds quitaus alla vischnaunca fa il manteniment da conducts per aua da plievgia e neiv e conducts per aua piarsa. Bia sediments ellas lingias en consequenza d'in manteniment deficient caschunan adina puspei problems. Ils differents plans da derschentar per las fracziuns vegnan aunc elavurai.

### **3.8 Provediment d'aua**

Il persunal ha saviu terminar sia formaziun e siu perfecziunament. Toni Cadalbert ha giu success a siu examen final sco cau-fontauna. Il post da controlla central cun il sistem da direcziun da process renovau a Castrisch ei secumprovaus fetg bein. Duront la construcziun da vias han ins saviu renovar denter auter las suandontas lingias:

- Rathausgasse, Glion
- Sutpassadi Glion sper igl uffeci da construcziun bassa Obere Rheinstrasse
- S. Antoni, Rueun
- Pendas, Glion
- Sorts, cumpletaziun sco lingia circulara, Glion
- Castrisch enteifer il vitg

Il project da zavrar las zonas da protecziun per fontaunas va a fin. En accumpignament d'in geolog han ins fatg numerusas uatgas dallas tschaffadas e combras d'aua. Aschia han ins saviu augmentar las enconuschientschas davart il stan dallas tschaffadas en tut las fracziuns.

### **3.9 Ulteriur**

Il manteniment dalla vasta reit da sendas da viandar ei fetg pretensius. Medemamein ston las numerusas fontaunas dils vitgs vegnir mantenidas, quellas ein per part en in schliet stan. Adina puspei sto il survetsch communal prestar acziuns specialas per sustener e contribuir a divers projects.

### **3.10 Scolaziun e perfecziunament**

La scolaziun dils treis emprendists ei fetg varionta e pretensiusa. Alla fin han els enconuschientschas fundadas sco specialists per il manteniment dil menaschi. In perfecziunament cuntinuau dils collaboraturs ellas spartas segirtad da lavur, manteniment etc. ei ina finamira impurtonta per garantir bunas prestaziuns da lavur.

### **3.11 Bogn aviert**

Il bogn aviert Fontanivas a Glion ei vegnius colligiaus cun la reit da provediment da calira a distanza e sa cunquei porscher ina temperatura constanta dall'aua da 24°C. La purschida dil senudar la damaun marvegli ei secumprovada e vegn giavischada era en futur. La stagiun da bogn 2016 ha giu success.

#### 4. Menaschi forestal

##### 4.1 Surfatscha d'uaul, uaul da protecziun e quota dil tagl annual

Vischnaunca	Surfatscha uaul	Surfatscha uaul da protecziun	Cumpart uaul da protecziun	Quota tagl annual
Ilanz/Glion	4'640 ha	3954 ha	85 %	11'530 mct
Survetsch forestal AV	1'078 ha	917 ha	85 %	2'900 mct
<b>Total</b>	<b>5'718 ha</b>	<b>4871 ha</b>	<b>85 %</b>	<b>14'430 mct</b>

##### 4.2 Vendita da lenna

Lenna da diever, vendita per tiara	2'835 m <sup>3</sup>	67 %
Lenna d'energia e da brisch, vendita per tiara	1'370 m <sup>3</sup>	33 %
<b>Total vendita per tiara</b>	<b>4'205 m<sup>3</sup></b>	<b>100 %</b>
Lenna da diever e d'energia, vendita giu dil tschep	6'930 m <sup>3</sup>	
<b>Total vendita da lenna 2016</b>	<b>11'135 m<sup>3</sup></b>	

##### 4.3 Tagls sfurzai

1173 m<sup>3</sup> ein stai tagls sfurzai (lenna terrada dil vent e lenna da bau). Quei corrispunda a 10,5 % dil tagl annual.

##### 4.4 Atgnas prestaziuns

Il persunal dil menaschi forestal ha fatg 4363 m<sup>3</sup> lenna (ad Ilanz/Glion ed ellas vischnauncas cun survetsch forestal).

##### 4.5 Lenna da sort

Ellas fracziuns dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion han ins vendiu 323 m<sup>3</sup> lenna da brisch da stgein, 73,5 m<sup>3</sup> lenna da plontas da feglia ed 87 stersogna fendida. Total dat quei 484 m<sup>3</sup>/sters.

##### 4.6 Tgira digl uaul

Els uauls dallas fracziuns han ins tgrau e quintau giu 1'707 aras uaul da regiuvinaziun, 103 aras uaul giuven spess e 472 aras uaul giuven da plontas satellas. A Pitasch (Grotta) ed a Duin (Pisquet) han ins segau 597 aras loghens schetgs.

##### 4.7 Luvratori forestal

El luvratori forestal a Rueun han ins midau ora la spirala Stocker dil scaldament ed el local da pausa ei la frestgera defecta vegnida remplazzada.

#### 4.8 Dislocaziun dalla remisa da lenna da brisch

La remisa da lenna da brisch ei vegnida dislocada dall'Isla Sevgein a Grava a Rueun. Il deposit da lenna ell'Isla han ins silsunter rumiu e renaturau.

#### 4.9 Stialas per scaldar

Igl onn 2016 han ins produciu mo pli stialas per il scaldament el luvratori forestal.

#### 4.10 Deposits da lenna

Il plaz da lenna a Grava a Rueun ei vegnius cuvretgs da niev e splattaus.

#### 4.11 SIE/SIS

El rom dils projects da SIE/SIS han ins sanau la via d'uaul Stavel da Manér a Pigniu. Il bischel stuppau ella Val Mulin ei vegnius remplazzaus cun in tumbin dil tip bregagliot.

A Ruschein han ins sanau in donn da malauras vida la via d'alp cun baghegiar en canasters. A Crap digl Uors han ins allontanau ina reit veglia encunter curdada da crappa e dustau crappa lucca ella preit crap.

#### 4.12 Jamna da project dallas scolas

Igl october han 40 scolaras e scolars dil scalem superiur e dalla Scola da talents Ilanz/Glion passentau in'jamna da project egl uaul.

#### 4.13 Fundaziun

La fundaziun Oeko Job occupescha personas senza lavur. Duront igl unviern han quellas fatg ed emplunau ellas Ognas da Schnaus e Strada 30 clofters lenna da brisch.

#### 4.14 Survetsch forestal per Andiastr, Mundaun, Vuorz

Lenna da diever e d'energia, vendita per tiara	208 m <sup>3</sup>
Lenna da diever e d'energia, vendita giu dil tschep	1'807 m <sup>3</sup>
<b>Total 2016</b>	<b>2'015 m<sup>3</sup></b>

Ellas vischnauncas cun survetsch forestal han ins vendiu 173 m<sup>3</sup> lenna da sort da brisch.

### 5. Polizia communal

#### Restructuraziun polizia communal, administraziun d'immobilies e pedels

La direcziun ha concludiu da suttametter la polizia communal alla partiziun segirtad dil survetsch dalla canzlia. Per optimar ils fatgs d'affittaziun vegn l'entira administraziun dils contracts (contracts da locaziun, d'affittanza, dretgs da baghegiar etc.) menada da niev dalla partiziun

immobilias/menaschi. Grazia a quella reorganisaziun san sinergias vegnir tratgas a nez e cun quei la lavur administrativa vegnir optimada. Ch'ils pedels ein ussa suttamess alla construcziun aulta simplifichescha supplementarmein la lavur dil manteniment dils baghetgs e dall'administraziun dallas immobilias.

*Emil Efinger, menader construcziun aulta*

## Rapport annual 2016 dalla canzlia communal

La canzlia communal ha era nezegiau il tierz onn sunter la fusiun per rimnar experienzas ed optimar tscheu e leu siu menaschi. Leutier s'auda era la curascha da conceder che buca mintga decisiun ch'ins ha priu ei il pegliasis dalla veta. Per saver midar proceduras ch'ei buca bunas drova ei la flexibilitad da tuts. Per saver avanzar ella lavur dil register da clavs e digl inventari havein nus dislocau 50 pertschien d'ina piazza dalla controlla da habitonts el secretariat dalla direcziun. Tier igl uffeci social s'augmenta cuntinuadamein il diember da fugitivs che ston vegnir susteni. Vitier vegn ch'ils cass ein adina pli complexs, quei che caschuna dapli lavur administrativa. Perquei havein nus stuiu augmentar per 10 pertschien la piazza dalla menadra digl uffeci. La canzlia ha evidentamein buca pli aschi stretg contact cun las singulas fracziuns sco quei ch'ella haveva ellas anteriuras vischnauncas. La populaziun apprezzescha denton p.ex. che la vischnaunca plazescha en mintga fracziun in'urna las dumengias da votaziun.

Bugen dein nus in cuort sguard sin ils pli impurtants fatgs digl onn 2016 ella partiziun dalla canzlia:

### **Controla da habitonts**

La controlla da habitonts meina il register dils habitonts da Castrisch, Duin, Glion, Ladir, Luven, Pigniu, Pitasch, Riein, Rueun, Ruschein, Schnaus, Sevgein e Siat. Cheu vegnan elaboradas tut las mutaziuns sco p.ex. annunziats e partenzas, midadas d'adressa, midadas dil stadi civil, midadas dil num e.a.v. Sebasond sin il register dils habitonts emettan ins cartas d'identitad, certificats d'origin, attestats da domicil ed attestats da veta. Plinavon meina igl uffeci dils habitonts il register da votar dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion e quel dils Svizzers egl exterior cun Ilanz/Glion sco vischnaunca da votar. Vinavon elaborascha e/ni prolungescha la controlla da habitonts damondas per lubientschas da dimora. Tier quei uffeci s'annunzian era personas disoccupadas. La controlla da habitonts ei ultra da quei igl uffeci da deposit per disposiziuns pervia da mort.

Ils 31 da december 2016 dumbrava la vischnaunca dad Ilanz/Glion in total da 4'927 habitontas e habitonts. La cumpart dils jasters importava 16,12%.

La controlla da habitonts ha registrau ed elaborau 456 arrivadas e 374 partenzas, 47 naschientschas e 59 mortoris (il diember ei buc identics cun il diember da sepulturas en vischnaunca, perquei che buca tut ils mortoris ein vegni satrai).

	Umens	Dunnas	Total
Populaziun permanenta			
Svizzers	1'890	2'080	3'970
Jasters			
Domiciliai tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber	128	131	259
Domiciliai buca tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber	25	21	46
Dimorants tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber	155	139	294
Dimorants buca tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber	42	41	83
Dimorants temporars buca tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber >= 12 meins	18	3	21
Total populaziun permanenta	2'258	2'415	4'673
Populaziun buca domiciliada permanentamein			
Svizzers	63	96	159

Jasters			
Dimorants temporars buca tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber > 4 tochen < 12 meins	12	17	29
Dimorants temporars buca tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber <= 4 meins	2	3	5
Dimorants temporars buca tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber > 4 tochen < 12 meins	1	0	1
Persunas admessas provisoricamein	31	22	53
Requirents d'asil	0	3	3
Dimorants duront l'jamna tenor cunvegna cun la UE/EFTA	1	1	2
Pendularis tenor cunvegna cun la UE/Associazion europeica da commerci liber >= 12 meins	2	0	2
Total populaziun buca domiciliada permanentamein	112	142	254
Total diember da habitonts	2'370	2'557	4'927

Dapi igl october 2016 ha la fracziun da Siat novas adressas.

#### **Flexicard**

Dil diember total da 2'196 cartas ch'ei a disposiziun havein nus vendiu 2'145. Quei corrispunda ad ina quota da vendita da 97.66 %.

#### **Uffeci da deposit per contracts da deposit**

Igl onn da rapport havein nus elaborau 31 cass, da quei 21 disposiziuns novas. La fin digl onn eran en tut 144 contracts deponi.

#### ***Uffeci social***

Il diember da retscheviders d'agid social ei restaus constants en cumparegliaziun cun igl onn precedent. Perencunter havein nus registrau in augment dils fugitivs cun dretg sin susteniment. A quella grupp da persunas, che ha difficultads da capir tudestg, eis ei fetg grev d'intermediar plazzas da lavur. Per consequenza ston ellas vegnir sustenidas a liung cuoz.

Cun frequentar cuors da lungatg e separticipar a mesiras d'intermediaziun da lavur havein nus saviu integrar el process da lavur glieud ch'ei stada biars onns dependenta digl agid social.

Ils cuosts per la participaziun a programs d'integrasiun e d'occupaziun ein s'augmentai, quei damai ch'il diember da retscheviders d'agid social ch'ei s'claus dil pagar taglia e che san buca vegnir intermediari crescha cuntinuadamein. Ina leva carschen havein nus era observau tier ils giuvenils senza emprema scolaziun e tier ils giuvenils carschi cun malsognas psichicas.

Grazia alla buna collaboraziun cun las instituziuns havein nus legrevlamein saviu concluder cass ch'ei setratgs alla liunga sur biars onns e cudischar pagaments posteriurs a nossa favur.

Ils cass da pagaments anticipai d'aliments ein sereduci levamein en cumparegliaziun cun igl onn precedent.

### ***Uorden da santeri e da sepultura***

Igl onn da rapport havein nus fatg las empremas experienzas cun la nova lescha da sepultura (en vigur dapi igl 1. da schaner 2016) e cun l'ordinaziun corrispundenta. L'organisaziun administrativa dallas sepulturas tras il menader dalla canzlia ed ils responsabels dils santeris ei secumprovada fetg bein. Pervia da munconza da plaz e damai ch'il temps da ruaus dallas fossas era scadius havein nus sligiau enzacontas retschas da fossas sin differents santeris. Sin il santeri a Ruschein havein nus saviu inaugurar igl atun 2016 in niev camp per urnas. Ell'entira vischnaunca cun 15 santeris havein nus satrau igl onn vargau 49 defuncts, da quei ein 39 sepulturas stadas deposiziuns dall'urna e 10 sutterradas.

### ***Polizia***

La dimensiun dalla lavur da polizia ei stada da principi el rom digl onn precedent. Sin igl entir territori da vischnaunca ein spatitschadas numerusas vias communalas (vias d'alp, vias forestalas e vias agricolas). Ils cuosts per las controllas (scamond da carrar, parcadis) che vegnan fatgas ellas fracziuns s'augmentan cuntinudamein. Plinavon dat ei bia dapli plazzas da picnic e fueinas publicas nua che la preschientscha dalla polizai ei necessaria. 2016 havein nus perquei puspei stuiu engaschar firmas da segirtad privatas. En tut han las prestaziuns externas cumpigliau 587 uras da lavur. Las entradas dallas uras da parcar sin ils parcadis e dallas cartas da parcar inclusiv las taxas per far diever dil terren importan totalmein CHF 367'950.75. Nus havein plinavon repartiu castitgs per ina summa da bunamein CHF 54'000, quei che munta ina reducziun da 47 % en cumparegliaziun cun igl onn precedent. Quella midada marcanta ei denton buca da motivar cun ina megliera disciplina dils automobilists, mobein d'attribuir al niev concept da parcar. Cunzun per il territori dil marcau da Glion ein ils cuosts per la realisaziun dil niev concept stai fetg aults. Pervia dall'avertura dil sviament Glion vest havein nus plinavon stuiu signalisar da niev entginas vias ella fracziun da Glion.

La polizia ei puspei stada involvida activamein igl onn vargau ellas suandontas occurrenzas ed ha procurau per in andament senza incaps e per uorden e segirtadad:

- fiasta dil marcau da Glion
- emprem d'uost
- fiasta da quartier Sontga Clau
- fiera d'advent
- fieras jamnilas
- fiera
- turniers da cavalcar
- garnituras da fiasta per ulteriuras occurrenzas

### ***Archiv***

La pli impurtonta lavur dil 2016 ei stada da cuntinuar cun l'archivaziun cun agid dil program electronic ELO. Aschia havein nus scannau, cumpletau cun cavazzins digitalis, classificau e registrau contracts, ordinaziuns e cunvegns actualas. Ellas 13 fracziuns havein nus elaborau pli che duas tonnas documents scadi, zavrau e dismiss quels e cunquei fatg plaz per novas actas. Els archivs dallas fracziuns da Riein, Luven, Siat e Pitasch havein nus plinavon registrau ed archivau cudischs ch'eran aunc buca tschaffai. En entginas fracziuns havein nus entschiet a sortir, registrar ed archivar ils documents dallas anteriuras canzlias ch'eran aunc buc archivai dalla fusiun. Damai che quellas lavurs san mo vegnir fatgas sper las lavurs actualas d'archivar, vegnan quellas pendenzas aunc a cuzzar entgins onns.

*Martin Gabriel, menader canzlia*

## Rapport da quen 2016 dil menader da finanzas

Igl 1. da schaner 2016 ei la nova ulivaziun da finanzas ida en vigur. Suenter bunamein 6 decennis ei l'ulivaziun da finanzas intercommunala vegnida midada per l'emprema gada. Sper ils novs instruments dall'ulivaziun da finanzas directa, l'ulivaziun dallas resursas e l'ulivaziun da grevezia, vegn la finanziaziun denter cantun e vischnaunca reglada da niev.

Cheu las pli impurtontas midadas d'incumbensas denter cantun e vischnaunca:

Transferiment direcziun cantun:

- Part vid ils cuosts da scolas professiunalas ord il cantun e formaziun transitoricas
- Contribuziun a scolas professiunalas e scola specialisada d'hotellaria e gastronomia
- Contribuziun alla cussegliaziun da mummas e babs

Transferiment direcziun vischnaunca:

- Agid social persunal / survetschs socials
- Cofinanziaziun vid ils progimnasis cun ina contribuziun annuala da CHF 14'550.00 per onn e scolar.

Entras la midada dall'ulivaziun da finanzas han singulas entradas ed expensas dall'ulivaziun da finanzas veglia saviu vegnir cudischadas per egl onn 2016.

Il quen annual 2016 siara cun in surpli d'entradas da CHF 1'613'544.06. El preventiv 2016 era aunc vegniu quintau cun in surpli d'expensas da CHF 540'434.00. In rapport detagliau davart dil quen annual 2016 e la situaziun finanziaria ei d'anflar naven dalla pagina 105 en quei rapport annual.

*Rolf Beeli, menader finanzas*

# Gemeinde Ilanz/Glion

## Verwaltungsbericht und Jahresrechnung 2016

Sehr geehrte Frau Parlamentspräsidentin  
Sehr geehrte Damen und Herren des Gemeindeparlaments

Gestützt auf Art. 35 Lit. e der Gemeindeverfassung unterbreiten wir Ihnen den Verwaltungsbericht und die Jahresrechnung 2016 zur Genehmigung. Bestandteile der Jahresrechnung sind auch die Jahresrechnungen der laufenden Gesamtmeliorationsprojekte in den Fraktionen Pigniu und Schnaus, bei welchen die Gemeinde die Trägerschaft bildet.

### **Bericht des Gemeindevorstands**

Im dritten Geschäftsjahr der neuen Gemeinde Ilanz/Glion wird es das letzte Mal sein, dass der Gemeindevorstand in der alten Zusammensetzung die Jahresrechnung präsentieren wird. Am 21. Mai 2017 wurden die Gemeindebehörden bekanntlich neu gewählt und werden ihre Ämter am 1. Januar 2018 aufnehmen.

Auch das dritte Geschäftsjahr der Gemeinde Ilanz/Glion ist geprägt von den grossen Herausforderungen der Gemeindefusion. Auch wenn die Gemeinde gut funktioniert und das Tagesgeschäft kaum zu Beanstandungen Anlass gibt, sind weitere Verbesserungen und Optimierungen sowohl in der Verwaltung wie auch bei den Gemeindewerken zu prüfen. Unsere Mitarbeitenden sind nach wie vor mit vollem Einsatz für das Gemeinwohl unserer Einwohnerinnen und Einwohner sowie für unsere Gäste tätig.

Das Gemeindeparlament, der Gemeindevorstand sowie die Geschäftsleitung haben wiederum grosse und gute Arbeit geleistet. Es ist mir als Gemeindepräsident ein Bedürfnis, der Parlamentspräsidentin, den Parlamentarierinnen und Parlamentariern, der Kollegin und den Kollegen im Gemeindevorstand sowie der Geschäftsleitung für das grosse Engagement zu danken. Auch der Geschäftsprüfungskommission gebührt Dank für die wertvolle Unterstützung im Berichtsjahr.

### **Gemeindeparlament**

Im Berichtsjahr hat sich das Gemeindeparlament zu 5 Sitzungen versammelt und folgende Beschlüsse gefasst:

- **09.03.2016:** Wahl von Ursula Brändli Capaul zur neuen Parlamentspräsidentin, von Tarcisi Cavigelli zum Vizepräsidenten und von Lorenz Alig zum Stimmenzähler.
- Festlegung der Quote 2016 für Grundstückerwerb durch Personen im Ausland sowie Einsetzung einer Kommission zur internen Prüfung der Unterlagen Revision Ortsplanung.
- **22.06.2016:** Genehmigung des Verwaltungsberichts und der Jahresrechnung 2015 sowie der Jahresrechnungen der Meliorationen Pigniu, Rueun und Schnaus; Information durch die Surselva Tourismus AG zum Massnahmenplan Ilanz/Glion.
- **07.09.2016:** Umwandlung des Wasserverbands Gruob in eine Gemeindeverbindung ohne Rechtspersönlichkeit zwischen den Gemeinden Schluein und Ilanz/Glion; Aufhebung des Organisationsstatuts und Genehmigung der neuen Vereinbarung.
- Genehmigung des Antrags des Gemeindevorstands zum Auftrag G. Camenisch betreffend Einführung des Einheimischtarifs bei den Bergbahnen Obersaxen Mundaun und Brigels Waltensburg Andiast.
- **26.10.2016:** Genehmigung Leistungsvereinbarung mit der Regiun Surselva zur Führung des Bildungszentrums Surselva; Defizitgarantie für die Feierlichkeiten refo500; Festlegung der Quote 2017 für Grundstückerwerb durch Personen im Ausland; Information zur künftigen Ju-

gendarbeit in der Gemeinde; Vorinformation zur Sanierung und Vergrößerung der Gewerbeschule Ilanz.

- **30.11.2015:** Genehmigung Budget 2017; Ablehnung Antrag des Gemeindevorstands auf Steuererhöhung; Festsetzung Steuerfuss 2017; Genehmigung der Teilrevision Ortsplanung Arbeitsplatzstandorte Ilanz West und Rueun zuhanden der Urnenabstimmung; Verabschiedung Verpflichtungskredite Sanierung und Ausbau Gewerbeschule Ilanz sowie Sanierung Via La Lutta/Via Quinclas zuhanden Urnenabstimmung.
- Eingang von drei Aufträgen: Auftrag Mirco Duff, Ilanz, und Mitunterzeichner, betreffend Überprüfung der Gemeindeorganisation; Auftrag Carmelia Maissen, Castrisch, und Mitunterzeichner, betreffend Leistungsüberprüfung und Massnahmenpaket für einen gesunden Finanzhaushalt; Auftrag Lorenz Alig, Pigniu, und Mitunterzeichner, betreffend Kostenexplosion im Bildungswesen.

An der Sitzung vom 9. März 2016 wurde im Anschluss an die Neuwahlen die bisherige Parlamentspräsidentin Carmelia Maissen von der neugewählten Präsidentin Ursula Brändli Capaul sowie vom Gemeindepräsidenten Aurelio Casanova verabschiedet. Carmelia Maissen hat das Parlament vom 31.5.2013 bis Ende 2015 präsiert. An 24 Parlamentssitzungen wurden mehr als 150 Traktanden behandelt und nicht weniger als 18 Gesetze verabschiedet. Für die wertvolle Arbeit und für das grosse Engagement hat das Parlament der scheidenden Präsidentin ein Werk des Künstlers Gion Casanova aus Siat überreicht.

Von der Möglichkeit des fakultativen Referendums gegen Beschlüsse des Gemeindeparlaments gemäss Art. 32 der Gemeindeverfassung wurde im Berichtsjahr nicht Gebrauch gemacht.

Gemäss Art. 33 Abs. 2 der Parlamentsordnung sind überwiesene Aufträge, denen noch nicht Folge geleistet wurde, im Verwaltungsbericht aufzuführen. Bei den drei in der Novembersitzung eingereichten Aufträgen lag die Antwort des Gemeindevorstands per Ende Jahr noch nicht vor, so dass keine Pendenzen vorliegen.

#### *Gemeindevorstand*

Der Gemeindevorstand hat sich im 2016 zu 16 Vorstandssitzungen getroffen und gesamthaft rund 160 Traktanden behandelt. Als Vizepräsidentin amtierte im Berichtsjahr Damian Cadalbert aus Sevg ein.

Nebst der Beratung und Verabschiedung der diversen Geschäfte zuhanden des Gemeindeparlaments wurde eine Unmenge weiterer Geschäfte behandelt. Nachfolgend eine kurze Zusammenfassung der wichtigsten Beschlüsse:

- **11.01.2016:** Inkraftsetzung Teilrevision Schulgesetz auf den 01.02.2016; Einleitungsbeschluss Arealplan Spitalquartier.
- **01.02.2016:** Beschluss Auflage Kostenverteiler Sanierung Städtlistrasse; Einleitung Beitragsverfahren Rathausgasse.
- **22.02.2016:** Wahl Gemeindeführungstab.
- **07.03.2016:** Kredit für die Grundbuchanlage im Meliorationsgebiet Rueun; Anpassung Verordnung über die Gebührentarife; Kredit für Bodenkauf im Areal Fistez, Castrisch.
- **11.04.2016:** Verabschiedung Jahresrechnung 2015 zuhanden Gemeindeparlament.
- **17.05.2016:** Beschluss Versetzung Steinnadel in Kreisel Lumnezia; Genehmigung Leistungsvereinbarungen Museumsfinanzierung und Pilzkontrolle mit Regiun Surselva.
- **06.06.2016:** Anpassung Feuerwehrverordnung; Beschluss Kostenverteiler Via Schlifras, Via Hans Erni, Via Fontanivas; Vorentscheid Beitragsverfahren Verbindungsstrasse Crappa Grossa; Beschluss projektbezogene Teilrevision der Ortsplanung Spitalquartier Ilanz.
- **27.06.2016:** Verabschiedung des Vorschlags zum Auftrag G. Camenisch zuhanden Gemeindeparlament; Grundsatzdiskussion zur Jugendarbeit in Ilanz.
- **22.07.2016:** Verabschiedung der Akten Gesamtrevision Ortsplanung zuhanden der kantonalen Vorprüfung; Wahl von Gion Casaulta zum neuen Feuerwehrkommandanten.

- **22.08.2016:** Beschlussfassung Verkehrsanordnungen flankierend zur Umfahrung Ilanz; Festsetzung Termin Gemeindewahlen 2017.
- **19.09.2016:** Genehmigung Leistungsvereinbarung zur Mitfinanzierung des Gymnasiums Disentis mit der Region Surselva; Beschluss Mitwirkungsaufgabe Teilrevision Ortsplanung, Arbeitsstandorte.
- **10.10.2016:** Baubewilligung Umbau und Erweiterung Gewerbeschule Ilanz; Genehmigung Vertrag zur Errichtung und Betrieb eines RhB-Stützpunktes bei der Feuerwehr; Genehmigung Leistungsvereinbarung für die Jugendarbeit mit der Gemeinde Lumnezia.
- **31.10.2016:** Genehmigung Leistungsvereinbarung Regionalverkehr mit der Region Surselva; Beschlussfassung Verkehrsanordnungen Marktplatz und Untere Rheinstrasse in Ilanz; Teilrevision Gastwirtschaftsverordnung; Wahl von Marco Bass zum Vizekommandant der Feuerwehr; Verabschiedung Budget 2017 und Antrag Steuerfuss 2017 zuhanden Gemeindeparlament.
- **12.12.2016:** Teilrevision Ortsplanung Spitalquartier, Verabschiedung zuhanden Vorprüfung beim Kanton; Gesuch um Richtplananpassung Erweiterung Kiesabbaugelände Sevegin;

### Geschäftsleitung

Die Geschäftsleitung, bestehend aus dem Gemeindepräsidenten und den Leitern Finanzen, Infrastruktur, Kanzlei und Schule hat sich wöchentlich zu einer Sitzung getroffen. Gesamthaft wurden in 48 Sitzungen mehrere Hundert Traktanden behandelt.

### Urnenabstimmungen

Am 27. November 2016 wurde an der Urnenabstimmung die Leistungsvereinbarung mit der Region Surselva zur Führung des Bildungszentrums Surselva für die Zeit vom 1.1.2017 bis 31.12.2026 mit 1028 Ja gegen 130 Nein klar angenommen. Die Stimmbeteiligung betrug 36.9 Prozent.

### Personal

Der Personalbestand der Gemeinde Ilanz/Glion per 31.12.2016 wird nachfolgend nach Bereichen detailliert dargestellt. Ein Vergleich zu den Zahlen des Vorjahres ist nur beschränkt möglich.

- Verwaltung (exkl. Gemeindepräsidium):	27 Personen	2'230 %
- Werkbetrieb:	21 Personen	1'835 %
- Polizei:	2 Personen	200 %
- Forstdienst	6 Personen	600 %
- Liegenschaftenwartung:	13 Personen	620 %*
- Praktikum Verwaltung:	1 Person	60 %
- Jugendarbeit:	2 Personen	30 %
- Lernende Verwaltung:	2 Personen	200 %
- Lernende Werkbetrieb:	3 Personen	300 %
- Lernende Forstbetrieb:	<u>2 Personen</u>	<u>200 %</u>
Total:	79 Personen	6'275 %

\*Weitere vier Personen sind für die Reinigung von Gemeindeliegenschaften in den Fraktionen mit sehr kleinen Pensen im Stundenlohn angestellt.

In der Gemeinde sind im Berichtsjahr folgende Mitarbeitende ausgetreten:

- Albin Ingrid, Siat	30.06.2016	Immobilien
- Bearth Tania, Sevegin	30.04.2016	Verwaltung
- Bartelt Ines, Ilanz	31.12.2016	Jugendarbeit
- Bertogg Fadri, Castrisch	31.07.2016	Lernender Forst
- Caderas Hans Peter, Ruschein	28.02.2016	Verwaltung
- Cadonau Martina, Ilanz	30.09.2016	Jugendarbeit
- Caduff Marlis, Tavanasa	31.08.2016	Verwaltung

- Cathomas Mattiu, Breil/Brigels	30.06.2016	Lernender Forst
- Fischer Rolf, Luven	30.06.2016	Immobilien
- Reiche Andreas, Ilanz	31.12.2016	Jugendarbeit
- Riedi Silvana, Ilanz	30.06.2016	Infrastruktur

Folgende Eintritte waren zu verzeichnen:

- Casanova Giuanna, Siat	01.05.2016	Immobilien
- Bartelt Ines, Ilanz	20.05.2016	Jugendarbeit
- Büchler Aron, Schluein	01.08.2016	Lernender Verwaltung
- Schwerzmann Patric, Bonaduz	21.06.2016	Lernender Technische Betriebe
- Ward Leroy, Castrisch	04.07.2016	Lernender Forst
- Wetzler Carmen, Disentis/Mustér	01.08.2016	Infrastruktur

### *Wichtige Projekte*

Bereits zum zweiten Mal nach 2011 konnte Ilanz am Wochenende vom 23./24. April 2016 Bäuerinnen und Bauern sowie eine grosse Anzahl Gäste zur agrischa begrüßen. Die erste Stadt am Rhein ist stolz auf ihre Markttradition. Der Ilanzer Vieh- und Warenmarkt hat eine lange Tradition. Seit dem Mittelalter besitzt Ilanz das Marktrecht und seit dem 18. Jahrhundert sind Aufzeichnungen archiviert, welche auf die rege Markttätigkeit in Ilanz hinweisen. Die herausragende Bedeutung von Ilanz als Marktort dürfte erst ein Phänomen des 19. Jahrhunderts gewesen sein und noch vor wenigen Jahrzehnten fanden grosse Viehmärkte mit Auffuhren von gegen tausend Tieren auf dem Marktplatz in Ilanz statt. Heute hat der Viehmarkt keine grosse Bedeutung mehr und ist sozusagen verschwunden.

Im Frühjahr 2016 haben die drei Gemeinden Lumnezia, Obersaxen Mundaun und Ilanz/Glion beschlossen, zusammen mit den Bergbahnen Obersaxen Mundaun ein Projekt mit dem Titel „Masterplan Rund um den Mundaun“ zu starten. Ziel des Masterplans ist die Weiterentwicklung des Skigebiets Obersaxen Mundaun zu einem Ganzjahreseerlebnisgebiet. Um dieses Ziel zu erreichen, wurden verschiedene Ausbauprojekte definiert. Diese sollen gemeinsam von den drei Gemeinden und den Bergbahnen in den kommenden Jahren umgesetzt werden. Das Geschäft wird im Verlauf des Jahres 2017 dem Parlament bzw. der Urnengemeinde zum Beschluss unterbreitet werden.

Am 10. August 2016 konnte mit einer schlichten Feier die neue Umfahrung Ilanz West dem Verkehr übergeben werden. Danke dieser Umfahrung wird das Stadtzentrum vom Durchgangsverkehr entlastet und die Wohnqualität verbessert. Dem Kanton Graubünden gebührt Dank für die rasche Realisierung des Bauvorhabens.

Am 5. September 2016 fand der Spatenstich für den Umbau des Bahnhofs Ilanz statt. In den nächsten drei Jahren wird der Bahnhof kundenfreundlich und behindertengerecht umgebaut sowie auch technisch auf den neusten Stand gebracht. Die Kosten für den Umbau der Drehscheibe für den öffentlichen Verkehr in der mittleren Surselva betragen rund 30 Millionen Franken.

Am 23. September 2016 erfolgte die Grundsteinlegung für das neue Wohn- und Geschäftshaus Marcou auf der Postwiese im Zentrum von Ilanz. Mit den Bauarbeiten wurde bereits im Frühjahr begonnen. Die Eröffnung des neuen Zentrums ist auf den Herbst 2018 geplant.

Vom 13. – 16. Oktober 2016 fand die Ilanzer Handels- und Gewerbeausstellung ILHGA statt. Während vier Tagen konnte sich das Gewerbe erfolgreich einem breiten Publikum präsentieren. Dem Organisationskomitee gebührt Dank für das grosse Engagement.

Am 19. November 2016 konnte in Rueun der Abschluss der Gesamtmelioration Rueun gefeiert werden. Das für die Landwirtschaft wichtige Werk dauerte rund 25 Jahre und es wurden gesamthaft rund 17 Millionen Franken investiert.

Kurz vor Weihnachten konnte dann die erste Etappe der neuen Weihnachtsbeleuchtung im Zentrum von Ilanz installiert werden. Initiant der neuen Beleuchtung ist der Handels- und Gewerbeverein Ilanz und Umgebung. In den nächsten zwei Jahren soll die Beleuchtung in den Quartieren Sontga Clau, entlang der Giesslistrasse und Via Santeri sowie in der Altstadt ausgebaut werden.

#### *Schlussbemerkungen*

Die Gemeinde Ilanz/Glion ist dank des enormen Einsatzes aller Beteiligten auf dem richtigen Weg. Es muss aber unser gemeinsames Ziel sein, in den nächsten Jahren die Wirtschaftskraft unserer Gemeinde zu stärken und vor allem die Finanzen zu verbessern. Mit den in der Novembersitzung des Parlaments eingereichten Aufträgen sind die Weichen für eine detaillierte Überprüfung der Strukturen und Leistungen der Gemeinde gestellt.

Der Jahresabschluss 2016 ist bedeutend besser als prognostiziert. Dies hat vor allem mit den grösseren Neubauprojekten in Ilanz zu tun, ist aber auch Zeuge der Ausgabendisziplin der Gemeindebehörden. Der Investitionsbedarf ist nach wie vor gross - im Rahmen einer Mehrjahresplanung müssen die Ausgaben deshalb priorisiert werden. Es gilt das Notwendige vom Wünschbaren zu trennen.

Zum Schluss möchte ich allen Mitarbeitenden der Gemeinde, den Einwohnerinnen und Einwohnern sowie unseren Gästen für das Wohlwollen und das Verständnis danken. Wir werden uns weiterhin bemühen, die Gemeinde Ilanz/Glion in eine erfolgreiche Zukunft zu führen.

*Aurelio Casanova, Gemeindepräsident*

## Berichtsjahr 2016/2017

### Aus dem Schulrat der Gemeinde Ilanz/Glion

Der Schulrat der Gemeinde Ilanz/Glion setzt sich folgendermassen zusammen:

Daniela Heini: Präsidentin

Yvonne Strimer: Vize-Präsidentin, Ressort Finanzen

Angela Camenisch: Ressort Jugendarbeit

Vincenzo Cataldi: Ressort Medien und Informatik

Annalisa Cathomas: Ressort Sprachen und Kommunikation

Bereits neigt sich wieder ein Schuljahr dem Ende zu – spannend und lehrreich, produktiv und bewegt, mit vielen Höhepunkten und Sternstunden. Und auch dieses Jahr waren wir, 516 Schülerinnen und Schüler, 86 Lehrpersonen, das Schulleitungsteam und der Schulrat in den 5 Schulstandorten, stets ‚gemeinsam unterwegs‘.

#### Schülerzahlen 2016/17

	Castrisch / Sevgein / Riein / Luven			Duvin / Pitasch			Ilanz/Glion			Rueun / Pigniu / Siat			Ruschein / Ladir			Total 2016/17
	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	Mä	Kn	Total	
Total Kindergarten	11	6	17	3	0	3	24	31	55	4	6	10	2	3	5	87
Total Primarschule	17	26	43	4	6	10	69	84	153	23	17	40	7	12	19	265
Total Oberstufe				3	6	9	49	48	97	16	9	25				122
Total Talentschule							18	25	43							43
Gesamttotal	28	32	60	4	6	10	160	188	348	43	32	75	9	15	24	517

#### Lehrpersonen 2016/17

	Castrisch / Sevgein / Riein / Luven			Duvin / Pitasch			Ilanz/Glion			Rueun / Pigniu / Siat			Ruschein / Ladir			Total 2016/17
	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	
Total Lehrpersonen Kindergarten	1		1				6		6	2		2	1		1	10
Total Lehrpersonen Primarstufe	6	1	7	3	1	4	15	4	19	6	2	8	6		6	44
Total Lehrpersonen Oberstufe							12	5	17	2	3	5				22
Total Lehrpersonen Talentschule							3	7	10							10
Gesamttotal	7	1	8	3	1	4	36	16	52	10	5	15	7	0	7	86

Die 86 Lehrpersonen erfüllen ein Pensum von 5'179 Stellenprozenten.

Getreu unserem Motto ‚Gemeinsam unterwegs‘ haben wir versucht im Gleichschritt mit der Schulleitung und den Lehrpersonen einen Weg zu wählen, der zwar für alle herausfordernd, jedoch gleichzeitig auch harmonisch und einvernehmlich sein soll. Dass dies in Anbetracht der Grösse unserer Schule und im Hinblick auf die auf uns einprasselnden gesellschaftlichen Erwartungen und Neuerungen nicht einfach ist und auch nicht immer gleich gut gelingt, versteht sich von selbst. Auf politischer Ebene drohen Kurswechsel in Bezug auf Integration oder Fremdsprache und sorgen dafür, dass keine Kontinuität aufkommen kann. Ausserdem erwartet uns von Seiten des Kantons die Einführung und praktische Umsetzung des Lehrplans 21, während innerhalb der Gemeinde der Ruf nach Sparmassnahmen immer lauter wird.

Wir haben uns jedoch der Herausforderung gestellt und schauen nunmehr auf ein arbeitsintensives Jahr zurück, in dem uns unter anderem folgende Themen beschäftigt haben:

- Dem Schulrat wurden insgesamt 44 Gesuche/Anliegen (von Lehrpersonen und Erziehungsbe-rechtigten) unterbreitet.

- Neu wurden in diesem Schuljahr unter dem Namen ‚ENICAPENI‘ Tagesstrukturen angeboten, welche eine Betreuung der Kinder an zwei Wochentagen (montags und dienstags) gewährleisten. Aufgrund der Nachfrage und der positiven Rückmeldungen der Eltern hat der Schulrat beschlossen, das Angebot weiter auszubauen und die Tagesstrukturen ab 2017/2018 auch donnerstags und freitags anzubieten. Die kostenpflichtige Mittags- und Nachmittagsbetreuung ist im Schulstandort Ilanz integriert, kann jedoch von Kindern aller Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion genutzt werden.
- Das in den letzten Jahren erarbeitete und im Rahmen der Fusion ergänzte Notfallkonzept wurde in einer schulinternen Weiterbildung von einem Expertenteam aufgefrischt und im Anschluss daran nochmals überarbeitet. Es diente als Vorlage für weitere Schulen der Surselva und steht nun auch in romanischer Sprache zur Verfügung.
- Am 30. September 2016 konnte das im letzten Jahr erarbeitete und im August von uns genehmigte Leitbild ‚Nossa Charta‘ im Beisein aller Mitwirkenden (gesamtes Schulteam und Verantwortliche aus Bildung, Politik und Wirtschaft) feierlich eingeweiht werden. Im Leitbild sind alle Grundhaltungen und Werte festgehalten, welche den Alltag unserer Schule prägen.



*unsere 517 Schülerinnen und Schüler auf der Gemeindegarte Ilanz/Glion*

- Im Zusammenhang mit den vom Gemeindeparlament gewünschten Sparmassnahmen im Schulwesen hat der Schulrat im Herbst 2016 eine Strategiegruppe eingesetzt. Die Aufgabe dieser Arbeitsgruppe ist es, mögliche Ansätze und Varianten in Bezug auf Schulstandorte zu prüfen und so eventuelles Sparpotenzial kund zu tun. Um jedoch nicht konkrete Vorschläge zu präsentieren, die nicht mehrheitsfähig sind, hat sich die Arbeitsgruppe in Elternbefragungen und öffentlichen Diskussionsrunden bemüht, die Haltungen und Vorschläge der Bevölkerung bezüglich der Schulstandorte zu eruieren. Die Präsenz von Nichteltern in den Diskussionsrunden war sehr klein, so dass hauptsächlich die Meinungen der Eltern evaluiert werden konnten. Diese Resultate zeichnen jedoch ein deutliches Bild: Der Beibehalt des Schulstandorts ist in allen Fraktionen sehr wichtig. Eine Zentralisierung wird – wenn überhaupt – nur auf der Oberstufe in Betracht gezogen. Insbesondere den Standort des Kindergartens wünschen sich die Eltern im Dorf, unter anderem auch, weil eine Mittagsbetreuung ausser Haus nicht erwünscht ist. Die Arbeitsgruppe erarbeitet nun verschiedene Vorschläge, aus denen die Vor- und Nachteile jeder einzelnen Variante ersichtlich werden. Aufgabe des Parlaments wird es sein im Anschluss darüber zu befinden, wo die Gemeinde ihre Prioritäten setzen will, was für die strategische Arbeit des Schulrats richtungsweisend sein wird.

Abschliessend bleibt zu erwähnen, dass die Diskussionsrunden in den einzelnen Fraktionen für uns sehr wertvoll und lehrreich waren. Einerseits gaben sie uns die Möglichkeit den Puls zu fühlen und sowohl Bedenken wie auch konkrete Vorschläge der Bevölkerung zu erfahren, die in unsere strategischen Überlegungen einfließen werden. Andererseits bot sich jedoch auch die Gelegenheit in unzähligen Gesprächen Rückmeldungen zu anderen Themen zu gewinnen, was es uns zukünftig erleichtert, ungeklärte Fragen zu thematisieren und interne Unebenheiten und Prozesse im Schulwesen zu optimieren. Auch würden wir es begrüßen, wenn die Kontakte und der Gedankenaustausch mit anderen Behörden intensiviert werden könnten, damit relevante Themen in eine breite und fundierte Diskussion eingebettet sind.

Als wichtigste Aufgabe sehen wir es jedoch, auch in Zukunft kompetente und engagierte Lehrpersonen für unsere Schule zu gewinnen und ihnen unsere Wertschätzung für ihren unermüdlichen Einsatz zu zeigen. Laut dem neuseeländischen Bildungsforscher John Hattie ist es die Lehrperson, welche der wichtigste Faktor für guten Unterricht und somit für den Lernerfolg unserer Kinder ist. Alle anderen Einflussfaktoren wie die materiellen Rahmenbedingungen, die Schulform oder spezielle Methoden sind – so zeigen es Studien – dagegen zweitrangig. Dass wir in allen Standorten unserer Gemeinde eine qualitativ hochstehende Schule anbieten können, ist somit hauptsächlich der Verdienst unserer Lehrpersonen, welche sich tagtäglich den Herausforderungen des Alltags stellen und ihren Unterricht mit Respekt, Fürsorge und Vertrauen zu gestalten wissen. Den Lehrpersonen gebührt daher unser ganz spezieller Dank. Sie sind es, die unsere Schule zu dem machen, was sie ist – ein Ort, an dem Schülerinnen und Schüler sich wohl fühlen und individuell gefordert und gefördert werden können.

Auch möchten wir dem Team der Schulleitung für die professionelle und stets wohlwollende Führung der Schule und für die angenehme und konstruktive Zusammenarbeit herzlichst danken. Es ist uns dank intensiver Diskussionen und gegenseitigem Verständnis immer gelungen einen für die Schule stimmigen gemeinsamen Weg einzuschlagen und Entscheidungen zu treffen, die von allen getragen werden konnten.

Der gesamten Bevölkerung von Ilanz/Glion danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen, welches uns motiviert auch in Zukunft sehr viel Zeit und Herzblut in unsere Arbeit zu investieren.

Ilanz, im Mai 2017

*Annalisa Cathomas*  
*im Namen des Schulrats der Gemeinde Ilanz/Glion*

# Jahresbericht 2016 Abteilung Infrastruktur

1. **Hochbau, Baupolizei und Raumentwicklung**
  - 1.1 Ortsplanungsrevision
  - 1.2 Arealentwicklungen
  - 1.3 Baugesuche
  - 1.4 Baulicher Unterhalt gemeindeeigene Liegenschaften
  - 1.5 Hauswarte
  - 1.6 Energiestadt
  
2. **Tiefbau**
  - 2.1 Totalsanierung
  - 2.2 Kanalisation
  - 2.3 Meliorationsstrassen
  - 2.4 Belagsarbeiten
  - 2.5 Kleinprojekte
  - 2.6 Öffentliche Beleuchtung
  
3. **Technische Dienste**
  - 3.1 Winterdienst
  - 3.2 Unterhalt Dorf-, Wald-, Meliorationsstrassen und Wanderwege
  - 3.3 Gründeponien
  - 3.4 Kinder-/ Grill- und Sitzplätze
  - 3.5 Märkte und Feste
  - 3.6 Alpen
  - 3.7 Kanalisation
  - 3.8 Wasserversorgung
  - 3.9 Weiteres
  - 3.10 Aus- und Weiterbildung
  - 3.11 Schwimmbad
  
4. **Forstbetrieb**
  - 4.1 Waldfläche, Schutzwald und Jahreshiebsatz
  - 4.2 Holzverkauf
  - 4.3 Zwangsnutzung
  - 4.4 Eigenleistung
  - 4.5 Losholz
  - 4.6 Waldpflege
  - 4.7 Forstwerkhof
  - 4.8 Dislozierung Brennholzunterstand
  - 4.9 Hackschnitzelaufbereitung
  - 4.10 Lagerplätze
  - 4.11 SIE/SIS
  - 4.12 Schulprojektwoche
  - 4.13 Stiftung
  - 4.14 Beförsterung, Andiast, Mundaun, Vuorz
  
5. **Gemeindepolizei**

## **1. Hochbau, Baupolizei und Raumentwicklung**

### **1.1 Ortsplanungsrevision**

Im Rahmen einer Vorprüfung der Ortsplanungsakten durch eine Kommission des Gemeindeparlaments wurden wertvolle Anregungen und Hinweise für die Weiterbearbeitung zuhanden des Gemeindevorstands erarbeitet. So konnte das Gesamtpaket (Revision Zonenplan, Genereller Gestaltungsplan, Genereller Erschliessungsplan) im Sommer 2016 zur kantonalen Vorprüfung dem Amt für Raumentwicklung eingereicht werden.

In einer Teilrevision der Ortsplanung wurden die Arbeitsplatzstandorte für die Gebiete Ilanz Grüneck West und Rueun West im Mitwirkungsverfahren öffentlich aufgelegt. Nach Ablauf der unbenutzten Auflagefrist wurde die Teilrevision vom Gemeindeparlament am 30. November zuhanden der Urnenabstimmung vom 12. Februar 2017 verabschiedet.

### **1.2 Arealentwicklungen**

Im Spitalquartier Ilanz müssen für die Realisierung einer Altersresidenz in Verbindung mit einem Gesundheitszentrum die rechtlichen Grundlagen vorbereitet werden. Die geltende Arealplanpflicht wurde mit einer projektbezogenen Teilrevision der Ortsplanung mit der Festlegung einer Kernzone Spitalquartier (Anpassung Zonierung, Sicherung des Gewässerraumes, Abgrenzung Gefahrenzone, Sonderbauvorschriften Spitalquartier) ersetzt. Am 12. Dezember konnte der Gemeindevorstand die Teilrevision der Ortsplanung Spitalquartier zuhanden der kantonalen Vorprüfung verabschieden.

### **1.3 Baugesuche**

Die Anzahl der Baugesuche ging im Berichtsjahr 2016 (227) gegenüber dem Vorjahr 2015 (277) leicht zurück. Dieser Rückgang entspricht dem kantonalen Trend als Auswirkung des Zweitwohnungsgesetzes. Jedoch ist eine Verlagerung der Bautätigkeit in Richtung Sanierung und Umbauten festzustellen. Nachfolgend die eröffneten Bauentscheide 2016 (201) im Vergleich zum Vorjahr 2015 (251):

Neubau MFH/Anzahl Wohnungen:	Anzahl 1/3	Vorjahr: 2/32
Neubau EFH:	Anzahl 0	Vorjahr: 7
Bauvorhaben ausser Bauzone:	Anzahl 12	Vorjahr: 35
Um- und Anbauten sowie Sanierungen:	Anzahl 162	Vorjahr: 200

Die Grossbaustelle Marcau prägt weiterhin das Zentrumsleben in Ilanz. Verkehrsbeschränkungen und lärmintensive Arbeiten erfordern grosse Toleranz seitens der Anwohner. Die Gemeindeverwaltung dankt an dieser Stelle ganz besonders für das Verständnis der Betroffenen.

### **1.4 Baulicher Unterhalt gemeindeeigene Liegenschaften**

Für eine langfristige Planung der Werterhaltungsmassnahmen sowie als Grundlage für die Strategieplanung ist eine systematische Erfassung von Zustand, Nutzung/Bedarf und Potential aller gemeindeeigener Liegenschaften in Arbeit. Aufgrund der grossen Anzahl Objekte wird dies noch einige Zeit in Anspruch nehmen. Ziel ist es, ein einheitliches Arbeitsinstrument zu schaffen und damit eine Übersicht für die gemeindeeigenen Liegenschaften zu erhalten. Im Rahmen des bewilligten Budgetkredites wurden die dringend notwendigen Unterhaltsarbeiten jährlich ausgeführt.

### *Bauliche Investitionen*

Für das Projekt Sanierung Gewerbeschule und Erweiterung Holzbildungszentrum an der Schulstrasse 22 in Ilanz wurde die Planung und die Submission bis zur Kreditvergabe bereitgestellt. Die Schule Ilanz/Glion startete mit der Schulraumplanung, um ihren Raumbedarf für die nächsten Jahre festzulegen.

### *Liegenschaftenverwaltung Betrieb*

Die Übernahme des gesamten Vertragswesens beanspruchte einen grossen Teil der Ressourcen. Miet- und Pachtverträge sowie Baurechte wurden erfasst, katalogisiert und objektspezifisch abgelegt. Die Mieterverwaltung erfordert insbesondere bei Wohnungswechsel intensiven Einsatz. Mit der Erfassung sämtlicher nicht öffentlich bewirtschafteter Parkplätze wird mittelfristig deren Vermietung auf eine einheitliche Basis gestellt.

## **1.5 Hauswarte**

Mit der Zuweisung der Personalführung Hauswarte in den Bereich Hochbau wurde der Auftrag zur Reorganisation erteilt. In einem ersten Schritt konnten sämtliche für die Hauswartung relevanten Anlagen erfasst und anhand eines einheitlichen Beurteilungssystems die Arbeitspensen ermittelt werden. Auf dieser Grundlage werden nun die Anstellungsverträge vereinheitlicht und die Zusammenarbeit und gegenseitige Unterstützung im Team neu geregelt.

## **1.6 Energiestadt**

Die Gemeinde unterstützte die Schaffung einer E-Tankstelle auf dem Marktplatz durch die Firma Repower. Mit diesem Angebot soll die Region für die Nutzer von Elektrofahrzeugen attraktiver werden. Mit öffentlichen Veranstaltungen in Form des Energieapéros und eines Infostandes am Städtli-fest konnte die Bevölkerung zum Thema Energie sensibilisiert werden. Für die Angestellten der Gemeindeverwaltung stellte die Energiekommission Antrag zur Anschaffung eines Velos, welches nun für den Einsatz kurzer Dienstreisen genutzt werden kann

## **2. Tiefbau**

Im Jahr 2016 wurden unter anderem folgende Projekte realisiert:

### **2.1 Totalsanierung**

- Rathausgasse, Ilanz
- Westumfahrung - Obere Rheinstrasse, Ilanz
- Parkplätze Glennerstrasse, Ilanz
- Via S. Antoni, Rueun

### **2.2 Kanalisation**

- Abwasserleitung Bahnhofareal, Ilanz
- Inlinesanierung Obere Giesslistrasse, Ilanz
- Abwasserleitung Rathausgasse, Ilanz
- Speicherkanal Obere Rheinstrasse, Ilanz
- Inlinesanierung Via Mulin, Castrisch
- Kanalisationumleitung MFH Ward, Castrisch
- Kanalisation KIOSK, Siat

## **2.3 Meliorationstrassen**

- Güterstrasse Nr. 4, Barschau – Sper il Fuorn, Schnaus
- Güterstrasse Nr. 5, Casa Crap – Plaun Sura, Schnaus
- Güterstrasse Nr. 6, Plaun Sura, Schnaus
- Güterstrasse Nr. 2, Vitg – Acla Gronda, Ruschein
- Güterstrasse Nr. 18, Sitgets, Ruschein
- Güterstrasse Nr. 8, Valmata – Ruscheras, Luven
- Güterstrasse Nr. 1, 3.Teil, Val Aulta – Contatgiet, Pigniu
- Güterstrasse Nr. 4, Cuolm Dadens – Cuolm Sura, Pigniu
- Güterstrasse Nr. 3, Cuolms da Pigniu – Acla Risch, Pigniu

## **2.4 Belagsarbeiten**

- Sanierung Trottoir Glennerstrasse, Ilanz
- Belagsarbeiten Ringmauerstrasse, Ilanz
- Dünnschichtbelag Via Sasolas, 2.Teil, Luven
- Dünnschichtbelag Casa Crap, Schnaus
- Sanierung Via Vitg, 1.Teil, Luven
- Abschlüsse Via Sumvitg, Schnaus
- Belagsarbeiten Curschetta, Sevgein
- Belagsarbeiten Bushaltestelle Oberländerstrasse, Rueun
- Belagsarbeiten Güterstrasse Geina – Plaun Davon, Ladir
- Rissanierungen in allen Fraktionen

## **2.5 Kleinprojekte**

- Sanierung Kinderspielplatz, Ruschein
- Betonspuren Güterstrasse, Sevgein
- Gesamtsanierung Dorfbrunnen, Castrisch
- Kanalisation Deckelsanierung, alle Fraktionen
- Parkplatzkonzept, Ilanz
- Elektrotankstelle, Ilanz
- Sanierung Pflasterung in Altstadt, Ilanz

## **2.6 Öffentliche Beleuchtung**

- Westumfahrung – Obere Rheinstrasse, Ilanz
- Westumfahrung – Kreisel Lugnezerstrasse, Ilanz
- Beleuchtung Dorfbrunnen, Castrisch

## **3. Technische Dienste**

### **3.1 Winterdienst**

Der Winterdienst über die 13 Fraktionen funktioniert mit dem Einbezug von privaten Unternehmungen sehr gut. Auch der zentrale Standort für Salz und Antigliss hat sich bewährt.

### **3.2 Unterhalt Dorf-, Wald-, Meliorationsstrasse und Wanderwege**

Die dezentrale Organisation des Werkdienstes mit dem zentralen Werkhof in Ilanz hat sich bewährt. Durch einen sehr nassen Frühling ergaben sich grosse organisatorisch Aufwendungen im Mähbereich. Am 16./17. Juni haben massive Niederschläge grössere Schäden an Meliorations- und Waldwegen verursacht. Die Schadenshöhe konnte dank dem koordinierten Einsatz der Werkgruppen in einem erträglichen Mass gehalten werden. Die Schadenssumme Betrag trotzdem rund CHF 100'000.00, davon wurde ein grosser Teil durch Leistungen der Versicherung gedeckt. Im Juni wurde die Alpstrasse der Alp Ranasca in Zusammenarbeit mit dem Werkdienst Domat/Ems mit integriertem SIE-Projekt saniert. Das Projekt war die Folge von Unwetterschäden aus dem Jahre 2015.

### **3.3 Gründeponien**

Im Spätsommer wurde die Gründeponie Crappa Grossa infolge des „Neubau Anschluss Kreisel an alte Oberländerstrasse“ aufgelöst. Neu wurde die zentrale Gründeponie in Grava da Schmuér in Rueun eröffnet. In den verschiedenen Fraktionen wurden gemäss Vorgaben des Amtes für Natur und Umwelt Boxen zur Entsorgung von Grüngut und Stauden erstellt.

### **3.4 Kinder-/ Grill- und Sitzplätze**

Eine ständige Aufgabe des Werkdienstes ist die Instandhaltung der diversen Freizeitanlagen. Die Grillplätze im Polenweg und in Ladir wurden saniert. Jährlich werden verschiedene Sitzgelegenheiten mit Holzbänken erneuert. Auf den Unterhalt der verschiedenen Kinderspielplätze in den Fraktionen wird vermehrt ein Augenmerk gelegt. Totalsaniert wurde der Spielplatz beim Werkhof in Ruschein.

### **3.5 Märkte und Feste**

Der Werkdienst war bei folgenden Anlässen involviert:

- Städtlifest
- Adventsmarkt
- Wochenmärkte
- Warenmärkte
- Diverse weitere Anlässe

### **3.6 Alpen**

Im Juni fand der Einsatz von Rolling Church zusammen mit der Alpengenossenschaft Cavel und der Wasserversorgung statt. Für die Alp konnte eine neue Quelfassung, eine neue Zuleitung und Viehtränken für die Beweidung erstellt werden. Diese Einsätze finden jährlich statt und helfen der Gemeinde, die Unterhaltskosten der Alpen in einem erträglichen Rahmen zu halten.

### **3.7 Kanalisation**

Ein grosses Sorgenkind der Gemeinde ist der Unterhalt der Meteor- und Abwasserleitungen. Grosse Ablagerungen in den Leitungen infolge mangelnden Unterhalts verursachen immer wieder Probleme. Noch in Arbeit sind die verschiedenen Spühlpläne für alle Fraktionen.

### 3.8 Wasserversorgung

Die Aus- und Weiterbildung des Personals konnte abgeschlossen werden. Toni Cadalbert hat die Abschlussprüfung zum Brunnenmeister erfolgreich abgeschlossen. Die zentralisierte Wasserwarte mit dem erneuerten Prozessleitsystem in Castrisch hat sich sehr gut bewährt. Bei Strassenbauten konnten unter anderem folgende Leitungen erneuert werden.

- Rathausgasse, Ilanz
- Unterfahrung Ilanz im Bereich TBA-Obere Rheinstrasse
- S. Antoni, Rueun
- Pendas, Ilanz
- Sorts Ergänzung als Ringleitung, Ilanz
- Castrisch innerorts

Das Projekt zur Ausscheidung der Quellschutzzonen ist in Abschluss. Es fanden viele Begehungen der Quellfassungen und Brunnenstuben in Begleitung eines Geologen statt. Somit konnten die Kenntnisse über den Zustand der Fassungen in allen Fraktionen erweitert werden.

### 3.9 Weiteres

Der Unterhalt des weitläufigen Wandernetz ist sehr aufwändig. Ebenfalls sind auch die vielen Dorfbrunnen zu unterhalten, welche teilweise in einem schlechten Zustand sind. Immer wieder hat der Werkdienst Spezialeinsätze als Unterstützung und Mithilfe von diversen Projekten zu leisten.

### 3.10 Aus und Weiterbildung

Die Ausbildung der drei Lernenden ist sehr vielfältig und anspruchsvoll. Diese erhalten als Abschluss fundierte Kenntnis als Fachmann Betriebsunterhalt. Eine stetige Weiterbildung der Mitarbeitenden in der Arbeitssicherheit, Unterhalt usw. ist eine wichtige Zielvorgabe zur Gewährleistung einer guten Arbeitsausführung.

### 3.11 Schwimmbad

Das Schwimmbad Fontanivas wurde an das Fernwärmeversorgungsnetz angeschlossen und bietet somit eine konstante Wassertemperatur von 24°C an. Das Frühschwimmen hat sich sehr bewährt und wird auch in Zukunft erwünscht. Die Badesaison 2016 war ein Erfolg.

## 4. Forstbetrieb

### 4.1 Waldfläche, Schutzwald und Jahreshiebsatz

Gemeinde	Waldfläche	Schutzwaldfläche	Anteil SW	Hiebsatz
Ilanz/Glion	4'640 ha	3'954 ha	85%	11'530 Tfm
Beförsterung AV	1'078 ha	917 ha	85%	2'900 Tfm
Total	5'718 ha	4'871 ha	85%	14'430 Tfm

## 4.2 Holzverkauf

Nutzholz, Liegendverkauf	2'835 m <sup>3</sup>	67%
Energie-u Brennholz, Liegendverkauf	1'370 m <sup>3</sup>	33%
<b>Total Liegendverkauf</b>	<b>4'205 m<sup>3</sup></b>	<b>100 %</b>
Nutz-u Energieholz, Stehendverkauf	6'930 m <sup>3</sup>	
<b>Total Holzverkäufe 2016</b>	<b>11'135 m<sup>3</sup></b>	

## 4.3 Zwangsnutzungen

1'173 m<sup>3</sup> waren Zwangsnutzungen. (Windwurf- und Käferholz) Das sind 10,50% der Jahresnutzung.

## 4.4 Eigenleistung

Der Forstbetrieb hat mit eigenem Personal 4'363 m<sup>3</sup> Holz aufgerüstet (in Ilanz/Glion und in den Beförderungsgemeinden).

## 4.5 Losholz

In den Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion wurden 323 m<sup>3</sup> Fichtenbrennholz, 73,5 m<sup>3</sup> Laubholz und 87 Stèr Erlen (Spälten) verkauft. Total ergibt das 484 m<sup>3</sup>/Stèr.

## 4.6 Waldpflege

In den Fraktionswäldungen wurden 1'707 Aren Jungwuchs, 103 Aren Dickung und 472 Aren Stangenholz gepflegt und abgerechnet. In Pitasch (Grotta) und in Duvin (Pisquet) wurden 597 Aren Trockenstandorte gemäht.

## 4.7 Forstwerkhof

Im Forstwerkhof in Rueun wurde in der Heizung die Stockerschnecke ersetzt und im Aufenthaltsraum wurde der defekte Kühlschrank ersetzt.

## 4.8 Dislozierung Brennholzunterstand

Der Brennholzunterstand wurde von der Isla Sevgein nach Grava Rueun disloziert. Der Lagerplatz in der Isla wurde danach aufgeräumt und renaturiert.

## 4.9 Hackschnitzelaufbereitung

Im 2016 wurde nur noch Hackschnitzel für die Heizung im Forstwerkhof aufbereitet.

## 4.10 Lagerplätze

Der Holzlagerplatz in Grava, Rueun wurde gekoffert und gewalzt.

#### 4.11 SIE/SIS

Im Rahmen der SIE/SIS-Projekte wurde der Waldweg Stavel da Manér, Pigniu, saniert. Das verstopfte Spiwellrohr in der Val Mulin wurde mit einem Bergeller-Durchlass ersetzt.

In Ruschein wurde ein Unwetterschaden am Alpweg mit einem Holzkasten saniert und in Crap digl Uors wurde ein altes Steinschlagnetz entfernt und die Felswand von losen Steinen gereinigt.

#### 4.12 Schulprojektwoche

Im Oktober haben 40 Schülerinnen und Schüler der Oberstufe und der Talentklasse Ilanz/Glion eine Schulprojektwoche im Wald geleistet.

#### 4.13 Stiftung

Die Stiftung Oeko Job beschäftigt arbeitslose Personen. Diese haben während des Winters in den Ognas da Schnaus und Strada 30 Klafter Erlenbrennholzbeigen aufgerüstet.

#### 4.14 Beförderung Andiast, Mundaun, Vuorz

Nutz- u Energieholz, Liegendverkauf	208 m <sup>3</sup>
Nutz- u Energieholz, Stehendverkauf	1'807 m <sup>3</sup>
<b>Total 2016</b>	<b>2'015 m<sup>3</sup></b>

In den Beförderungsgemeinden wurden 173 m<sup>3</sup> Losbrennholz verkauft.

### 5. Polizeiwesen

#### Neustrukturierung Gemeindepolizei, Liegenschaftenverwaltung und Hauswarte

Die Geschäftsleitung hat beschlossen, dass die Gemeindepolizei in der Abteilung Kanzlei dem Bereich Sicherheit unterstellt wird. Zur Optimierung des Mietwesens wird neu das gesamte Vertragswesen (Miet- und Pachtverträge, Baurechte, etc.) im Bereich Liegenschaften/Betrieb geführt. Durch diese Reorganisation können Synergien genutzt und damit die Verwaltungsarbeit optimiert werden. Auch die Unterstellung der Hauswarte in den Bereich Hochbau führt zu weiteren Vereinfachung im Bereich des Gebäudeunterhalts und der Liegenschaftenbewirtschaftung.

*Emil Efinger, Leiter Hochbau*

## Jahresbericht 2016 Kanzlei

Die Gemeindkanzlei hat auch das dritte Jahr nach der Fusion dazu genutzt, Erfahrungen zu sammeln und den Betrieb zu optimieren. Dazu gehört auch der Mut, eigene Fehler einzugestehen. Damit Abläufe verbessert werden können, braucht es Flexibilität und Bereitschaft zu Veränderungen. In der Kanzlei wurden 50 Stellenprozent der Einwohnerkontrolle in das Sekretariat der Geschäftsleitung verlegt, damit die Schlüsselerfassung/Inventarisierung vorangetrieben werden kann. Beim Sozialamt nimmt die Anzahl der unterstützungspflichtigen Flüchtlinge laufend zu und die Fälle werden immer komplizierter, was zu mehr administrativem Aufwand führt. Deshalb musste die Leitungsstelle um 10 Stellenprozent angehoben werden. Die Kontakte der Kanzlei mit den einzelnen Fraktionen ist selbstverständlich nicht mehr so umfangreich wie in den ehemaligen Gemeinden; geschätzt wird jedoch in einigen Fraktionen, dass die Gemeinde z.B. an den Abstimmungssonntagen einen Urnendienst in allen Fraktionen betreibt.

Gerne informieren wir in Kürze über die wichtigsten Fakten des Jahres 2016 in der Abteilung Kanzlei zurück:

### **Einwohnerkontrolle**

Die Einwohnerkontrolle führt das Register über die Einwohner von Castrisch, Duvin, Ilanz, Ladir, Luven, Pigniu, Pitasch, Riein, Rueun, Ruschein, Schnaus, Sevgein und Siat. Sämtliche anfallenden Mutationen wie An- und Abmeldungen, Adressänderungen, Zivilstands- und Namensänderungen usw. werden hier verarbeitet. Anhand des Einwohnerregisters werden Identitätskarten, Heimatausweise, Wohnsitz- und Lebensbescheinigungen ausgestellt. Zudem führt das Einwohneramt das Stimmregister der Gemeinde Ilanz/Glion sowie der Auslandschweizer mit Abstimmungsgemeinde Ilanz/Glion. Im Weiteren werden die Gesuche für die Erteilung und Verlängerung einer Aufenthaltsbewilligung beim Einwohneramt eingereicht und bearbeitet. Die An- und Abmeldung von arbeitslosen Personen nimmt ebenfalls das Einwohneramt vor. Die Einwohnerkontrolle ist zudem Hinterlegungsstelle für Verfügungen von Todes wegen.

Die Gesamtbevölkerung belief sich am 31. Dezember des Berichtsjahres auf insgesamt 4'927 Einwohner/innen. Der Ausländeranteil lag bei 16.12%.

Die Einwohnerkontrolle registrierte und verarbeitete 456 Zuzüge und 374 Wegzüge sowie 47 Geburten und 59 Todesfälle (nicht identisch mit den Beisetzungen in der Gemeinde, weil nicht alle Todesfälle in der Gemeinde beigesetzt werden).

	Männer	Frauen	Total
Ständige Wohnbevölkerung			
Schweizer	1'890	2'080	3'970
Ausländer			
Niedergelassene nach EU/EFTA	128	131	259
Niedergelassene nicht EU/EFTA	25	21	46
Aufenthalter nach EU/EFTA	155	139	294
Aufenthalter nicht EU/EFTA	42	41	83
Kurzaufenthalter nach EU/EFTA >=12 Monate	18	3	21
Total ständige Wohnbevölkerung	2'258	2'415	4'673
Nicht ständige Wohnbevölkerung			
Schweizer	63	96	159

Ausländer			
Kurzaufenthalter EU/EFTA >4 bis <12	12	17	29
Kurzaufenthalter EU/EFTA <=4 Monate	2	3	5
Kurzaufenthalter nicht EU/EFTA >4 bis <12	1	0	1
Vorläufig Aufgenommene	31	22	53
Asylsuchende	0	3	3
Wochenaufenthalter EU/EFTA	1	1	2
Grenzgänger EU/EFTA >= 12 Monate	2	0	2
Total nicht ständige Wohnbevölkerung	112	142	254
Total Gesamteinwohner	2'370	2'557	4'927

Im Oktober 2016 wurde die Neuadressierung der Fraktion Siat umgesetzt.

#### **Tageskarte Gemeinde**

Von den gesamthaft 2'196 zur Verfügung stehenden Karten wurden 2'145 verkauft, was einem Verkaufsanteil von 97.66 % entspricht.

#### **Depotstelle für Hinterlegungsverträge**

Im Berichtsjahr wurden 31 Geschäftsfälle bearbeitet, davon 21 neue Verfügungen. Ende Jahr waren 144 Verträge hinterlegt.

#### **Sozialamt**

Die Zahl der Sozialhilfeempfänger ist im Vergleich zum Vorjahr konstant geblieben. Hingegen konnten wir eine Zunahme der unterstützungspflichtigen Flüchtlinge vermerken. Bei dieser Personengruppe ist aufgrund des Nichtbeherrschens unserer Sprache eine Vermittlung im Arbeitsbereich sehr schwierig, was eine längerfristige Unterstützung zur Folge hat.

Durch die Teilnahme an Sprachkursen sowie an Massnahmen zur Vermittlung im Arbeitsbereich konnten langjährige Sozialhilfebezüger im Arbeitsprozess integriert werden.

Die Kosten für die Teilnahme an Integrations- sowie Beschäftigungsprogrammen haben zugenommen, da die Zahl der ausgesteuerten sowie nicht vermittlungsfähigen Sozialhilfebezüger kontinuierlich steigt. Ebenfalls eine leichte Steigung konnten bei den Jugendlichen ohne Erstausbildung sowie bei den jungen Erwachsenen mit psychischen Krankheiten beobachtet werden. Erfreulicherweise konnte aufgrund der guten Zusammenarbeit mit den Institutionen langjährige Fälle abgelöst und Nachzahlungen zu unseren Gunsten verbucht werden.

Bei den Alimentenbevorschussungen haben die Fälle im Vergleich zum Vorjahr leicht abgenommen.

#### **Friedhofs- und Bestattungswesen**

Im Berichtsjahr haben wir erste Erfahrungen mit dem seit 1.1.2016 in Kraft stehenden neuen Bestattungsgesetz und der dazu gehörenden Verordnung sammeln können. Die administrative Abwicklung der Bestattungen durch den Leiter Kanzlei und den Friedhofsverantwortlichen hat sich sehr bewährt. Auf verschiedenen Friedhöfen wurden infolge Platzmangel und Ablauf der Grabesruhe Grabreihen aufgelöst. Im Friedhof Ruschein konnte im Herbst 2016 zudem ein neues Grabfeld für Urnen eröffnet werden. In der ganzen Gemeinde (15 Friedhöfe) sind im Berichtsjahr 49 Verstorbene (39 Urnen und 10 Erdbestattungen) beigesetzt worden.

## **Polizeiwesen**

Die Polizeiarbeit spielte sich grundsätzlich im Rahmen des Vorjahres ab. Bemerkbar machten sich auch die vielen Gemeindestrassen (Alp-, Forst- und Landwirtschaftsstrassen) über das ganze Gemeindegebiet. Der Aufwand für Kontrollen (Fahrverbot, Parkierung), welche in den Fraktionen gemacht wurden, nimmt stetig zu. Zudem gibt es viel mehr Picknickplätze und Feuerstellen, wo polizeiliche Präsenz von Nöten ist. Deshalb wurde im 2016 wiederum der Einsatz von privaten Sicherheitsfirmen notwendig. Diese Fremdleistungen beliefen sich auf insgesamt 587 Arbeitsstunden. Die Parkplatzeinnahmen aus den Parkuhren sowie aus dem Verkauf von Parkkarten inklusive Bodenbelegungsgebühren betragen insgesamt CHF 367'950.75, Ordnungsbussen mussten für knapp CHF 54'000.00 erteilt werden, was einer Abnahme von 47% gegenüber dem Vorjahr entspricht. Dieser markante Rückgang ist jedoch nicht auf eine verbesserte Disziplin der Autofahrer, sondern auf die Umsetzung des Parkierungskonzeptes zurückzuführen. Einen sehr grossen Aufwand stellte eben diese Umsetzung des neuen Parkierungskonzeptes für das Stadtgebiet Ilanz dar. Zudem mussten einige Strassen in der Fraktion Ilanz als Folge der Eröffnung der West-Umfahrung neu signalisiert werden.

Die Polizei war auch im vergangenen Jahr bei folgenden Anlässen aktiv involviert und sorgte mit ihrer Präsenz für einen reibungslosen Ablauf und für die entsprechende Sicherheit und Ordnung:

- Städtlifest
- Augustfeier
- Quartierfest Sontga Clau
- Adventsmarkt
- Wochenmärkte
- Markttage
- Reitturnier

## **Archiv**

Die allerwichtigste Arbeit im 2016 war die Fortsetzung der Archivierung mit dem elektronischen Archivprogramm ELO. So wurden die aktuellen Verträge, Verordnungen und Vereinbarungen eingescannt, mit digitalen Schlagwörtern versehen, zugeordnet und registriert. In den 13 Fraktionen wurden mehr als 2 Tonnen abgelaufene Dokumente bearbeitet, aussortiert und entsorgt und somit Platz für neue Akten geschaffen. In den Archiven der Fraktionen Riein, Luven, Siat und Pitasch wurden überdies noch nicht erfasste Bücher registriert und archiviert. In einigen Fraktionen wurde damit begonnen, die Unterlagen aus den ehemaligen Kanzleien, die bei der Fusion noch nicht archiviert waren, zu sortieren, zu erfassen, zu registrieren und zu archivieren. Diese Pendenzen werden noch einige Jahre in Anspruch nehmen, da sie nur neben den aktuellen Archivierungsarbeiten ausgeführt werden können.

*Martin Gabriel, Leiter Kanzlei*

## **Jahresbericht 2016 Leiter Finanzen**

Am 1. Januar 2016 trat der neue Finanzausgleich in Kraft. Damit wird nach beinahe sechs Jahrzehnten erstmals ein umfassender Umbau des interkommunalen Finanzausgleichs vorgenommen. Neben den beiden neuen Instrumenten des direkten Finanzausgleichs, dem Ressourcen- und dem Lastenausgleich, wird die Finanzierung verschiedener Aufgaben neu geregelt.

Hier die wichtigsten Neuordnungen der Aufgabenfinanzierung:

Verschiebungen Richtung Kanton:

- Finanzierungsanteil an ausserkantonale Berufsschulen und Brückenangebote
- Beitrag an Berufsfachschulen und gastgewerbliche Fachschulen Graubünden
- Beitrag an Mütter- und Väterberatung

Verschiebungen Richtung Gemeinden:

- Persönliche Sozialhilfe / Sozialdienste
- Mitfinanzierung der Untergymnasien mit einem Beitrag von CHF 14'550 pro Kind.

Durch die Umstellung des Finanzausgleiches konnten einzelne Erträge und Aufwände des alten Finanzausgleiches erst im Jahr 2016 gebucht werden.

Die Jahresrechnung 2016 schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 1'613'544.06 ab. Budgetiert war ein Ausgabenüberschuss von CHF 540'434.00. Eine detaillierte Beurteilung des Jahresergebnisses 2016 findet sich ab Seite 105 in diesem Jahresbericht.

*Rolf Beeli, Leiter Finanzen*

**Bilanza**

***Bilanz***

## Bilanz 2016

Kto-No	Bezeichnung	Bilanz	Veränderung		Bilanz
		31.12.2015	Zunahme	Abnahme	31.12.2016
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>48'564'899.08</b>	<b>15'395'262.38</b>	<b>6'315'635.50</b>	<b>57'644'525.96</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>34'683'259.35</b>	<b>9'220'801.95</b>	<b>4'951'330.32</b>	<b>38'952'730.98</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlage</b>	<b>5'920'043.21</b>	<b>7'865'908.48</b>	<b>2'913'027.51</b>	<b>10'872'924.18</b>
<b>1000</b>	<b>Kasse</b>	<b>10'304.45</b>	<b>0.00</b>	<b>2'591.40</b>	<b>7'713.05</b>
10000.00	Kassa Ilanz	10'304.45	0.00	2'591.40	7'713.05
<b>1001</b>	<b>Post</b>	<b>568'089.46</b>	<b>5'797'783.52</b>	<b>0.00</b>	<b>6'365'872.98</b>
10010.01	Postcheck 70-799-6 Ilanz	568'089.46	5'797'783.52	0.00	6'365'872.98
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>5'341'649.30</b>	<b>2'068'124.96</b>	<b>2'910'436.11</b>	<b>4'499'338.15</b>
10020.01	KK GKB CG 299.227.200 Ilanz	4'520'890.43	0.00	2'711'070.41	1'809'820.02
10020.02	KK UBS 208-801456.B1E Ilanz	221'251.85	0.00	199'243.70	22'008.15
10020.03	KK RB Surselva 0034 .9089.2 Ilanz	491'969.40	2'053'127.06	0.00	2'545'096.46
10020.06	KK RB 34.90806 Bürgergemeinde "Runca"	0.00	2'439.15	0.00	2'439.15
10020.18	KK GKB 299.227.210 Armasuisse/ProNatura	29'479.45	0.00	62.00	29'417.45
10020.20	KK RB Surselva 34.90843 Kassa Schwimmbad	342.30	149.70	0.00	492.00
10020.22	KK RB Surselva 34.90894 Restaurant Schw.	516.05	4'475.95	0.00	4'992.00
10020.51	GKB CA 299.227.200 Forstdepot (Ilanz)	46'239.10	7'924.80	0.00	54'163.90
10020.52	GKB CA299.227.209 Forstdepot KWI (Ilanz)	12'359.97	0.00	60.00	12'299.97
10020.53	GKB CA299.227.201 Forstdepot KWI (Ilanz)	18'600.75	8.30	0.00	18'609.05
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>13'340'740.99</b>	<b>776'778.47</b>	<b>1'543'906.41</b>	<b>12'573'613.05</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>4'373'964.21</b>	<b>0.00</b>	<b>1'298'850.11</b>	<b>3'075'114.10</b>
10100.01	Forderungen Sammelkonto Ilanz	4'418'425.76	0.00	1'296'262.66	3'122'163.10
10100.99	Wertberichtigung auf Forderungen aus L&L	-65'000.00	0.00	0.00	-65'000.00
10101.00	Forderungen Verrechnungssteuer	20'538.45	0.00	2'587.45	17'951.00
<b>1011</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>139'744.23</b>	<b>148'281.07</b>	<b>95'433.80</b>	<b>192'591.50</b>
10110.00	KK Kanton GR abx-tax Ilanz/Glion	-14'828.00	92'929.20	0.00	78'101.20
10110.21	KK Kanton GR Host Ilanz	35'182.23	53'434.83	0.00	88'617.06
10110.22	KK Kanton GR Host Castrisch	-433.69	431.82	0.00	-1.87
10110.23	KK Kanton GR Host Duvin	44.51	0.00	44.51	0.00
10110.24	KK Kanton GR Host Ladir	24'810.40	0.00	24'810.40	0.00
10110.25	KK Kanton GR Host Luven	-179.62	129.02	0.00	-50.60
10110.26	KK Kanton GR Host Pigniu	27'047.45	0.00	27'047.45	0.00
10110.27	KK Kanton GR Host Pitasch	9'387.27	0.00	9'387.27	0.00
10110.28	KK Kanton GR Host Riein	8'068.29	0.00	8'068.29	0.00
10110.29	KK Kanton GR Host Rueun	13'758.04	0.00	13'758.04	0.00
10110.30	KK Kanton GR Host Ruschein	24'822.60	1'104.20	0.00	25'926.80
10110.31	KK Kanton GR Host Schnaus	1'478.85	0.00	1'478.85	0.00
10110.32	KK Kanton GR Host Sevgein	-253.09	252.00	0.00	-1.09
10110.33	KK Kanton GR Host Siat	10'838.99	0.00	10'838.99	0.00
<b>1012</b>	<b>Steuerforderungen</b>	<b>8'820'854.05</b>	<b>628'497.40</b>	<b>144'330.05</b>	<b>9'305'021.40</b>
10120.00	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Ilanz/Glion	8'620'489.95	608'173.80	0.00	9'228'663.75
10120.01	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Ilanz	123'331.30	0.00	7'726.45	115'604.85
10120.02	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Castrisch	27'920.95	0.00	31'572.85	-3'651.90
10120.03	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Duvin	141.75	0.00	141.75	0.00
10120.04	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Ladir	10'219.15	0.00	4'385.10	5'834.05
10120.05	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Luven	2'845.00	0.00	2'845.00	0.00

## Bilanz 2016

Kto-No	Bezeichnung	Bilanz	Veränderung		Bilanz
		31.12.2015	Zunahme	Abnahme	31.12.2016
10120.06	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Pigniu	882.00	0.00	882.00	0.00
10120.07	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Pitasch	2'772.50	0.00	2'772.50	0.00
10120.08	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Riein	1'471.95	0.00	1'471.95	0.00
10120.09	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Rueun	22'376.35	0.00	14'875.85	7'500.50
10120.10	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Ruschein	14'105.20	0.00	13'908.20	197.00
10120.11	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Schnaus	33'810.40	0.00	33'200.40	610.00
10120.12	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Sevgein	21'687.85	0.00	21'311.20	376.65
10120.13	Debitor Gemeindesteuer abx-tax Siat	354.00	0.00	194.00	160.00
10120.14	Debitor Durchgangskonto abx-tax	-6'375.55	6'375.55	0.00	0.00
10120.21	Debitor Gemeindesteuer Host Ilanz	-12'398.05	12'398.05	0.00	0.00
10120.24	Debitor Gemeindesteuer Host Ladir	518.00	0.00	518.00	0.00
10120.26	Debitor Gemeindesteuer Host Pigniu	3.00	0.00	3.00	0.00
10120.29	Debitor Gemeindesteuer Host Rueun	1'272.00	0.00	1'543.50	-271.50
10120.31	Debitor Gemeindesteuer Host Schnaus	6'978.30	0.00	6'978.30	0.00
10120.33	Debitor Gemeindesteuer Host Siat	-1'552.00	1'550.00	0.00	-2.00
10120.99	Wertberichtigung auf Deb. Gde. Steuer	-50'000.00	0.00	0.00	-50'000.00
<b>1014</b>	<b>Transferforderungen</b>	<b>6'178.50</b>	<b>0.00</b>	<b>5'292.45</b>	<b>886.05</b>
10140.01	Durchlaufende Beiträge	6'178.50	0.00	5'292.45	886.05
<b>102</b>	<b>Kurzfristige Finanzanlagen</b>	<b>404'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'000.00</b>	<b>395'000.00</b>
<b>1020</b>	<b>Kurzfristige Darlehen FV</b>	<b>404'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'000.00</b>	<b>395'000.00</b>
10200.02	Darlehen Sportschützen Surselva (Ilanz)	20'000.00	0.00	4'000.00	16'000.00
10200.04	Darlehen Wohnbaugen. Grüneck (Ilanz)	289'000.00	0.00	0.00	289'000.00
10200.07	Darlehen US Schluein/Ilanz	95'000.00	0.00	5'000.00	90'000.00
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>1'487'960.95</b>	<b>0.00</b>	<b>88'401.20</b>	<b>1'399'559.75</b>
<b>1040</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>1'487'960.95</b>	<b>0.00</b>	<b>88'401.20</b>	<b>1'399'559.75</b>
10400.00	Transitorische Aktiven (Ilanz/Glion)	1'487'960.95	0.00	88'401.20	1'399'559.75
<b>106</b>	<b>Vorräte und angefangene Arbeiten</b>	<b>235'287.20</b>	<b>0.00</b>	<b>88'395.20</b>	<b>146'892.00</b>
<b>1060</b>	<b>Handelswaren</b>	<b>235'287.20</b>	<b>0.00</b>	<b>88'395.20</b>	<b>146'892.00</b>
10600.01	Vorrat Kehrlichtmarken/-säcke Ilanz/Glion	9'335.00	0.00	5'496.00	3'839.00
10600.02	Vorrat Benzin Tankstelle (Riein)	20'450.20	0.00	3'332.20	17'118.00
10600.03	Holzvorrat (Forstrevier Rueun)	96'107.00	0.00	42'496.00	53'611.00
10600.04	Heizöl Vorrat	109'395.00	0.00	37'071.00	72'324.00
<b>108</b>	<b>Sachanlagen FV</b>	<b>13'295'227.00</b>	<b>578'115.00</b>	<b>308'600.00</b>	<b>13'564'742.00</b>
<b>1080</b>	<b>Grundstücke FV</b>	<b>5'166'127.00</b>	<b>578'115.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'744'242.00</b>
10800.00	Grundstücke FV aus Anlagebuchhaltung	4'410'127.00	578'115.00	0.00	4'988'242.00
10801.01	Baurechtspartellen Bual Sura (Ilanz)	756'000.00	0.00	0.00	756'000.00
<b>1084</b>	<b>Gebäude FV</b>	<b>8'129'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>308'600.00</b>	<b>7'820'500.00</b>
10840.00	Gebäude FV aus Anlagebuchhaltung	8'129'100.00	0.00	308'600.00	7'820'500.00

## Bilanz 2016

Kto-No	Bezeichnung	Bilanz	Veränderung		Bilanz
		31.12.2015	Zunahme	Abnahme	31.12.2016
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>13'881'639.73</b>	<b>6'174'460.43</b>	<b>1'364'305.18</b>	<b>18'691'794.98</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>10'333'233.68</b>	<b>6'174'460.43</b>	<b>1'310'644.18</b>	<b>15'197'049.93</b>
<b>1401</b>	<b>Strassen / Verkehrswege</b>	<b>522'942.55</b>	<b>2'603'014.73</b>	<b>96'587.00</b>	<b>3'029'370.28</b>
14010.00	Strassen/Wege aus Anlagebuchhaltung	3'044'905.69	2'603'014.73	0.00	5'647'920.42
14010.99	WB Strassen/Wege	-2'521'963.14	0.00	96'587.00	-2'618'550.14
<b>1402</b>	<b>Wasserbau</b>	<b>113'923.50</b>	<b>0.00</b>	<b>7'246.65</b>	<b>106'676.85</b>
14020.00	Wasserbau aus Anlagebuchhaltung	116'248.50	0.00	5'005.65	111'242.85
14020.99	WB Wasserbau	-2'325.00	0.00	2'241.00	-4'566.00
<b>1403</b>	<b>Übrige Tiefbauten</b>	<b>108'062.95</b>	<b>2'689'195.04</b>	<b>70'280.00</b>	<b>2'726'977.99</b>
14030.00	Tiefbauten aus Anlagebuchhaltung	709'065.81	812'880.50	0.00	1'521'946.31
14030.99	WB Tiefbauten	-668'170.76	0.00	31'384.00	-699'554.76
14031.00	Tiefbauten Wasserwerk aus Anlagebuchhaltung	0.00	898'296.51	0.00	898'296.51
14031.99	WB Tiefbauten Wasserwerk	0.00	0.00	17'965.00	-17'965.00
14032.00	Tiefbauten Abwasser aus Anlagebuchhaltung	68'538.90	978'018.03	0.00	1'046'556.93
14032.99	WB Tiefbauten Abwasserbeseitigung	-1'371.00	0.00	20'931.00	-22'302.00
<b>1404</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>562'763.23</b>	<b>75'626.36</b>	<b>58'841.00</b>	<b>579'548.59</b>
14040.00	Hochbauten VV aus Anlagebuchhaltung	6'417'562.32	75'626.36	0.00	6'493'188.68
14040.99	WB Hochbauten	-5'854'799.09	0.00	58'841.00	-5'913'640.09
<b>1406</b>	<b>Mobilien VV</b>	<b>273'784.84</b>	<b>806'624.30</b>	<b>119'021.00</b>	<b>961'388.14</b>
14060.00	Mobilien/Fahrzeuge aus Anlagebuchhaltung	1'251'294.14	806'624.30	0.00	2'057'918.44
14060.99	WB Mobilien/Fahrzeuge	-977'509.30	0.00	119'021.00	-1'096'530.30
<b>1407</b>	<b>Anlagen im Bau VV</b>	<b>8'751'756.61</b>	<b>0.00</b>	<b>958'668.53</b>	<b>7'793'088.08</b>
14070.00	Anlagen im Bau aus Anlagebuchhaltung	8'751'756.61	0.00	958'668.53	7'793'088.08
<b>142</b>	<b>Immaterielle Anlagen</b>	<b>173'235.00</b>	<b>0.00</b>	<b>43'309.00</b>	<b>129'926.00</b>
<b>1429</b>	<b>Übrige immaterielle Anlagen</b>	<b>173'235.00</b>	<b>0.00</b>	<b>43'309.00</b>	<b>129'926.00</b>
14290.00	Übrige immaterielle Anlagen	277'245.65	0.00	0.00	277'245.65
14290.99	WB Immaterielle Anlagen	-104'010.65	0.00	43'309.00	-147'319.65
<b>145</b>	<b>Beteiligungen</b>	<b>3'375'171.05</b>	<b>0.00</b>	<b>10'352.00</b>	<b>3'364'819.05</b>
<b>1455</b>	<b>Beteiligungen an priv. Unternehmungen</b>	<b>3'375'171.05</b>	<b>0.00</b>	<b>10'352.00</b>	<b>3'364'819.05</b>
14550.00	Beteiligungen VV (gemäss Beteiligungsspiegel)	3'375'171.05	0.00	10'352.00	3'364'819.05

## Bilanz 2016

Kto-No	Bezeichnung	Bilanz	Veränderung		Bilanz
		31.12.2015	Zunahme	Abnahme	31.12.2016
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>48'564'899.08</b>	<b>12'818'969.11</b>	<b>3'739'342.23</b>	<b>57'644'525.96</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>14'728'562.77</b>	<b>9'233'789.35</b>	<b>3'151'541.82</b>	<b>20'810'810.30</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>3'605'174.09</b>	<b>91'352.70</b>	<b>413'910.34</b>	<b>3'282'616.45</b>
<b>2000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>	<b>3'668'338.34</b>	<b>0.00</b>	<b>401'616.69</b>	<b>3'266'721.65</b>
20000.00	Verschiedene Kreditoren Ilanz/Glion	3'667'798.34	0.00	401'076.69	3'266'721.65
20001.05	Kreditor Kinderzulagen	540.00	0.00	540.00	0.00
<b>2001</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>78'392.60</b>	<b>15'760.30</b>	<b>12'163.65</b>	<b>81'989.25</b>
20010.50	Katholische Kirchgemeinde Host SK	0.00	3'656.00	0.00	3'656.00
20010.51	Ev. Kirchgemeinde Host SK	0.00	0.00	839.00	-839.00
20010.52	Katholische Kirchgde. Ilanz (Luven/Schnaus) abx-tax	34'722.10	0.00	7'378.55	27'343.55
20010.53	Ev. Kirchgde. Ilanz (Ladir/Ruschein) abx-tax	13'949.10	4'628.75	0.00	18'577.85
20010.54	Kant. ev. Kirchgde. Ilanz (Ladir/Ruschein) abx-tax	2'880.10	945.95	0.00	3'826.05
20010.55	Kath. Kirchgde. C/R/S abx-tax	3'238.35	2'869.20	0.00	6'107.55
20010.56	Ev. Kirchgde. C/R/S abx-tax	5'212.70	716.30	0.00	5'929.00
20010.57	Kant. ev. Kirchgde. C/R/S abx-tax	1'075.85	149.60	0.00	1'225.45
20010.58	Kath. Kirchgde. Cumbel/Peiden (Duvin/Pitasch) abx-tax	854.50	938.95	0.00	1'793.45
20010.59	Ev. Kirchgde. Duvin abx-tax	730.25	0.00	102.15	628.10
20010.60	Kath. Kirchgde. Ladir abx-tax	1'560.05	0.00	58.10	1'501.95
20010.61	Ev. Kirchgde. Luven abx-tax	2'852.45	0.00	2'657.65	194.80
20010.62	Kant ev. Kirchgde. Luven abx-tax	585.10	0.00	543.50	41.60
20010.63	Kath. Kirchgde. Rueun abx-tax	5'166.80	0.00	499.30	4'667.50
20010.64	Ev. Kirchgde. Waltensburg/Vuorz (Pigniu/Rueun/Siat) abx-tax	751.60	15.65	0.00	767.25
20010.65	Kant ev. Kirchgde. Waltensb./Vuorz (Pigniu/Rueun/Siat) abx-tax	155.45	5.20	0.00	160.65
20010.66	Kath. Kirchgde. Pigniu abx-tax	89.80	96.30	0.00	186.10
20010.67	Ref. Kirchgde. Pitasch abx-tax	91.20	496.00	0.00	587.20
20010.68	Kath. Kirchgde. Ruschein abx-tax	2'215.70	463.25	0.00	2'678.95
20010.69	Ev. Kirchgde. Schnaus abx-tax	1'626.75	0.00	53.00	1'573.75
20010.70	Kant ev. Kirchgde. Schnaus abx-tax	335.40	0.00	11.60	323.80
20010.71	Kath. Kirchgde. Siat abx-tax	128.60	677.90	0.00	806.50
20010.72	Kant. ev. Kirchgde. Duvin abx-tax	151.65	0.00	20.80	130.85
20010.73	Kant ev. Kirchgde. Pitasch abx-tax	19.10	101.25	0.00	120.35
<b>2002</b>	<b>Steuern</b>	<b>-159'744.95</b>	<b>73'902.40</b>	<b>0.00</b>	<b>-85'842.55</b>
20022.06	Eidgen. Steuerverw. MWST SK	-159'744.95	73'902.40	0.00	-85'842.55
<b>2006</b>	<b>Depotgelder und Kautionen</b>	<b>15'785.00</b>	<b>1'690.00</b>	<b>130.00</b>	<b>17'345.00</b>
20060.01	Schlüssedepot Halle/Schulhaus (Ilanz)	8'550.00	1'070.00	0.00	9'620.00
20060.02	Schlüsseldepot Halle/Schulhaus (Rueun)	3'145.00	620.00	0.00	3'765.00
20060.03	Schlüsseldepot (Siat)	740.00	0.00	100.00	640.00
20060.04	Mietkautionen (alle)	2'750.00	0.00	30.00	2'720.00
20060.05	Schlüsseldepot Seilbahn Signina	600.00	0.00	0.00	600.00
<b>2009</b>	<b>Übrige laufende Verpflichtungen</b>	<b>2'403.10</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'403.10</b>
20091.01	Bürgergemeinde Ilanz/Glion	2'403.10	0.00	0.00	2'403.10

## Bilanz 2016

Kto-No	Bezeichnung	Bilanz	Veränderung		Bilanz
		31.12.2015	Zunahme	Abnahme	31.12.2016
204	Passive Rechnungsabgrenzung	463'882.00	94'139.70	0.00	558'021.70
2040	Passive Rechnungsabgrenzung Erfolgsrechnung	463'882.00	94'139.70	0.00	558'021.70
20400.01	Transitorische Passiven	463'882.00	94'139.70	0.00	558'021.70
205	Kurzfristige Rückstellungen	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
2051	kurzfristige Rückstellungen für andere Ansprüche des Personals	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
20510.01	Rückstellung für Sozialpläne/Streitfälle	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	10'144'746.40	9'000'000.00	2'693'074.45	16'451'671.95
2064	Darlehen	9'850'000.00	9'000'000.00	2'590'000.00	16'260'000.00
20640.01	Postfinance PF 004956	0.00	5'000'000.00	0.00	5'000'000.00
20640.03	GKB CG 299.227.212 (Ilanz)	500'000.00	0.00	500'000.00	0.00
20640.04	Postfinance PF 004957	0.00	4'000'000.00	0.00	4'000'000.00
20640.05	UBS 801456.90C	1'250'000.00	0.00	0.00	1'250'000.00
20640.06	UBS 801456.90L (Ilanz)	650'000.00	0.00	0.00	650'000.00
20640.07	GKB CG 299.227.219 (Ilanz/Glion)	5'000'000.00	0.00	0.00	5'000'000.00
20640.08	GKB CG 299.227.216 (Ilanz)	800'000.00	0.00	800'000.00	0.00
20640.16	GKB CG 133.676.201 (Luven)	400'000.00	0.00	400'000.00	0.00
20640.20	GKB 00 299.227223 (Rueun)	1'000'000.00	0.00	640'000.00	360'000.00
20640.25	GKB CG 134.220.705 (Ruschein)	250'000.00	0.00	250'000.00	0.00
2069	Übrige langfr. Finanzverbindlichkeiten	294'746.40	0.00	103'074.45	191'671.95
20690.00	IH-Darlehen TUK (Ilanz)	29'500.00	0.00	14'750.00	14'750.00
20690.01	IH-Darlehen Werkhof (Castrisch)	23'100.00	0.00	11'550.00	11'550.00
20690.02	IH-Darlehen Schulhaus (Duvin)	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00
20690.03	IH-Darlehen Werk/Feuerwehrlokal (Luven)	10'000.00	0.00	5'000.00	5'000.00
20690.05	IH-Darlehen ARA (Pitasch)	22'000.00	0.00	4'300.00	17'700.00
20690.07	IH-Darlehen Gemeindegasse (Riein)	8'000.00	0.00	8'000.00	0.00
20690.08	IH-Darlehen Schulhaus Rueun (P/R/S)	39'618.40	0.00	13'258.45	26'359.95
20690.09	IH-Darlehen ARA Sablun (Rueun+Siat)	56'128.00	0.00	7'016.00	49'112.00
20690.10	IH-Darlehen Schulanlage (Sevgein)	4'400.00	0.00	2'200.00	2'200.00
20690.12	LKG, Investitionskredit Alp Ruschein	24'000.00	0.00	6'000.00	18'000.00
20690.14	Kirchgemeinde Schnaus, zinsloses Darlehen (Schnaus)	20'000.00	0.00	10'000.00	10'000.00
20690.15	LKG, Investitionskredit Alp Schnaus (Schnaus)	43'000.00	0.00	6'000.00	37'000.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	489'760.28	48'296.95	44'557.03	493'500.20
2090	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen im Fremdkapital	-28'842.02	38'551.25	9'709.23	0.00
20900.01	Reserve Tankstelle (Riein)	5'269.23	0.00	5'269.23	0.00
20900.02	Spezialfinanzierung Kühlanlage (Sevgein)	-12'847.75	12'847.75	0.00	0.00
20900.03	Unterhalt Bewässerungs- und Tränkeanlagen (Ruschein)	-25'703.50	25'703.50	0.00	0.00
20900.04	Reserve Hütten Alp Ruschein (Ruschein)	4'440.00	0.00	4'440.00	0.00

## Bilanz 2016

Kto-No	Bezeichnung	Bilanz	Veränderung		Bilanz
		31.12.2015	Zunahme	Abnahme	31.12.2016
<b>2091</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital</b>	<b>518'602.30</b>	<b>9'745.70</b>	<b>34'847.80</b>	<b>493'500.20</b>
20910.00	Ersatzabg. Zivilschutzplätze Ilanz/Glion	444'624.70	0.00	34'705.85	409'918.85
20910.10	Forstdepositen Ilanz/Glion	44'418.20	9'745.70	0.00	54'163.90
20910.16	Armasuisse/Pro Natura Sperrkto. (Ilanz)	29'559.40	0.00	141.95	29'417.45
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>33'836'336.31</b>	<b>3'585'179.76</b>	<b>587'800.41</b>	<b>36'833'715.66</b>
<b>290</b>	<b>Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen</b>	<b>7'970'771.48</b>	<b>1'463'835.29</b>	<b>80'000.00</b>	<b>9'354'606.77</b>
<b>2900</b>	<b>Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>	<b>7'970'771.48</b>	<b>1'463'835.29</b>	<b>80'000.00</b>	<b>9'354'606.77</b>
29001.00	Spezialfinanzierung Wasserversorgung Ilanz/Glion	2'943'112.19	516'585.17	0.00	3'459'697.36
29002.00	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung Ilanz/Glion	4'364'006.05	947'250.12	0.00	5'311'256.17
29005.00	Verpflichtungskonto Meliorationszwecke Ilanz/Glion	663'653.24	0.00	80'000.00	583'653.24
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>25'865'564.83</b>	<b>2'121'344.47</b>	<b>507'800.41</b>	<b>27'479'108.89</b>
<b>2990</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>2'121'344.47</b>	<b>0.00</b>	<b>507'800.41</b>	<b>1'613'544.06</b>
29900.00	Jahresergebnis	2'121'344.47	0.00	507'800.41	1'613'544.06
<b>2999</b>	<b>kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>23'744'220.36</b>	<b>2'121'344.47</b>	<b>0.00</b>	<b>25'865'564.83</b>
29990.00	Bilanzüberschuss	23'744'220.36	2'121'344.47	0.00	25'865'564.83
		0.00	28'214'231.49	10'054'977.73	0.00

**Quen da gudogn e sperdita successiv  
tenor geners da cuosts**

***Mehrstufige Erfolgsrechnung nach Arten***

## mehrstufige Erfolgsrechnung nach Arten

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Voranschlag 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Betrieblicher Aufwand						
30	Personalaufwand	13'919'387.60		14'381'911.00		14'058'564.65	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'752'375.20		7'243'250.00		6'722'659.06	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	390'279.00		437'500.00		149'804.00	
35	Einlagen in Fonds u. Spezialfinanzierung.	39'628.52		103'587.00		211'816.86	
36	Transferaufwand	5'942'057.69		5'558'146.00		6'314'846.47	
39	Interne Verrechnungen	2'431'495.95		2'335'247.00		2'264'672.00	
4	Betrieblicher Ertrag						
40	Fiskalertrag		13'784'558.90		13'392'000.00		13'906'247.15
41	Regalien und Konzessionen		2'117'283.43		2'255'395.00		2'203'301.05
42	Entgelte		4'085'771.43		3'910'200.00		4'344'857.25
43	Verschiedene Erträge		267'698.80		281'000.00		400'681.45
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		230'679.28		567'630.00		315'489.05
46	Transferertrag		7'245'482.87		5'975'265.00		7'577'830.87
49	Interne Verrechnungen		2'431'495.95		2'335'242.00		2'264'672.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	29'475'223.96	30'162'970.66	30'059'641.00	28'716'732.00	29'722'363.04	31'013'078.82
	Gewinn / Verlust	687'746.70			1'342'909.00	1'290'715.78	
			<u>30'162'970.66</u>	<u>30'162'970.66</u>	<u>30'059'641.00</u>	<u>30'059'641.00</u>	<u>31'013'078.82</u>
							<u>31'013'078.82</u>
34	Finanzaufwand	225'945.51		251'500.00		311'159.17	
44	Finanzertrag		1'078'414.04		1'053'975.00		1'141'787.86
	Ergebnis aus Finanzierung	225'945.51	1'078'414.04	251'500.00	1'053'975.00	311'159.17	1'141'787.86
	Gewinn / Verlust	852'468.53		802'475.00		830'628.69	
			<u>1'078'414.04</u>	<u>1'078'414.04</u>	<u>1'053'975.00</u>	<u>1'053'975.00</u>	<u>1'141'787.86</u>
							<u>1'141'787.86</u>
	Operatives Ergebnis	29'701'169.47	31'241'384.70	30'311'141.00	29'770'707.00	30'033'522.21	32'154'866.68
	Gewinn / Verlust	1'540'215.23			540'434.00	2'121'344.47	
			<u>31'241'384.70</u>	<u>31'241'384.70</u>	<u>30'311'141.00</u>	<u>30'311'141.00</u>	<u>32'154'866.68</u>
							<u>32'154'866.68</u>
48	Ausserordentlicher Ertrag		73'328.83				
	Ausserordentliches Ergebnis		73'328.83				
	Gewinn / Verlust	73'328.83					
			<u>73'328.83</u>	<u>73'328.83</u>			
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	29'701'169.47	31'314'713.53	30'311'141.00	29'770'707.00	30'033'522.21	32'154'866.68
	Gewinn / Verlust	1'613'544.06			540'434.00	2'121'344.47	
			<u>31'314'713.53</u>	<u>31'314'713.53</u>	<u>30'311'141.00</u>	<u>30'311'141.00</u>	<u>32'154'866.68</u>
							<u>32'154'866.68</u>

**Quen da gudogn e sperdita tenor gener  
da cuosts**

***Erfolgsrechnung nach Arten***

## Erfolgsrechnung nach Arten

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>13'919'387.60</b>		<b>14'381'911.00</b>		<b>14'058'564.65</b>	
<b>300</b>	<b>Behörden und Kommissionen</b>	<b>294'786.90</b>		<b>339'039.00</b>		<b>306'917.30</b>	
3000	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	294'786.90		339'039.00		306'917.30	
<b>301</b>	<b>Löhne d. Verwaltungs-u.Betriebspersonals</b>	<b>5'506'331.90</b>		<b>5'517'500.00</b>		<b>5'685'674.30</b>	
3010	Löhne d. Verwaltungs-u.Betriebspersonals	5'506'331.90		5'517'500.00		5'685'674.30	
<b>302</b>	<b>Löhne der Lehrkräfte</b>	<b>6'073'285.80</b>		<b>6'118'000.00</b>		<b>6'009'242.85</b>	
3020	Löhne der Lehrkräfte	6'073'285.80		6'118'000.00		6'009'242.85	
<b>305</b>	<b>Arbeitgeberbeiträge</b>	<b>1'883'584.55</b>		<b>2'189'992.00</b>		<b>1'906'744.85</b>	
3050	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	908'229.65		984'011.00		921'940.50	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	897'697.65		1'023'070.00		900'324.45	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	77'657.25		182'911.00		84'479.90	
<b>309</b>	<b>Übriger Personalaufwand</b>	<b>161'398.45</b>		<b>217'380.00</b>		<b>149'985.35</b>	
3090	Aus- und Weiterbildung des Personals	110'903.80		166'380.00		103'644.60	
3099	Übriger Personalaufwand	50'494.65		51'000.00		46'340.75	
<b>31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>6'752'375.20</b>		<b>7'243'250.00</b>		<b>6'722'659.06</b>	
<b>310</b>	<b>Material- und Warenaufwand</b>	<b>800'323.07</b>		<b>878'985.00</b>		<b>814'635.58</b>	
3100	Betriebs-, Verbrauchs-, Büromaterial, Drucksachen, Publikationen, Fachliteratur, Zeitschriften, Lehrmittel	800'323.07		878'985.00		814'635.58	
<b>311</b>	<b>Nicht aktivierbare Anlagen</b>	<b>344'126.28</b>		<b>477'040.00</b>		<b>299'697.23</b>	
3110	Anschaffung Büromaschinen und -geräte, Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	344'126.28		477'040.00		299'697.23	
<b>312</b>	<b>Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV</b>	<b>859'566.02</b>		<b>661'400.00</b>		<b>821'158.05</b>	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	859'566.02		661'400.00		821'158.05	
<b>313</b>	<b>Dienstleistungen und Honorare</b>	<b>1'869'160.19</b>		<b>2'100'995.00</b>		<b>2'105'422.39</b>	
3130	Dienstleistungen Dritter	1'425'782.95		1'500'995.00		1'655'226.17	
3131	Planungen und Projektierungen Dritter,	162'131.25		255'000.00		165'081.42	
3132	Honorare externe Berater, Gutachter	573.35		5'000.00		8'630.00	
3133	Informatik-Nutzungsaufwand	144'222.99		178'500.00		139'592.20	
3134	Sachversicherungsprämien	136'449.65		146'500.00		131'270.50	
3137	Steuern und Abgaben			15'000.00			
<b>314</b>	<b>Baulicher und betrieblicher Unterhalt</b>	<b>2'254'441.16</b>		<b>2'371'980.00</b>		<b>1'997'829.10</b>	
3140	Baulicher und betrieblicher Unterhalt	2'254'441.16		2'371'980.00		1'997'829.10	
<b>315</b>	<b>Unterhalt Mobilien und Immaterielle Anlagen</b>	<b>274'829.39</b>		<b>276'200.00</b>		<b>264'131.83</b>	
3150	Unterhalt Büromaschinen und -geräte, Apparate, Maschinen, Fahrzeuge,	274'829.39		276'200.00		264'131.83	

## Erfolgsrechnung nach Arten

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
316	<b>Mieten, Pachten, Benützungsgebühren, Leasing</b>	<b>63'808.00</b>		<b>47'000.00</b>		<b>53'804.15</b>	
3160	Miete, Pacht Liegenschaften, Benützungsgebühren Mobilien, Leasing	63'808.00		47'000.00		53'804.15	
317	<b>Spesenentschädigung</b>	<b>154'596.22</b>		<b>268'650.00</b>		<b>144'593.48</b>	
3170	Reisekosten und Spesen	74'662.86		105'000.00		83'252.60	
3171	Exkursionen, Schulreisen und Lager	79'933.36		163'650.00		59'294.73	
318	<b>Wertberichtigungen auf Forderungen (Delkredere)</b>	<b>36'182.55</b>		<b>50'000.00</b>		<b>89'159.95</b>	
3181	Tatsächliche Forderungsverluste	36'182.55		50'000.00		89'159.95	
319	<b>Verschiedener Betriebsaufwand</b>	<b>95'342.32</b>		<b>111'000.00</b>		<b>132'227.30</b>	
3190	Verschiedener Betriebsaufwand	95'342.32		111'000.00		132'227.30	
33	<b>Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>390'279.00</b>		<b>437'500.00</b>		<b>149'804.00</b>	
330	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>390'279.00</b>		<b>437'500.00</b>		<b>149'804.00</b>	
3300	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	390'279.00		437'500.00		149'804.00	
34	<b>Finanzaufwand</b>	<b>225'945.51</b>		<b>251'500.00</b>		<b>311'159.17</b>	
340	<b>Zinsaufwand</b>	<b>106'174.25</b>		<b>130'000.00</b>		<b>151'678.30</b>	
3401	Verzinsung kurz- und langfristige Finanzverbindlichkeiten	106'174.25		130'000.00		151'678.30	
341	<b>Realisierte Kursverluste</b>	<b>4'300.00</b>					
3410	Realisierte Kursverluste auf Finanzanlagen FV	4'300.00					
343	<b>Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen</b>	<b>114'958.70</b>		<b>119'000.00</b>		<b>94'945.05</b>	
3430	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	78'269.10		95'000.00		66'052.85	
3431	Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	34'072.60		19'000.00		27'394.60	
3439	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	2'617.00		5'000.00		1'497.60	
344	<b>Wertberichtigungen Anlagen FV</b>					<b>60'390.63</b>	
3441	Wertberichtigung Sachanlagen FV					60'390.63	
349	<b>Verschiedener Finanzaufwand</b>	<b>512.56</b>		<b>2'500.00</b>		<b>4'145.19</b>	
3499	Übriger Finanzaufwand	512.56		2'500.00		4'145.19	
35	<b>Einlagen in Fonds u. Spezialfinanzierung.</b>	<b>39'628.52</b>		<b>103'587.00</b>		<b>211'816.86</b>	
351	<b>Einlagen in Fond und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>	<b>39'628.52</b>		<b>103'587.00</b>		<b>211'816.86</b>	
3510	Einlagen in Spezialfinanzierungen Eigenkapital	39'628.52		103'587.00		211'816.86	

## Erfolgsrechnung nach Arten

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>36</b>	<b>Transferaufwand</b>	<b>5'942'057.69</b>		<b>5'558'146.00</b>		<b>6'314'846.47</b>	
<b>361</b>	<b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>1'403'622.52</b>		<b>1'536'046.00</b>		<b>1'280'190.93</b>	
3611	Entschädigungen an Kantone und Konkordate	580'457.05		666'050.00		558'000.33	
3612	Entschäd. an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	823'165.47		869'996.00		722'190.60	
<b>362</b>	<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>					<b>273'375.55</b>	
3621	Finanz- und Lastenausgleich an Kanton					273'375.55	
<b>363</b>	<b>Beiträge an Gemeinwesen und Dritte</b>	<b>4'519'053.17</b>		<b>4'022'100.00</b>		<b>4'671'819.99</b>	
3631	Beiträge an Kanton und Konkordate	51'760.65		22'500.00		90'354.15	
3632	Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	30'060.71		33'200.00		45'630.20	
3634	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	568'231.10		602'000.00		665'018.55	
3635	Beiträge an private Unternehmungen	879'985.55		873'400.00		672'585.95	
3636	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'516'744.36		1'465'900.00		1'443'367.34	
3637	Beiträge an private Haushalte	1'472'270.80		1'025'100.00		1'754'863.80	
<b>365</b>	<b>Wertberichtig.Beteiligungen VV</b>	<b>19'382.00</b>				<b>89'460.00</b>	
3650	Wertberichtig.Beteiligungen VV	19'382.00				89'460.00	
<b>39</b>	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>2'431'495.95</b>		<b>2'335'247.00</b>		<b>2'264'672.00</b>	
<b>391</b>	<b>Dienstleistungen (Personal)</b>	<b>2'264'390.50</b>		<b>2'165'247.00</b>		<b>2'082'137.40</b>	
3910	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	2'264'390.50		2'165'247.00		2'082'137.40	
<b>392</b>	<b>Pacht, Mieten, Benützungskosten, Fahrzeuge</b>	<b>122'740.45</b>		<b>110'000.00</b>		<b>110'001.10</b>	
3920	Interen Verrechnung von Pacht, Mieten, Benützungskosten, Fahrzeugen	122'740.45		110'000.00		110'001.10	
<b>394</b>	<b>Kalk. Zinsen und Finanzaufwand</b>	<b>44'365.00</b>		<b>60'000.00</b>		<b>72'533.50</b>	
3940	Interne Verrechnung von kalkulatorischen Zinsen und Finanzaufwand	44'365.00		60'000.00		72'533.50	

## Erfolgsrechnung nach Arten

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
40	<b>Fiskalertrag</b>		<b>13'784'558.90</b>		<b>13'392'000.00</b>		<b>13'906'247.15</b>
400	<b>Direkte Steuern natürliche Personen</b>		<b>8'933'464.85</b>		<b>8'850'000.00</b>		<b>8'886'130.80</b>
4000	Einkommenssteuern natürliche Personen		7'053'692.80		7'400'000.00		7'310'542.60
4001	Vermögenssteuern natürliche Personen		1'400'479.00		1'050'000.00		1'203'486.25
4002	Quellensteuern natürliche Personen		479'293.05		400'000.00		372'101.95
401	<b>Direkte Steuern juristische Personen</b>		<b>1'544'581.60</b>		<b>1'700'000.00</b>		<b>2'044'223.75</b>
4010	Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen		1'544'581.60		1'700'000.00		2'044'223.75
402	<b>Übrige Direkte Steuern</b>		<b>2'509'315.95</b>		<b>2'020'000.00</b>		<b>2'132'999.15</b>
4021	Grundsteuern		1'331'588.00		1'250'000.00		1'266'008.00
4022	Vermögensgewinnsteuern		288'998.95		250'000.00		264'781.25
4023	Handänderungssteuern		796'878.40		450'000.00		553'906.30
4024	Erbschafts- und Schenkungssteuern		91'850.60		70'000.00		48'303.60
403	<b>Besitz- und Aufwandsteuern</b>		<b>797'196.50</b>		<b>822'000.00</b>		<b>842'893.45</b>
4033	Hundesteuern		24'601.15		22'000.00		22'795.45
4035	Tourismusförderungsabgaben, Gästetaxen		772'595.35		800'000.00		820'098.00
41	<b>Regalien und Konzessionen</b>		<b>2'117'283.43</b>		<b>2'255'395.00</b>		<b>2'203'301.05</b>
412	<b>Konzessionen</b>		<b>2'117'283.43</b>		<b>2'255'395.00</b>		<b>2'203'301.05</b>
4120	Konzessionen		2'117'283.43		2'255'395.00		2'203'301.05
42	<b>Entgelte</b>		<b>4'085'771.43</b>		<b>3'910'200.00</b>		<b>4'344'857.25</b>
420	<b>Ersatzabgaben</b>		<b>248'438.40</b>		<b>260'000.00</b>		<b>264'250.00</b>
4200	Ersatzabgaben		248'438.40		260'000.00		264'250.00
421	<b>Gebühren für Amtshandlungen</b>		<b>260'240.55</b>		<b>178'000.00</b>		<b>207'613.85</b>
4210	Gebühren für Amtshandlungen		260'240.55		178'000.00		207'613.85
423	<b>Schul- und Kursgelder</b>		<b>60'454.50</b>		<b>38'000.00</b>		<b>46'501.95</b>
4230	Schull- und Kursgelder		60'454.50		38'000.00		46'501.95
424	<b>Benützungsgebühren und Dienstleistungen</b>		<b>2'341'796.00</b>		<b>2'368'500.00</b>		<b>2'592'682.60</b>
4240	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		2'341'796.00		2'368'500.00		2'592'682.60
425	<b>Erlös aus Verkäufen</b>		<b>464'424.36</b>		<b>437'000.00</b>		<b>491'159.80</b>
4250	Verkäufe		464'424.36		437'000.00		491'159.80
426	<b>Rückerstattungen</b>		<b>656'977.62</b>		<b>553'700.00</b>		<b>667'977.05</b>
4260	Rückerstattungen Dritter		656'977.62		553'700.00		667'977.05
427	<b>Bussen</b>		<b>53'440.00</b>		<b>75'000.00</b>		<b>74'672.00</b>
4270	Bussen		53'440.00		75'000.00		74'672.00

## Erfolgsrechnung nach Arten

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
43	<b>Verschiedene Erträge</b>		<b>267'698.80</b>		<b>281'000.00</b>		<b>400'681.45</b>
430	<b>Verschiedene betriebliche Erträge</b>		<b>185'252.80</b>		<b>206'000.00</b>		<b>201'602.45</b>
4309	Übriger betrieblicher Ertrag		185'252.80		206'000.00		201'602.45
431	<b>Aktivierung Eigenleistungen</b>		<b>124'942.00</b>		<b>75'000.00</b>		<b>173'452.00</b>
4310	Aktivierbare Eigenleistungen		124'942.00		75'000.00		173'452.00
432	<b>Bestandesveränderungen</b>	<b>42'496.00</b>					<b>25'627.00</b>
4320	Bestandesveränderungen Halb- und Fertigfabrikate sowie angefangene Arbeiten (Dienstleistungen)	42'496.00					25'627.00
44	<b>Finanzertrag</b>		<b>1'078'414.04</b>		<b>1'053'975.00</b>		<b>1'141'787.86</b>
440	<b>Zinsertrag</b>		<b>78'606.19</b>		<b>91'975.00</b>		<b>79'011.86</b>
4400	Zinsen flüssige Mittel		35.05		1'000.00		362.55
4401	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		24'154.64		25'000.00		17'515.16
4402	Zinsen kurz- und langfristige Finanzanlagen		54'416.50		65'975.00		61'134.15
441	<b>Realisierte Gewinne Finanzvermögen</b>		<b>46'573.45</b>		<b>20'000.00</b>		<b>69'680.65</b>
4410	Realisierte Gewinne Finanzvermögen		46'573.45		20'000.00		69'680.65
443	<b>Liegenschaftenertrag Finanzvermögen</b>		<b>450'762.85</b>		<b>468'400.00</b>		<b>471'488.25</b>
4430	Liegenschaftenertrag Finanzvermögen		450'762.85		468'400.00		471'488.25
445	<b>Finanzertrag aus Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens</b>						<b>656.00</b>
4450	Finanzertrag aus Darlehen und Beteiligungen des VV						656.00
447	<b>Liegenschaftenertrag Verwaltungsvermögen</b>		<b>502'471.55</b>		<b>473'600.00</b>		<b>520'951.10</b>
4470	Liegenschaftenertrag Verwaltungsvermögen		502'471.55		473'600.00		520'951.10
45	<b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</b>		<b>230'679.28</b>		<b>567'630.00</b>		<b>315'489.05</b>
450	<b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Fremdkapital</b>		<b>34'705.85</b>		<b>35'000.00</b>		<b>83'320.47</b>
4500	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des Fremdkapitals		34'705.85		35'000.00		83'320.47
451	<b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>		<b>195'973.43</b>		<b>532'630.00</b>		<b>232'168.58</b>
4510	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des Eigenkapitals		195'973.43		532'630.00		232'168.58

## Erfolgsrechnung nach Arten

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
46	<b>Transferertrag</b>		<b>7'245'482.87</b>		<b>5'975'265.00</b>		<b>7'577'830.87</b>
461	<b>Entschädigungen von Gemeinwesen</b>		<b>2'501'855.85</b>		<b>1'986'940.00</b>		<b>2'502'506.67</b>
4611	Entschädigung von Kantonen und Konkordaten		1'172'969.90		1'092'740.00		1'390'536.30
4612	Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden		1'306'405.30		873'200.00		1'089'059.57
4614	Entschädigungen von öffentlichen Unternehmungen		22'480.65		21'000.00		22'910.80
462	<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>		<b>2'623'343.10</b>		<b>2'541'724.00</b>		<b>1'422'729.00</b>
4621	Finanz- und Lastenausgleich vom Kanton		2'623'343.10		2'541'724.00		1'422'729.00
463	<b>Beiträge von Gemeinwesen und Dritten</b>		<b>2'120'283.92</b>		<b>1'446'601.00</b>		<b>3'652'595.20</b>
4631	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		2'041'393.65		1'369'601.00		3'585'269.15
4632	Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden		78'890.27		77'000.00		67'326.05
48	<b>Ausserordentlicher Ertrag</b>		<b>73'328.83</b>				
481	<b>Ausserordentliche Erträge von Regalien, Konzessionen</b>		<b>73'328.83</b>				
4811	Ausserordentlicher Konzessionsertrag		73'328.83				
49	<b>Interne Verrechnungen</b>		<b>2'431'495.95</b>		<b>2'335'242.00</b>		<b>2'264'672.00</b>
491	<b>Dienstleistungen (Personal)</b>		<b>2'264'390.50</b>		<b>2'165'242.00</b>		<b>2'082'137.40</b>
4910	Interne Verrechn. v. Dienstleistungen		2'264'390.50		2'165'242.00		2'082'137.40
492	<b>Pacht, Mieten, Benützungskosten, Fahrzeuge</b>		<b>122'740.45</b>		<b>110'000.00</b>		<b>110'001.10</b>
4920	Interne Verrechnung von Pacht, Mieten, Benützungskosten, Fahrzeugen		122'740.45		110'000.00		110'001.10
494	<b>Kalkulatorische Zinsen und Finanzaufwand</b>		<b>44'365.00</b>		<b>60'000.00</b>		<b>72'533.50</b>
4940	Interne Verrechnung von kalkulatorischen Zinsen und Finanzaufwand		44'365.00		60'000.00		72'533.50
900	<b>Abschluss Erfolgsrechnung</b>	<b>1'613'544.06</b>				<b>2'121'344.47</b>	
9000	Ertrags- oder Aufwandüberschuss	1'613'544.06				2'121'344.47	

## Quen da gudogn e sperdita

### *Erfolgsrechnung*

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>3'774'325.54</b>	<b>1'081'367.80</b>	<b>4'011'722.00</b>	<b>840'540.00</b>	<b>3'907'344.33</b>	<b>1'114'939.40</b>
			<b>2'692'957.74</b>		<b>3'171'182.00</b>		<b>2'792'404.93</b>
<b>0110</b>	<b>Legislative</b>	<b>69'131.14</b>		<b>106'078.00</b>		<b>81'660.35</b>	
			<b>69'131.14</b>		<b>106'078.00</b>		<b>81'660.35</b>
3000.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	45'450.00		74'310.00		56'335.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	2'943.70		6'168.00		4'501.20	
3100.01	Aufwand für Abstimmungen	17'896.24		20'100.00		15'584.85	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	189.00		500.00		2'825.80	
3170.00	Reisekosten und Spesen	2'652.20		5'000.00		2'413.50	
<b>0120</b>	<b>Exekutive</b>	<b>256'632.13</b>	<b>14'430.00</b>	<b>274'501.00</b>	<b>7'900.00</b>	<b>259'848.45</b>	<b>10'581.45</b>
			<b>242'202.13</b>		<b>266'601.00</b>		<b>249'267.00</b>
3000.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	212'994.55		216'229.00		212'327.50	
3000.01	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder			3'000.00			
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	16'852.10		17'947.00		16'965.00	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	17'244.95		20'200.00		17'395.65	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	371.00		1'625.00		366.30	
3110.00	Anschaffung Büromaschinen und -geräte, Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	448.90		2'500.00			
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	2'229.60		3'000.00		2'006.40	
3170.00	Reisekosten und Spesen	4'386.03		7'000.00		7'342.70	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	2'105.00		3'000.00		3'444.90	
4260.00	Rückerstattung Dritter		14'430.00		7'900.00		10'581.45
<b>0210</b>	<b>Gemeindeverwaltung</b>	<b>2'236'307.85</b>	<b>746'448.30</b>	<b>2'305'781.00</b>	<b>600'040.00</b>	<b>2'347'962.19</b>	<b>799'416.80</b>
			<b>1'489'859.55</b>		<b>1'705'741.00</b>		<b>1'548'545.39</b>
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	1'324'596.80		1'337'000.00		1'400'952.35	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	105'347.05		110'971.00		108'979.80	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	97'399.10		117'360.00		107'110.00	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	2'916.95		13'370.00		3'206.25	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	11'164.30		12'880.00		11'446.75	
3099.00	Übriger Personalaufwand	9'362.15		10'000.00		8'366.80	
3100.00	Büromaterial	35'202.82		27'000.00		30'275.45	
3100.01	Drucksachen, Zeitschriften, Publikationen, Fachliteratur	8'028.15		10'000.00		9'602.15	
3100.02	Amtsblatt (FUS)	71'511.50		72'600.00		71'478.50	
3100.03	Kopierkosten	21'408.11		26'600.00		20'409.75	
3110.00	Anschaffung IT, Bürogeräte, Maschinen, Fahrzeuge	15'344.95		18'000.00		21'443.90	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	83'522.99		96'000.00		85'106.81	
3130.01	Generalabonnement Flexi	80'737.44		79'000.00		80'543.04	
3130.02	Porti, PC- und Bankspesen	32'572.29		41'000.00		40'445.48	
3131.00	Planungen und Projektierungen Dritter, Honorare ext. Berater, Gutachter usw.			20'000.00		7'553.35	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	82'192.10		85'000.00		79'252.75	
3133.01	Web-Hosting	3'421.65		6'000.00			
3134.00	Sachversicherungsprämien Gebäude	43'224.80		50'000.00		44'952.25	
3134.01	Sachversicherungsprämien	45'100.20		51'000.00		44'513.70	
3135.00	Web-Hosting					5'622.10	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3150.00	Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen	1'909.15		4'000.00		1'528.80	
3170.00	Reisekosten und Spesen	3'763.30		11'000.00		5'550.15	
3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste	690.35		5'000.00		781.35	
3611.00	Entschädigung an Kanton	54'753.30		60'000.00		70'377.16	
3612.00	Entschädigung an Gemeinden für Eingangskontrolle Steuern	102'138.40		42'000.00		88'463.55	
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen		85'878.10		60'000.00		81'087.50
4210.01	Mahngebühren		27'320.90		15'000.00		19'156.35
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		82'898.00		100'000.00		86'380.00
4260.00	Rückerstattungen Dritter		20'884.15		30'000.00		47'485.50
4260.01	Rückerstattungen Dritter		71'187.65		30'000.00		46'826.70
4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag		7'393.90		5'000.00		12'075.40
4310.00	Aktivierbare Eigenleistungen						16'950.00
4611.00	Entschädigung vom Kanton		398'404.95		309'040.00		427'344.55
4614.00	Provision Kirchengemeinden		22'480.65		21'000.00		22'910.80
4910.00	Interne Verrechnungen Personal		30'000.00		30'000.00		39'200.00
<b>0220</b>	<b>Bauverwaltung</b>	<b>928'766.35</b>	<b>228'305.10</b>	<b>977'320.00</b>	<b>157'000.00</b>	<b>849'673.29</b>	<b>196'706.55</b>
			<b>700'461.25</b>		<b>820'320.00</b>		<b>652'966.74</b>
3000.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	1'955.00		10'500.00		7'070.00	
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	695'252.20		681'000.00		656'488.35	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	54'954.20		57'395.00		52'898.50	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	62'300.80		61'290.00		55'149.70	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	3'336.90		17'735.00		3'026.79	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	3'859.70		3'000.00		4'086.90	
3099.00	Übriger Personalaufwand	5'056.39		5'000.00		1'628.65	
3100.00	Büromaterial, Drucksachen, Zeitschriften	800.50		2'500.00			
3110.00	Anschaffung IT, Bürogeräte, Maschinen, Fahrzeuge	8'692.60		11'000.00		3'863.85	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	30'717.86		27'400.00		42'710.75	
3131.00	Planungen und Projektierungen Dritter	36'864.00		68'000.00			
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	20'763.15		24'000.00		20'988.05	
3150.00	Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen	2'505.95		5'500.00			
3170.00	Reisekosten und Spesen	1'707.10		3'000.00		1'761.75	
4210.00	Gebühren und Amtshandlungen		105'793.55		75'000.00		67'421.50
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		8'105.65		2'000.00		13'312.30
4260.00	Rückerstattungen Dritter		1'882.90		5'000.00		2'431.75
4310.00	Aktivierbare Eigenleistungen		97'523.00		75'000.00		113'541.00
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		15'000.00				
<b>0290</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>283'488.07</b>	<b>92'184.40</b>	<b>348'042.00</b>	<b>75'600.00</b>	<b>368'200.05</b>	<b>108'234.60</b>
			<b>191'303.67</b>		<b>272'442.00</b>		<b>259'965.45</b>
3010.00	Löhne Betriebspersonal	132'614.25		125'500.00		162'077.15	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	10'492.40		10'417.00		12'950.00	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	6'966.40		9'270.00		7'917.95	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	218.75		1'255.00		575.10	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals			1'000.00			
3100.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	6'347.05		5'000.00		5'182.75	
3110.00	Anschaffung Maschinen, Geräte, Werkzeuge	1'807.40		6'000.00		3'974.30	
3110.01	Anschaffung Mobilien	189.35		2'500.00		423.35	
3120.00	Ver- und Entsorgung Rathaus	15'170.35		26'400.00		32'266.85	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3120.01	Heizung Rathaus	28'381.85		25'000.00		15'864.85	
3120.03	Ver- und Entsorgung übrige Kanzleien (Fraktionen)	28'457.25		22'000.00		26'117.65	
3140.00	Baulicher und betrieblicher Unterhalt Rathaus	21'496.33		44'500.00		39'436.35	
3140.01	Baulicher und betrieblicher Unterhalt übrige Kanzleien (Fraktionen)	3'830.26		20'000.00		10'248.55	
3150.00	Unterhalt Geräte, Apparate, Maschinen	4'359.80		5'000.00		7'908.55	
3160.00	Mieten, Benützungsgebühren, Leasing	2'400.00		2'500.00		1'800.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1'164.38		1'000.00		419.70	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	589.25		5'000.00		2'158.95	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	17'653.00				17'653.00	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	1'350.00		35'700.00		21'225.00	
4260.00	Rückerstattungen Dritter		1'259.30		1'000.00		504.40
4470.00	Liegenschaftenertrag Rathaus		24'401.00		21'000.00		43'349.25
4470.01	Liegenschaftenertrag Nebenkosten Rathaus		32'884.10		25'000.00		45'168.70
4470.02	Liegenschaftenertrag übrige Gemeinde (Fraktionen)		33'640.00		28'600.00		19'212.25

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>934'679.48</b>	<b>745'215.77</b>	<b>1'004'703.00</b>	<b>478'500.00</b>	<b>814'795.14</b>	<b>628'548.52</b>
			<b>189'463.71</b>		<b>526'203.00</b>		<b>186'246.62</b>
<b>1110</b>	<b>Polizei</b>	<b>264'789.50</b>	<b>76'487.30</b>	<b>266'927.00</b>	<b>89'000.00</b>	<b>243'937.25</b>	<b>78'446.75</b>
			<b>188'302.20</b>		<b>177'927.00</b>		<b>165'490.50</b>
3010.00	Löhne Gemeindepolizei	173'662.75		169'000.00		171'726.50	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	13'333.40		14'027.00		13'720.90	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	14'237.20		15'210.00		13'372.20	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	388.45		1'690.00		425.15	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	5'622.00		3'000.00		30.00	
3099.00	Übriger Personalaufwand	619.09		1'000.00		575.05	
3110.00	Anschaffung Mobiliar, Dienstkleider	4'146.61		5'000.00		8'265.20	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	34'334.55		45'000.00		22'339.70	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	4'553.90		5'000.00		4'415.80	
3150.00	Unterhalt Mobiliar, Fahrzeuge, Telefon	9'050.05		6'000.00		6'726.75	
3170.00	Reisekosten und Spesen	2'727.50		1'000.00			
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	2'114.00		1'000.00		2'340.00	
4120.00	Konzessionen		4'000.00		2'500.00		3'202.00
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen		2'275.00		3'000.00		5'254.50
4260.00	Rückerstattungen Dritter		4'615.80		1'000.00		1'350.00
4309.00	Diverse Einnahmen		596.50		4'000.00		3'640.25
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		65'000.00		78'500.00		65'000.00
<b>1400</b>	<b>Allgemeines Rechtswesen</b>	<b>221'262.17</b>	<b>283'633.63</b>	<b>251'300.00</b>	<b>12'500.00</b>	<b>191'118.65</b>	<b>119'581.97</b>
		<b>62'371.46</b>			<b>238'800.00</b>		<b>71'536.68</b>
3131.00	Rechts- und Finanzberatung	13'987.40		11'000.00		6'819.40	
3131.01	Grundbuchgebühren	5'198.25		7'500.00		3'353.60	
3131.02	Leitungskataster/Datenzusammenführung WEB-GIS			25'000.00		22'557.30	
3190.00	Unentgeltliche Rechtsbeistände	2'679.90		10'000.00		537.35	
3612.00	Defizitanteil Zivilstandsamt	27'837.34		29'000.00		34'815.50	
3612.01	Beitrag an Regiun Surselva (KESB)	103'853.93		107'000.00		89'153.60	
3612.02	Beitrag an Regiun Surselva	34'561.30		27'600.00		33'881.90	
3612.03	Defizitanteil Betriebsamt	33'144.05		34'200.00			
4260.00	Rückerstattungen Dritter		16'250.83				392.00
4612.00	Gewinnanteil Grundbuchamt		267'382.80		12'500.00		119'189.97
<b>1500</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>253'533.91</b>	<b>274'139.45</b>	<b>240'000.00</b>	<b>284'000.00</b>	<b>199'652.08</b>	<b>300'582.85</b>
		<b>20'605.54</b>		<b>44'000.00</b>		<b>100'930.77</b>	
3010.00	Besoldung Feuerwehr	94'450.00		69'000.00		81'479.60	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1'052.30				1'022.70	
3090.00	Aus- und Weiterbildung der Feuerwehr	7'250.00		10'000.00			
3099.00	Übriger Personalaufwand	2'746.50		1'000.00		2'079.25	
3100.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	7'213.90		10'000.00		4'764.10	
3110.00	Neuanschaffung Geräte, Dienstkleider	30'254.69		30'000.00		14'999.15	
3120.00	Ver- und Entsorgung Feuerwehrgebäude	11'550.90		10'000.00		11'580.15	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	7'180.77		21'000.00		11'430.43	
3130.01	Versicherungen	7'646.40		6'000.00		12'268.85	
3140.00	Unterhalt Feuerwehrmagazine ganze Gemeinde	13'773.65		4'500.00		12'566.55	
3150.00	Unterhalt und Reparaturen Geräte, Fahrzeuge	27'306.10		20'000.00		16'729.35	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3160.00	Baurechtszins	9'554.00		7'500.00		9'648.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen	6'061.60		5'000.00		5'935.80	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	6'991.10		5'000.00		8'794.15	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	15'502.00		41'000.00		2'154.00	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	5'000.00				4'200.00	
4200.00	Feuerwehrgeld-Ersatzabgabe		248'438.40		260'000.00		264'250.00
4240.00	Einsätze für Dritte		7'955.05		7'000.00		11'089.85
4240.01	Einn. Atemluft-Abfüllanlage		1'910.00		2'000.00		1'820.00
4631.00	Kantonsbeitrag GVG		15'836.00		15'000.00		23'423.00
<b>1610</b>	<b>Militärische Verteidigung</b>	<b>85'216.30</b>	<b>69'568.30</b>	<b>99'838.00</b>	<b>53'000.00</b>	<b>91'074.96</b>	<b>92'275.10</b>
			<b>15'648.00</b>		<b>46'838.00</b>	<b>1'200.14</b>	
3100.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	7'994.40		10'000.00		9'167.25	
3120.01	Ver- und Entsorgung oberirdischer Teil Ilanz	6'040.95		6'000.00		8'073.55	
3120.02	Ver- und Entsorgung unterirdischer Teil Ilanz	27'599.40		20'000.00		22'778.25	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	2'396.35		4'000.00		2'250.50	
3140.00	Baulicher Unterhalt	840.25		1'000.00		9'081.55	
3140.01	Unterhalt oberirdischer Teil	18'929.65		27'000.00		12'440.50	
3140.02	Unterhalt unterirdischer Teil	4'252.40		8'000.00		12'246.41	
3140.03	Unterhalt Anlagen übrige Gemeinde (Fraktionen)	965.35		1'500.00		1'000.00	
3140.04	Unterhalt Schiessstände	2'398.55		2'000.00		3'491.00	
3632.00	Beitrag an Gemeinden und Gemeindezweck- verbände	5'661.00		7'700.00		7'520.95	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	8'138.00		12'638.00		3'025.00	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen Einquartierungen		61'868.30		45'000.00		84'575.10
4470.00	Liegenschaftenertrag militärische Gebäude		7'700.00		8'000.00		7'700.00
<b>1620</b>	<b>Zivilschutz</b>	<b>109'877.60</b>	<b>41'387.09</b>	<b>146'638.00</b>	<b>40'000.00</b>	<b>89'012.20</b>	<b>37'661.85</b>
			<b>68'490.51</b>		<b>106'638.00</b>		<b>51'350.35</b>
3110.00	Anschaffung Geräte, Werkzeuge, Maschinen	1'728.20		3'500.00		128.40	
3120.00	Ver- und Entsorgung Zivilschutzanlagen	25'008.50		16'000.00		24'289.15	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	3'270.15		4'000.00		2'913.00	
3140.00	Unterhalt Zivilschutzanlagen	15'049.15		61'500.00		8'630.80	
3150.00	Unterhalt Einrichtungen Zivilschutz- anlagen	21'072.10		25'000.00		18'618.15	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	8'879.60		3'000.00		8'678.65	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen			2'500.00			
3611.00	Anteil Ausbildungskosten Zivilschutz	26'681.90		23'000.00		22'729.05	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	8'188.00		8'138.00		3'025.00	
4260.00	Rückerstattungen Dritter		6'681.24		5'000.00		5'880.00
4500.00	Entnahme Spezialfinanzierung des Fremdkapitals		34'705.85		35'000.00		31'781.85

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>11'223'024.90</b>	<b>3'974'299.40</b>	<b>11'666'266.00</b>	<b>3'669'608.00</b>	<b>11'238'699.60</b>	<b>4'962'445.70</b>
			<b>7'248'725.50</b>		<b>7'996'658.00</b>		<b>6'276'253.90</b>
<b>2110</b>	<b>Kindergartenstufe</b>	<b>651'499.24</b>	<b>180'032.60</b>	<b>698'375.00</b>	<b>164'780.00</b>	<b>620'157.19</b>	<b>334'022.25</b>
			<b>471'466.64</b>		<b>533'595.00</b>		<b>286'134.94</b>
3020.00	Löhne der Lehrkräfte	514'485.65		530'000.00		500'518.25	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	39'811.80		43'990.00		37'993.90	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	44'175.75		47'700.00		37'740.60	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	1'334.35		5'300.00		1'187.45	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	4'739.50		6'000.00		3'870.00	
3100.00	Lehrmittel, Schulmaterial					13'622.05	
3100.01	Schülergeld	9'486.10		8'925.00			
3100.02	Lehrmittel	1'226.00		1'660.00			
3100.03	Pauschalbetrag pro KG-Abteilung	3'585.60		3'000.00			
3100.04	Kopierkosten und Folien	3'466.27		4'000.00			
3100.05	Diverse Ausgaben	712.45		1'500.00			
3110.00	Anschaffung Mobiliar, Geräte					684.95	
3110.01	Mobiliar und Einrichtungen	1'766.40		500.00			
3110.02	Medien und ICT	4'530.12		5'800.00			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	3'887.85		2'500.00		3'702.34	
3170.00	Reisekosten und Spesen	668.20		1'500.00		500.30	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager					691.20	
3171.01	Schwimmen inkl. Transporte	8'327.90		18'000.00			
3171.02	Skitage, Skiwochen	8'191.00		15'000.00			
3171.03	Exkursionen, Schulanlässe	1'104.30		3'000.00			
3175.00	Diverse Anlässe, Projekte, Schwimmen					2'046.15	
3612.00	Beitrag an Schulgemeindeverband Mundaun					17'600.00	
4260.00	Rückerstattungen Dritter		25'265.40		25'000.00		28'932.45
4612.00	Anteil auswärtige Kinder		43'345.15		30'000.00		37'924.70
4631.00	Beiträge vom Kanton		111'422.05		109'780.00		267'165.10
<b>2120</b>	<b>Primarstufe</b>	<b>3'559'377.35</b>	<b>924'898.65</b>	<b>3'638'419.00</b>	<b>751'221.00</b>	<b>3'452'040.48</b>	<b>1'283'899.70</b>
			<b>2'634'478.70</b>		<b>2'887'198.00</b>		<b>2'168'140.78</b>
3020.00	Löhne der Lehrkräfte	2'905'281.25		2'783'000.00		2'799'578.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	226'576.50		230'989.00		218'572.70	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	183'056.05		250'470.00		177'929.60	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	4'885.25		27'830.00		5'199.80	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	25'244.45		30'000.00		18'745.00	
3100.00	Lehrmittel, Schulmaterial					129'605.33	
3100.01	Schülergeld	52'282.35		52'500.00			
3100.02	Lehrmittel, Literatur	24'271.61		28'000.00			
3100.03	Förder- und Anschauungsmaterial	6'213.45		6'000.00			
3100.04	Kopierkosten inkl. Papier und Folien	28'731.40		38'000.00			
3100.05	Einrichtung Klassenzimmer	482.60		2'800.00			
3100.06	Diverse Ausgaben	892.15		1'200.00			
3110.00	Anschaffung IT, Bürogeräten, Büro- maschinen					20'095.13	
3110.01	Mobiliar und Einrichtungen	6'024.85		6'000.00			
3110.02	Turnhalle und Pausenplatz	2'689.90		10'000.00			
3110.03	Werken Textil, non Textil	1'854.80		4'900.00			
3110.04	Medien und ICT	28'349.84		39'330.00			

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3130.00	Dienstleistungen Dritter	20'094.95		20'500.00		19'312.10	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	2'558.45		12'000.00		3'356.80	
3150.00	Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen					3'499.97	
3150.01	Unterhalt Mobiliar und Einrichtungen	3'428.40		4'000.00			
3150.02	Unterhalt Turnhalle und Pausenplatz	2'246.40		15'000.00			
3150.03	Werken Textil, non Textil	4'010.30		5'500.00			
3170.00	Reisekosten und Spesen	6'946.45		10'000.00		4'066.15	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager					20'938.85	
3171.01	Schwimmen inkl. Transporte	12'563.50		21'000.00			
3171.02	Skitage, Skiwochen	1'719.80		8'000.00			
3171.03	Exkursionen, Schulanlässe	3'287.65		17'000.00			
3171.04	Lagerwochen	3'935.30		13'400.00			
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	1'749.70		1'000.00		4'084.10	
3612.00	Beitrag an Schulgemeindeverband Mundaun					27'056.95	
4230.00	Mittagstisch und Tagesbetreuung		14'757.50		3'000.00		4'625.00
4260.00	Rückerstattungen Dritter		169'369.35		130'500.00		92'501.10
4612.00	Schulgeld auswärtige Schüler		194'688.55		150'000.00		169'515.35
4631.00	Beiträge vom Kanton		546'083.25		467'721.00		1'017'258.25
<b>2130</b>	<b>Sekundarstufe I (Oberstufe)</b>	<b>3'280'981.80</b>	<b>1'212'896.95</b>	<b>3'585'115.00</b>	<b>1'145'802.00</b>	<b>3'340'513.62</b>	<b>1'833'987.15</b>
			<b>2'068'084.85</b>		<b>2'439'313.00</b>		<b>1'506'526.47</b>
3020.00	Löhne der Lehrkräfte	2'653'518.90		2'805'000.00		2'709'146.60	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	206'484.85		232'815.00		211'363.30	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	224'109.00		252'450.00		219'809.15	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	7'437.45		28'050.00		8'238.95	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	11'675.25		22'500.00		19'858.30	
3100.00	Lehrmittel, Schulmaterial					92'002.95	
3100.01	Wareneinkauf Hauswirtschaft	16'339.85		15'000.00		11'119.30	
3100.02	Schülerverbrauchsmaterial	9'764.50		12'000.00			
3100.03	Fachliteratur für Lehrpersonen	897.55		4'000.00			
3100.04	Kopierkosten inkl. Papier und Folien	33'816.47		28'000.00			
3100.05	Fachschaft Hauptfächer	11'008.57		16'000.00			
3100.06	Fachschaft Nebenfächer	22'461.10		31'000.00			
3100.07	Fachschaft Wahlfächer	933.60		4'800.00			
3100.08	Allg. Verbrauchsmaterial	1'357.70		2'000.00			
3110.00	Anschaffung IT, Bürogeräten, Büro- maschinen					6'682.05	
3110.01	Mobiliar und Einrichtungen	636.60		1'000.00		770.80	
3110.02	Turnhalle und Pausenplatz	1'050.00		10'000.00		3'657.25	
3110.03	Anschaffung Fachzimmer	4'765.40		4'800.00			
3110.04	Medien und ICT	29'638.96		30'550.00			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	7'301.00		8'850.00		13'290.55	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	7'717.05		15'000.00		2'834.75	
3150.00	Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen	212.20		10'000.00		20'592.02	
3150.01	Unterhalt Werken/Physik/Textil	337.56		1'500.00		1'649.15	
3150.02	Unterhalt Turnhalle und Pausenplatz	9'076.90		7'000.00			
3150.03	Werken Textil, non Textil, Physik	2'102.15		5'700.00			
3170.00	Reisekosten und Spesen	2'324.20		5'000.00		860.50	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager					15'223.15	
3171.01	Projektwochen	11'275.89		11'000.00			
3171.02	Skitage, Skiwochen	481.60		3'300.00			
3171.03	Exkursionen, Schulanlässe	2'985.40		14'300.00			

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	1'272.10		3'500.00		3'414.85	
4260.00	Rückerstattungen Dritter		56'943.25		60'000.00		60'680.40
4612.00	Schulgeld auswärtige Schüler		255'819.25		186'000.00		344'011.40
4631.00	Beiträge vom Kanton		288'219.95		327'020.00		901'690.15
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		611'914.50		572'782.00		527'605.20
<b>2131</b>	<b>Sekundarstufe I (Talentschule)</b>	<b>932'951.54</b>	<b>813'586.55</b>	<b>860'782.00</b>	<b>773'180.00</b>	<b>814'308.79</b>	<b>775'190.25</b>
			<b>119'364.99</b>		<b>87'602.00</b>		<b>39'118.54</b>
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	4'725.75		7'500.00		4'420.00	
3100.00	Lehrmittel, Schulmaterial					14'439.53	
3100.01	Wareneinkauf Hauswirtschaft	6'000.00		6'000.00		3'694.20	
3100.02	Schülerverbrauchsmaterial	3'100.40		3'000.00			
3100.03	Fachliteratur für Lehrpersonen	545.00		1'500.00			
3100.04	Kopierkosten inkl. Papier und Folien	11'362.05		9'000.00			
3100.05	Fachschaft Hauptfächer	4'244.03		5'100.00			
3100.06	Fachschaft Nebenfächer	5'561.35		12'000.00			
3100.07	Fachschaft Wahlfächer			800.00			
3100.08	Allg. Verbrauchsmaterial	184.00		900.00			
3110.00	Anschaffung IT, Bürogeräten, Büro- maschinen	313.00		1'600.00		901.60	
3110.04	Medien und ICT	18'923.19		16'100.00			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	50'482.70		47'415.00		43'135.05	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	255.60					
3150.00	Unterhalt von Bürogeräten	722.20		1'000.00		16'404.13	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1'919.60		2'000.00		3'203.60	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager					10'470.43	
3171.01	Projektwochen	3'030.52		12'100.00			
3171.02	Skitage, Skiwochen			750.00			
3171.03	Exkursionen, Schulanlässe	4'558.00		6'800.00			
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	13'168.20		10'000.00		11'370.95	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	681'115.50		607'217.00		596'268.20	
3920.00	Interne Verrechnung von Immobilienkosten, Abwartskosten	122'740.45		110'000.00		110'001.10	
4230.00	Mittagstisch		45'697.00		35'000.00		41'876.95
4260.00	Rückerstattung Dritter		58'220.00		67'800.00		58'536.65
4612.00	Schulgeld auswärtige Schüler		545'169.55		494'700.00		418'182.00
4631.00	Beiträge vom Kanton		164'500.00		175'680.00		256'594.65
<b>2140</b>	<b>Musikschulen</b>	<b>108'094.70</b>		<b>115'000.00</b>		<b>112'162.35</b>	
			<b>108'094.70</b>		<b>115'000.00</b>		<b>112'162.35</b>
3612.00	Beitrag an Musikschule Surselva	108'094.70		115'000.00		112'162.35	
<b>2170</b>	<b>Schulliegenschaften</b>	<b>1'328'486.97</b>	<b>355'702.85</b>	<b>1'224'525.00</b>	<b>347'000.00</b>	<b>1'310'890.85</b>	<b>340'300.05</b>
			<b>972'784.12</b>		<b>877'525.00</b>		<b>970'590.80</b>
3010.00	Löhne der Schulabwarte, Reinigung, Aushilfen	380'630.05		356'000.00		384'903.95	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	27'605.50		29'880.00		28'581.10	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	35'094.60		26'910.00		34'828.60	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	90.35		3'560.00		476.55	
3100.00	Reinigungsmaterial, Betriebsmaterial	33'467.10		45'000.00		31'842.75	
3110.00	Anschaffung Mobilien und Einrichtungen	8'019.55		8'500.00		15'002.55	
3120.00	Ver- und Entsorgung Schulliegenschaften	123'691.20		90'000.00		121'536.90	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3120.01	Heizung Schulliegenschaften	198'667.32		120'000.00		180'657.55	
3130.00	Reinigung der Schulliegenschaften durch Dritte	129'890.10		150'000.00		132'604.55	
3134.00	Sachversicherungen Schulliegenschaften	2'444.15		2'000.00		1'734.50	
3140.00	Unterhalt Schulliegenschaften	234'957.71		233'000.00		230'260.80	
3150.00	Unterhalt Reinigungsmaschinen, Mobiliar, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	13'676.30		20'000.00		19'787.25	
3150.01	Unterhalt Elektroinstallationen	14'589.25		15'000.00		17'240.15	
3160.00	Miete Kindergarten Ilanz	10'230.00					
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	8'581.79		10'000.00		10'981.65	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	28'077.00		51'000.00		28'077.00	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	78'775.00		63'675.00		72'375.00	
4260.00	Rückerstattungen Dritter		17'869.40		2'000.00		17'417.50
4470.00	Liegenschaftenertrag Schulliegenschaften		129'983.90		149'000.00		126'838.30
4470.01	Nebenkosteneinnahmen Schulliegenschaften		85'109.10		86'000.00		86'043.15
4920.00	Interner Liegenschaftenertrag Schulliegenschaften		62'294.90		56'000.00		56'209.40
4920.01	Interne Nebenkosteneinnahmen Schulliegenschaften		60'445.55		54'000.00		53'791.70
<b>2190</b>	<b>Schulrat und Schulleitung</b>	<b>396'631.48</b>	<b>220'813.50</b>	<b>430'404.00</b>	<b>189'135.00</b>	<b>434'431.72</b>	<b>240'492.90</b>
			<b>175'817.98</b>		<b>241'269.00</b>		<b>193'938.82</b>
3000.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	30'850.00		30'000.00		28'500.00	
3010.00	Löhne Schulleitung und Sekretariat	253'485.00		258'000.00		259'906.50	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	22'516.30		23'904.00		20'766.50	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	18'733.60		23'220.00		18'656.85	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	1'099.30		2'580.00		1'109.65	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	10'847.75		16'500.00		17'865.60	
3100.00	Lehrmittel, Schulmaterial, Drucksachen	8'847.88		10'000.00		10'085.25	
3110.00	Anschaffung IT, Bürogeräte, Maschinen	1'629.00		1'500.00		9'274.25	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	27'541.75		39'200.00		40'443.24	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	4'061.70		5'000.00			
3150.00	Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen	85.15		1'500.00		8'940.68	
3170.00	Reisekosten und Spesen	3'003.30		3'000.00		3'478.55	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	13'930.75		16'000.00		15'404.65	
4260.00	Rückerstattungen Dritter				2'000.00		6'192.40
4611.00	Kantonsbeiträge		151'612.50		152'700.00		165'637.50
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		69'201.00		34'435.00		68'663.00

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2192</b>	<b>Volksschule Sonstiges</b>	<b>261'517.10</b>	<b>266'368.30</b>	<b>244'800.00</b>	<b>298'490.00</b>	<b>393'632.65</b>	<b>154'553.40</b>
		<b>4'851.20</b>		<b>53'690.00</b>			<b>239'079.25</b>
3010.00	Löhne Schulbus	20'357.90					
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1'610.70					
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	122.55					
3130.00	Schülertransporte	217'697.45		221'500.00		378'405.55	
3130.01	Schülerversicherung	3'256.00		3'300.00		3'256.00	
3171.01	Schulprojekte	18'472.50		20'000.00		11'971.10	
4611.00	Kantonsanteil Schülertransport		55'377.30		90'000.00		154'553.40
4621.00	GLA, Anteil Schullasten		208'491.00		208'490.00		
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		2'500.00				
<b>2200</b>	<b>Sonderschulen</b>	<b>380'106.55</b>		<b>480'696.00</b>		<b>300'038.20</b>	
			<b>380'106.55</b>		<b>480'696.00</b>		<b>300'038.20</b>
3612.00	Beitrag an Sonderschulen	380'106.55		480'696.00		300'038.20	
<b>2300</b>	<b>Berufliche Grundbildung</b>	<b>87'915.60</b>		<b>108'800.00</b>		<b>434'032.65</b>	
			<b>87'915.60</b>		<b>108'800.00</b>		<b>434'032.65</b>
3611.00	Beitrag an Berufsschulen	69'448.35		87'800.00		412'564.10	
3612.01	Standortbeitrag	16'642.25		18'500.00		19'018.55	
3636.00	Förderbeiträge HTW	1'825.00		2'500.00		2'450.00	
<b>2510</b>	<b>Gymnasiale Maturitätsschulen</b>	<b>235'462.57</b>		<b>279'350.00</b>		<b>26'491.10</b>	
			<b>235'462.57</b>		<b>279'350.00</b>		<b>26'491.10</b>
3611.00	Gemeindebeitrag an Untergymnasium	203'593.75		247'350.00			
3636.00	Leistungsabgeltung Gymnasium Disentis	31'868.82		32'000.00		26'491.10	
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>1'077'916.55</b>	<b>388'771.45</b>	<b>1'044'102.00</b>	<b>354'500.00</b>	<b>1'102'115.98</b>	<b>493'344.15</b>
			<b>689'145.10</b>		<b>689'602.00</b>		<b>608'771.83</b>
<b>3210</b>	<b>Bibliotheken</b>	<b>22'000.00</b>		<b>24'000.00</b>		<b>22'030.00</b>	
			<b>22'000.00</b>		<b>24'000.00</b>		<b>22'030.00</b>
3636.00	Beiträge an Gemeindebibliotheken	22'000.00		24'000.00		22'030.00	
<b>3290</b>	<b>Kultur, übriges</b>	<b>100'298.01</b>		<b>93'455.00</b>		<b>111'951.78</b>	<b>7'300.00</b>
			<b>100'298.01</b>		<b>93'455.00</b>		<b>104'651.78</b>
3140.00	Unterhalt Burgen/Ruinen usw.			15'000.00		16'720.55	
3636.00	Beitrag an Museen	45'267.61		41'700.00		44'813.10	
3636.01	Beiträge für Kultur und Kunstförderung	48'047.40		28'000.00		44'966.13	
3636.10	Beiträge für Denkmalschutz und Heimatschutz	850.00		5'000.00		350.00	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	6'133.00		3'755.00		5'102.00	
4260.00	Rückerstattungen Dritter						7'300.00
<b>3310</b>	<b>Film und Kino</b>	<b>30'000.00</b>		<b>30'000.00</b>		<b>30'000.00</b>	
			<b>30'000.00</b>		<b>30'000.00</b>		<b>30'000.00</b>
3636.00	Beitrag an Filmclub Ilanz	30'000.00		30'000.00		30'000.00	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3410</b>	<b>Sport</b>	<b>661'677.19</b>	<b>349'771.45</b>	<b>602'284.00</b>	<b>315'500.00</b>	<b>638'157.90</b>	<b>445'364.15</b>
			<b>311'905.74</b>		<b>286'784.00</b>		<b>192'793.75</b>
3010.00	Löhne Schwimmbad Fontanivas Ilanz	239'667.00		180'000.00		211'202.70	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	15'879.80		13'944.00		15'828.60	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	8'247.70		11'790.00		8'780.10	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	89.20		1'800.00		54.10	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	1'157.80		1'500.00		160.00	
3100.00	Verbrauchsmaterial/Reinigungsmaterial	14'019.25		12'000.00		9'026.30	
3100.01	Warenaufwand Kiosk/Restaurant	98'070.56		85'000.00		116'829.42	
3110.00	Anschaffung Mobilien, Masch. und Geräte	9'430.90		10'000.00		14'509.45	
3120.00	Ver- und Entsorgung Schwimmbad	70'407.85		45'000.00		46'188.55	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	3'857.92		3'000.00		5'216.20	
3130.01	Werbung und Veranstaltungen Schwimmbad	5'204.50		4'000.00		4'146.45	
3140.00	Unterhalt Schwimmbadanlage Betrieb	96'732.45		61'500.00		70'537.52	
3140.01	Unterhalt Fussballplätze	29'015.95		22'000.00		6'126.80	
3140.02	Unterhalt Schwimmbadgebäude	19'481.75		22'000.00			
3140.04	Unterhalt diverse Sporteinrichtungen	2'582.75		30'000.00		29'965.48	
3150.00	Unterhalt Maschinen/Apparate/Geräte	10'488.15		5'500.00		4'042.58	
3170.00	Reisekosten und Spesen	554.00		500.00		313.20	
3190.00	Diverse Ausgaben Schwimmbad	3'783.66		1'000.00		5'197.80	
3190.01	MWST Saldosteuersatz			10'000.00		16'313.45	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	9'129.00		22'000.00		9'129.00	
3636.00	Beiträge an Sport- und Schiessvereine	11'102.00		20'000.00		34'490.20	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	12'775.00		39'750.00		30'100.00	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		7'493.85		4'500.00		9'517.30
4240.01	Einnahmen synthetisches Eisfeld						7'000.00
4240.02	Mieteinnahmen Liegestühle + Schirme Schwimmbad		972.25		1'000.00		1'990.00
4240.03	Mieteinnahmen Wäsche und Diverse Schwimmbad		5'630.75		5'000.00		5'427.20
4240.04	Einnahmen Schwimmbad Restaurant		184'882.90		150'000.00		232'756.50
4240.05	Eintritte Schwimmbad Fontanivas Ilanz		105'412.65		114'000.00		161'023.15
4260.00	Rückerstattungen Dritter		14'729.05		1'000.00		
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		30'650.00		40'000.00		27'650.00
<b>3420</b>	<b>Freizeit</b>	<b>244'760.45</b>	<b>39'000.00</b>	<b>248'863.00</b>	<b>39'000.00</b>	<b>294'586.30</b>	<b>40'680.00</b>
			<b>205'760.45</b>		<b>209'863.00</b>		<b>253'906.30</b>
3000.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	1'340.00		1'000.00			
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	23'379.95		25'000.00		24'836.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1'955.80		2'075.00		1'984.40	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	60.35		250.00		96.20	
3120.00	Ver- und Entsorgung Freizeitanlagen	4'125.60		2'000.00		3'431.85	
3140.00	Unterhalt Freizeitanlagen	20'605.45		20'300.00		69'201.15	
3140.02	Baulicher und betrieblicher Unterhalt Freizeitanlagen allgemein	25'187.40		5'000.00		4'898.40	
3160.00	Miete Freizeitanlagen	13'636.20		15'000.00		12'190.80	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	4'618.00		25'000.00			
3636.00	Beiträge an Vereine	17'197.70		23'000.00		16'366.50	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	132'654.00		130'238.00		161'581.00	
4260.00	Rückerstattungen Dritter		15'000.00		15'000.00		16'680.00
4470.00	Mietzins inkl. Nebenkosten		24'000.00		24'000.00		24'000.00

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3500	<b>Kirchen und religiöse Angelegenheiten</b>	<b>19'180.90</b>		<b>45'500.00</b>		<b>5'390.00</b>	
			<b>19'180.90</b>		<b>45'500.00</b>		<b>5'390.00</b>
3120.00	Energie, Heizung	2'812.80		4'000.00		4'066.75	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	41.60		1'000.00		52.90	
3140.00	Baulicher Unterh. Kirchtürme und Kirchen	15'953.90		35'500.00		978.75	
3150.00	Unterhalt Kirchengeläut	372.60		5'000.00		291.60	
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>1'827'828.68</b>	<b>22'697.20</b>	<b>1'838'350.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>1'861'438.46</b>	<b>30'089.00</b>
			<b>1'805'131.48</b>		<b>1'808'350.00</b>		<b>1'831'349.46</b>
4110	<b>Spitäler</b>	<b>568'231.10</b>		<b>602'000.00</b>		<b>665'018.55</b>	
			<b>568'231.10</b>		<b>602'000.00</b>		<b>665'018.55</b>
3634.00	Beitrag an Spitalfinanzierung	568'231.10		602'000.00		665'018.55	
4120	<b>Alters- und Pflegeheime</b>	<b>926'102.55</b>		<b>900'000.00</b>		<b>915'147.45</b>	
			<b>926'102.55</b>		<b>900'000.00</b>		<b>915'147.45</b>
3636.00	Beiträge an Alters- und Pflegeheime	926'102.55		900'000.00		915'147.45	
4210	<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>291'137.88</b>		<b>283'700.00</b>		<b>241'966.41</b>	
			<b>291'137.88</b>		<b>283'700.00</b>		<b>241'966.41</b>
3636.00	Beitrag an Spitex	290'407.83		283'700.00		219'927.91	
3636.01	Beitrag an Mütterberatung und Säuglingspflege	730.05				22'038.50	
4330	<b>Gesundheitsprävention</b>	<b>42'357.15</b>	<b>22'697.20</b>	<b>52'650.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>39'306.05</b>	<b>30'089.00</b>
			<b>19'659.95</b>		<b>22'650.00</b>		<b>9'217.05</b>
3130.01	Schulärztlicher Dienst	9'448.95		13'650.00		488.00	
3130.02	Schulzahnpflege	32'908.20		39'000.00		38'818.05	
4260.00	Elternbeitrag an Schulzahnpflege		22'697.20		30'000.00		30'089.00
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>1'694'982.55</b>	<b>1'155'870.70</b>	<b>1'252'000.00</b>	<b>417'956.00</b>	<b>1'857'850.30</b>	<b>1'127'737.30</b>
			<b>539'111.85</b>		<b>834'044.00</b>		<b>730'113.00</b>
5450	<b>Leistungen an Familien, Kinderkrippen und Kinderhorte</b>	<b>84'546.65</b>		<b>73'000.00</b>		<b>56'630.45</b>	
			<b>84'546.65</b>		<b>73'000.00</b>		<b>56'630.45</b>
3631.00	Beitrag an Kanton und Konkordate			2'000.00			
3636.00	Beitrag an Spielgruppen	8'000.00		10'000.00		8'000.00	
3636.01	Beitrag an Kinderkrippen			1'000.00		200.00	
3636.02	Familienergänzende Kinderbetreuung	76'546.65		60'000.00		48'430.45	
5600	<b>Sozialer Wohnungsbau</b>					<b>20'000.00</b>	
							<b>20'000.00</b>
3631.00	Sozialer Wohnungsbau					20'000.00	
5720	<b>Wirtschaftliche Hilfe</b>	<b>1'474'416.95</b>	<b>1'155'870.70</b>	<b>1'036'600.00</b>	<b>417'956.00</b>	<b>1'761'308.15</b>	<b>1'127'737.30</b>
			<b>318'546.25</b>		<b>618'644.00</b>		<b>633'570.85</b>
3611.01	Beitrag an Suchthilfe			6'000.00		5'619.55	
3635.00	Übernahme KK-Prämien	6'087.15		8'000.00		5'213.80	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3637.00	Alimentenbevorschussung	84'014.00		77'000.00		82'413.30	
3637.01	Unterstützungen	1'384'315.80		945'600.00		1'668'061.50	
4260.00	Rückerstattungen von Alimenten		11'817.80		2'000.00		2'486.25
4260.01	Rückerstattung von KK Prämien (IPV)		15'890.80		2'000.00		7'721.95
4621.00	Sozialer Lastenausgleich		244'172.10		162'556.00		
4631.00	Erstattungen		840'620.70		251'400.00		607'784.20
4631.01	Kantonsbeiträge		42'498.05				509'744.90
4631.02	Übrige Erstattungen Gemeinde		871.25				
<b>5790</b>	<b>Fürsorge, übriges</b>	<b>117'537.70</b>		<b>126'900.00</b>			
			<b>117'537.70</b>		<b>126'900.00</b>		
3611.00	Beiträge Gde. für Sozialdienste	117'537.70		126'900.00			
<b>5920</b>	<b>Hilfsaktionen</b>	<b>18'481.25</b>		<b>15'500.00</b>		<b>19'911.70</b>	
			<b>18'481.25</b>		<b>15'500.00</b>		<b>19'911.70</b>
3631.00	Beitrag an Integrationsförderung	7'741.50		8'000.00		7'856.70	
3636.00	Beiträge an diverse Hilfswerke	6'798.75		5'000.00		7'666.00	
3637.00	Beiträge für Sprachförderung	3'941.00		2'500.00		4'389.00	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>3'781'061.76</b>	<b>2'037'942.20</b>	<b>3'773'415.00</b>	<b>2'198'525.00</b>	<b>3'441'615.30</b>	<b>2'132'396.90</b>
			<b>1'743'119.56</b>		<b>1'574'890.00</b>		<b>1'309'218.40</b>
<b>6130</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>108'442.05</b>		<b>115'000.00</b>		<b>46'710.47</b>	
			<b>108'442.05</b>		<b>115'000.00</b>		<b>46'710.47</b>
3611.00	Beitrag an Unterhalt Kantonsstrassen	108'442.05		115'000.00		46'710.47	
<b>6150</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>1'823'617.03</b>	<b>584'281.45</b>	<b>1'611'011.00</b>	<b>615'000.00</b>	<b>1'481'475.56</b>	<b>570'798.90</b>
			<b>1'239'335.58</b>		<b>996'011.00</b>		<b>910'676.66</b>
3100.00	Verbrauchsmaterial Strassen	41'722.26		34'500.00		28'256.55	
3110.00	Anschaffung Parkuhren	8'067.65		25'000.00		20'792.80	
3120.00	Energie/Strassenbeleuchtung	57'679.60		60'000.00		56'989.30	
3130.00	Strassenprojektierung	5'000.00		5'000.00		35'157.51	
3130.01	Dienstleistungen Dritter, Transporte, Strassenreinigung			2'000.00			
3140.00	Unterhalt Dorfstrassen	203'943.48		173'000.00		250'846.55	
3140.01	Unterhalt Güter- und Flurwege	147'743.05		154'810.00		85'873.85	
3140.02	Unterhalt öffentliche Anlagen	48'171.20		40'000.00		64'878.70	
3140.03	Schneeräumung	226'581.05		211'000.00		189'258.10	
3140.04	Unterhalt Parkplätze inkl. Parkuhren	56'909.15		50'000.00		10'623.95	
3140.05	Unterhalt Strassenbeleuchtung	16'181.80		30'000.00		18'429.85	
3140.06	Unterhalt Forstwege	92'826.34		66'750.00		81'779.85	
3160.00	Miete Parkplätze	20'058.40		20'000.00		20'058.40	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	2'907.05		5'000.00		4'182.15	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	109'103.00		105'000.00		13'409.00	
3910.00	Interne Verrechnungen Personal	786'723.00		628'951.00		600'939.00	
4240.00	Parkiergebühren inkl. Bodenbelegungstaxen		367'950.75		400'000.00		345'361.70
4240.01	Einnahmen Fahrbewilligungen		72'890.70		60'000.00		65'885.45
4260.00	Rückerstattungen Dritter		10'000.00				4'879.75
4270.00	Parkbussen		53'440.00		75'000.00		74'672.00
4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung		80'000.00		80'000.00		80'000.00

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6190</b>	<b>Werkbetrieb</b>	<b>1'837'411.85</b>	<b>1'453'660.75</b>	<b>2'035'404.00</b>	<b>1'583'525.00</b>	<b>1'876'561.77</b>	<b>1'561'598.00</b>
			<b>383'751.10</b>		<b>451'879.00</b>		<b>314'963.77</b>
3010.00	Löhne Werkdienste	1'102'206.10		1'256'000.00		1'215'560.55	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	84'193.90		104'248.00		89'293.10	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	98'475.10		111'150.00		100'141.50	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	20'177.50		32'656.00		19'559.80	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	7'324.40		34'000.00		10'690.70	
3099.00	Übriger Personalaufwand	3'904.83		5'000.00		4'612.90	
3099.01	Anschaffung Schutzbekleidung und Schuhe	8'160.46		15'000.00		9'078.10	
3100.00	Verbrauchs- u. Putzmaterial, Treibstoffe	79'057.70		75'000.00		77'356.35	
3110.00	Anschaffung Geräte, Maschinen, Fahrzeuge , Werkzeuge	71'758.29		80'350.00		75'462.15	
3120.00	Energie und Heizung Werkhof	64'519.50		40'000.00		68'466.70	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	4'569.58		5'000.00		3'685.62	
3134.00	Verkehrssteuern, Versicherungen	41'467.80		38'000.00		39'304.10	
3140.00	Unterhalt Werkhöfe	23'498.40		64'000.00		19'635.40	
3150.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	118'331.59		75'000.00		102'616.80	
3170.00	Reisekosten und Spesen	16'153.70		15'000.00		16'581.30	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	157.00		5'000.00		4'942.70	
3300.00	Ord. Abschreibungen Werkhöfe	93'456.00		80'000.00		19'574.00	
4240.00	Arbeiten für Dritte inkl. Schneeräumung		63'545.15		40'000.00		99'654.60
4240.01	Vermietung Festbestuhlung		2'595.00		1'000.00		1'212.00
4240.02	Nebenkosteneinnahmen Werkhöfe		3'000.00		3'000.00		3'000.00
4260.00	Rückerstattungen Dritter		18'605.60		105'000.00		101'982.20
4470.00	Mieteinnahmen Werkhöfe		27'540.00		25'000.00		26'730.00
4910.00	Interne Verrechnungen Personal		1'338'375.00		1'409'525.00		1'329'019.20
<b>6220</b>	<b>Regionalverkehr</b>	<b>11'590.83</b>		<b>12'000.00</b>		<b>36'867.50</b>	
			<b>11'590.83</b>		<b>12'000.00</b>		<b>36'867.50</b>
3632.00	Öffentlicher Regionalverkehr	11'590.83		12'000.00		36'867.50	
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'923'111.44</b>	<b>1'522'892.45</b>	<b>2'152'855.00</b>	<b>1'770'630.00</b>	<b>1'874'853.05</b>	<b>1'591'216.13</b>
			<b>400'218.99</b>		<b>382'225.00</b>		<b>283'636.92</b>
<b>7101</b>	<b>Wasserwerk (Gemeindebetrieb)</b>	<b>798'833.03</b>	<b>798'833.03</b>	<b>1'013'630.00</b>	<b>1'013'630.00</b>	<b>809'022.03</b>	<b>809'022.03</b>
3010.00	Löhne Wasserversorgung	362'882.10		359'000.00		366'394.40	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	26'527.70		29'797.00		29'235.00	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	19'512.70		23'850.00		15'672.00	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	5'934.20		6'890.00		6'051.10	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	9'060.30		14'000.00		3'663.20	
3099.00	Übriger Personalaufwand	3'107.14		3'000.00		1'078.75	
3100.00	Verbrauchsmaterial	11'386.70		20'500.00		22'319.85	
3110.00	Kauf und Reparatur Wasserzähler	3'460.38		5'000.00			
3110.01	Anschaffung Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	7'549.80		35'710.00		27'696.35	
3120.00	Energie und Heizung Werkhof Wasser- versorgung	16'615.25		10'000.00		11'895.90	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter	573.35		5'000.00		8'630.00	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	4'497.49		9'500.00		5'757.80	
3134.00	Verkehrssteuern, Versicherungen	655.15		1'000.00		635.95	
3140.00	Unterhalt Werkhof Wasserversorgung	158.90		20'000.00		45'927.35	
3140.01	Unterhalt und Ausbau Reservoir	51'218.40		82'650.00		92'854.43	
3140.02	Wasserlieferungen Wasserverband	600.00		600.00		600.00	
3140.03	Unterhalt und Ausbau Netze	164'050.40		229'370.00		63'966.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen	980.30		5'000.00		1'044.20	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	8'383.27		10'000.00		13'866.75	
3300.00	Ord. Abschreibungen Wasserversorgung	25'101.00		45'000.00		7'220.00	
3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	25'703.50					
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	50'875.00		97'763.00		84'513.00	
4240.00	Wassermessermieten		40'337.30		40'000.00		27'835.20
4240.01	Wasserabgabe		261'999.75		262'000.00		278'379.50
4240.02	Bereitstellungsgebühr		164'000.20		164'000.00		166'325.45
4240.03	Arbeiten für Dritte		81'460.00		65'000.00		63'476.10
4260.00	Rückerstattungen Dritter		15'434.35		10'000.00		28'855.00
4310.00	Aktivierbare Eigenleistungen						36'000.00
4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung		115'973.43		452'630.00		152'168.58
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		101'750.00				25'000.00
4940.00	Interne Verzinsung Spez. Finanzierung		17'878.00		20'000.00		30'982.20
<b>7200</b>	<b>Abwasserbeseitigung (allgemein)</b>	<b>21'412.10</b>		<b>4'000.00</b>		<b>4'355.85</b>	
			<b>21'412.10</b>		<b>4'000.00</b>		<b>4'355.85</b>
3140.00	Unterhalt öffentliche Toiletten	21'412.10		4'000.00		4'355.85	
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseitigung, Kläranlagen (Gemeindebetrieb)</b>	<b>582'487.95</b>	<b>582'487.95</b>	<b>596'000.00</b>	<b>596'000.00</b>	<b>630'233.25</b>	<b>630'233.25</b>
3010.00	Löhne Abwasserbeseitigung, Kläranlagen	3'000.00		3'000.00		3'000.00	
3100.00	Verbrauchsmaterial	266.70		1'000.00		311.95	
3110.01	Anschaffung Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge			1'000.00			
3120.00	Energie und Heizung Kläranlagen	8'603.90		11'000.00		9'961.95	
3140.00	Unterhalt Kläranlagen	11'426.06		10'000.00		10'186.95	
3140.01	Unterhalt Kanalisationsnetz	101'727.80		90'000.00		106'682.19	
3140.02	Betriebskostenbeitrag an ARA Gruob	294'082.25		240'000.00		194'892.00	
3140.03	Werkplan Abwasser	13'566.50		10'000.00		4'192.60	
3140.04	Betriebskostenbeitrag an ARA Sablun	75'086.72		80'000.00		59'814.80	
3170.00	Reisekosten und Spesen	139.00		500.00			
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	20.00		500.00		202.95	
3300.00	Ord. Abschreibungen Kläranlagen	20'931.00		20'000.00		1'371.00	
3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung	13'925.02		103'587.00		211'816.86	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	39'713.00		25'413.00		27'800.00	
4240.00	Kanalisations- und ARA-Gebühren		234'000.50		234'000.00		238'534.90
4240.01	Bereitstellungsgebühr		322'000.45		322'000.00		326'070.05
4260.00	Rückerstattungen Dritter						24'077.00
4940.00	Interne Verzinsung Spez. Finanzierung		26'487.00		40'000.00		41'551.30
<b>7300</b>	<b>Abfallwirtschaft (allgemein)</b>	<b>7'663.25</b>		<b>1'000.00</b>		<b>18'256.65</b>	
			<b>7'663.25</b>		<b>1'000.00</b>		<b>18'256.65</b>
3130.01	Regionale Tierkörperbeseitigung	7'663.25		1'000.00		18'256.65	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7301</b>	<b>Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)</b>	<b>321'737.44</b>	<b>126'429.47</b>	<b>298'688.00</b>	<b>125'000.00</b>	<b>218'353.50</b>	<b>114'653.85</b>
			<b>195'307.97</b>		<b>173'688.00</b>		<b>103'699.65</b>
3110.00	Anschaffungen für Kehrrichtentsorgung	60'601.35		65'900.00		24'264.30	
3130.00	Abfallbeseitigung	24'204.05		55'000.00		33'349.00	
3130.01	Sperrgutabfuhr	12'881.75		5'000.00		11'873.15	
3130.02	Unterhalt Gründeponien	83'053.80		29'500.00		20'478.55	
3130.03	Ankauf Gebindegebühren-Träger	43'717.84		45'000.00		42'082.90	
3130.04	Unterhalt Infrastruktur inkl. Moloks	2'894.65		5'000.00		889.75	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	817.00		2'000.00		1'102.85	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	15'492.00		20'000.00			
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	78'075.00		71'288.00		84'313.00	
4250.00	Verkauf Gebindegebühren-Träger		46'907.80		47'000.00		46'231.50
4309.00	Diverse Einnahmen		631.40		1'000.00		1'096.30
4632.00	Beitrag Regiun Surselva an Recycling		78'890.27		77'000.00		67'326.05
<b>7410</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>9'192.30</b>		<b>20'000.00</b>		<b>14'969.87</b>	
			<b>9'192.30</b>		<b>20'000.00</b>		<b>14'969.87</b>
3140.00	Unterhalt Fluss- und Wildbachverbauung	9'192.30		20'000.00		14'969.87	
<b>7500</b>	<b>Arten- und Landschaftsschutz</b>			<b>10'000.00</b>	<b>3'000.00</b>		
					<b>7'000.00</b>		
3140.00	Biotoppflege			10'000.00			
4631.00	Kantonsbeiträge Biotop				3'000.00		
<b>7610</b>	<b>Luftreinhaltung, Klimaschutz, übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung</b>	<b>3'679.50</b>		<b>7'000.00</b>		<b>774.00</b>	
			<b>3'679.50</b>		<b>7'000.00</b>		<b>774.00</b>
3131.00	Label Energiestadt	3'679.50		7'000.00		774.00	
<b>7710</b>	<b>Friedhof und Bestattung</b>	<b>123'761.20</b>	<b>15'142.00</b>	<b>124'537.00</b>	<b>32'000.00</b>	<b>131'047.65</b>	<b>37'307.00</b>
			<b>108'619.20</b>		<b>92'537.00</b>		<b>93'740.65</b>
3010.00	Besoldungsanteil	23'517.55		28'000.00		21'054.70	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	88.40		2'324.00		846.90	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	133.10				117.40	
3099.00	Gemeindeanteil Messmerlohn	6'500.00		5'000.00		8'400.00	
3130.00	Bestattungswesen	21'181.40		25'000.00		53'192.60	
3140.00	Unterhalt Friedhof und Kirche	31'161.75		32'000.00		20'820.05	
3300.00	Ord. Abschreibungen Friedhöfe	1'691.00		3'000.00		1'691.00	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	39'488.00		29'213.00		24'925.00	
4240.00	Belegung Friedhof und Kirche		13'042.00		32'000.00		33'507.00
4240.01	Anteil Mesmerlohn Kirchgemeinden		2'100.00				3'800.00
<b>7900</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>54'344.67</b>		<b>78'000.00</b>	<b>1'000.00</b>	<b>47'840.25</b>	
			<b>54'344.67</b>		<b>77'000.00</b>		<b>47'840.25</b>
3130.00	Ortsplanung allgemein	12'005.17		20'000.00		1'225.00	
3130.01	Integration Werkleitungspläne	4'240.10					
3131.00	Aufwand für Planungen und Projektierungen	21'312.45		42'000.00		46'615.25	
3612.00	Regionalentwicklung und Raumplanung	16'786.95		16'000.00			
4260.00	Rückerstattung Dritter				1'000.00		

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>3'072'183.34</b>	<b>2'616'033.61</b>	<b>3'160'728.00</b>	<b>2'668'500.00</b>	<b>3'026'966.43</b>	<b>2'937'238.72</b>
			<b>456'149.73</b>		<b>492'228.00</b>		<b>89'727.71</b>
<b>8110</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>123'140.70</b>	<b>180'587.35</b>	<b>72'000.00</b>	<b>108'500.00</b>	<b>114'857.95</b>	<b>181'977.10</b>
		<b>57'446.65</b>		<b>36'500.00</b>		<b>67'119.15</b>	
3110.00	Wasser, Energie, Heizung	5'381.35		5'000.00		7'960.20	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	5'144.65		5'000.00		4'440.80	
3140.00	Baulicher Unterhalt Alpgebäude	20'025.51		43'000.00		14'591.80	
3150.00	Unterhalt Mobiliar, Geräte	6'920.39		10'000.00		5'055.50	
3150.01	Vernetzungskonzept Wiesen usw.			2'500.00			
3160.00	Pacht Bürgerwiese	333.35				800.00	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	4'071.40		5'000.00		3'878.90	
3300.00	Ord. Abschreibungen Landwirtschaft	1'049.00				1'049.00	
3631.00	Beitrag an Tierseuchefonds	31'747.00				50'840.00	
3632.00	Betriebshelferbeitrag	1'118.05		1'500.00		1'241.75	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	47'350.00				25'000.00	
4260.00	Rückerstattung Dritter		11'626.90		1'500.00		8'737.65
4260.01	Tierseuchefonds		31'747.00				31'330.00
4470.00	Einnahmen Pachtzinse		137'213.45		107'000.00		141'909.45
<b>8200</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>1'336'373.02</b>	<b>1'223'894.13</b>	<b>1'353'320.00</b>	<b>1'244'000.00</b>	<b>1'464'361.51</b>	<b>1'470'177.37</b>
			<b>112'478.89</b>		<b>109'320.00</b>	<b>5'815.86</b>	
3010.00	Löhne Forstpersonal	638'846.00		631'000.00		704'626.55	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	47'106.80		49'800.00		55'128.50	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	63'054.00		48'600.00		83'126.25	
3053.00	AG-Beiträge an UVG und KVG	28'701.60		37'920.00		34'584.11	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	8'232.60		4'000.00		8'808.15	
3099.00	Übriger Personalaufwand	4'959.04		3'000.00		4'657.20	
3099.01	Anschaffung Schutzkleidung und Schuhe	6'079.05		2'500.00		5'864.05	
3100.00	Betriebs-, Verbrauchs-, Büromaterial, Fachliteratur	2'319.80		3'000.00		2'211.95	
3100.01	Ankauf Nutz- und Brennholz	14'170.80		15'000.00		11'124.20	
3100.02	Einkauf Treibstoffe	23'246.45		40'000.00		32'356.30	
3100.03	Einkauf Pflanzen, Wildschutz, div. Mat.	5'608.85		10'000.00		5'819.75	
3110.00	Anschaffung Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge	5'072.25		30'000.00		18'845.25	
3120.00	Energie und Heizung Werkhof	4'343.40		8'000.00		3'666.65	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	5'045.61		6'000.00		7'448.45	
3130.01	Arbeiten durch Dritte	243'689.37		210'000.00		228'605.10	
3130.02	Arbeiten durch FMG	94'360.55		120'000.00		133'820.65	
3131.00	Honorare externe Berater, Gutachter	14'199.00		5'500.00		2'225.65	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	9'553.55		10'000.00		11'989.95	
3134.00	Verkehrssteuern, Versicherungen	6'001.70		6'000.00		1'864.50	
3137.00	MWST-Ablieferung Pauschalbesteuerung			15'000.00			
3140.00	Baulicher und betrieblicher Unterhalt Forstwerkhof Rueun	6'459.20		4'000.00		4'759.55	
3140.01	Unterhalt Holzlagerplätze	15'736.60		2'000.00		18'017.30	
3150.00	Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge	21'710.10		25'000.00		12'500.40	
3150.01	Unterhalt Büromaschinen und -geräte	316.60		1'500.00			
3160.00	Benützungsgebühren Maschinen	7'596.05		2'000.00		9'306.95	
3170.00	Reisekosten und Spesen	19'512.00		29'000.00		29'781.20	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	741.60		3'500.00			
3190.01	MWST Saldosteuersatz	11'814.95				11'108.70	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen	5'168.00		11'000.00		5'168.00	
3635.00	Beiträge an Fachorganisationen	17'727.50		15'000.00		10'852.00	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	5'000.00		5'000.00		6'094.20	
4240.00	Arbeiten für Dritte		240'929.80		310'000.00		319'332.65
4250.00	Verkauf Nutz- + Industrieholz		199'796.63		245'000.00		254'768.15
4250.01	Verkauf Energie und Brennholz, Wald		39'655.85		30'000.00		38'238.00
4250.02	Verkauf Holzprodukte, Schopf		59'722.85		50'000.00		78'868.05
4250.06	Verkauf Nutzholz ab Stock		62'335.90		5'000.00		16'966.60
4260.00	Rückerstattungen Dritter		17'953.15		18'000.00		10'919.50
4309.00	Verkauf übrige Produkte		19'659.40		25'000.00		22'111.90
4310.00	Aktivierbare Eigenleistungen		27'419.00				6'961.00
4320.00	Bestandesveränderung Holzvorräte		-42'496.00				25'627.00
4500.00	Entnahme Forstdepositen						51'538.62
4611.00	Beitrag Leistungsvereinbarung Kanton		43'280.85		40'000.00		49'506.10
4611.01	Beitrag an Schutzwald		245'932.00		328'000.00		290'987.20
4611.02	Beitrag an Biodiversität		17'436.30		30'000.00		29'626.05
4611.03	Beitrag Langstreckenseilkran				3'000.00		539.00
4611.04	Rückerstattungen				5'000.00		27'270.10
4611.05	Beiträge für Waldschäden		258'136.00		130'000.00		236'764.40
4611.06	Beiträge für Waldwirtschaft		2'790.00		5'000.00		8'308.00
4612.00	Gemeindeanteile an Forstamt						236.15
4631.00	Beitrag für optimale Betriebseinheiten 14-17		31'342.40		20'000.00		1'608.90
<b>8400</b>	<b>Tourismus (allgemein)</b>	<b>1'148'952.28</b>	<b>786'610.35</b>	<b>1'299'728.00</b>	<b>805'000.00</b>	<b>922'129.32</b>	<b>833'429.45</b>
			<b>362'341.93</b>		<b>494'728.00</b>		<b>88'699.87</b>
3010.00	Löhne des Verwaltungspersonals	37'784.25		40'000.00		21'465.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	2'896.45		3'320.00		1'308.40	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	5'090.70		3'600.00		2'694.30	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	360.00		400.00		205.20	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals			500.00			
3099.00	Übriger Personalaufwand			500.00			
3131.00	Dienstleistungen Dritter	47'908.70		55'000.00		56'669.32	
3131.01	Veranstaltungen und Anlässe	18'981.95		14'000.00		18'513.55	
3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	2'229.75		3'500.00		6'164.10	
3140.00	Unterhalt touristische Anlagen	83'096.30		70'500.00		67'491.65	
3140.01	Unterhalt Wanderwege	7'915.30		15'000.00		11'993.20	
3170.00	Reisekosten und Spesen			500.00			
3300.00	Ord. Abschreibungen tour. Anlagen	43'309.00				43'309.00	
3632.00	Beitrag an öffentlicher Verkehr	11'690.83		12'000.00			
3635.00	Beitrag an Surselva Tourismus	789'000.00		792'900.00		594'000.00	
3635.01	Beitrag an Diverse	14'885.05		15'000.00		14'804.60	
3910.00	Interne Verrechnungen Personalaufwand	83'804.00		273'008.00		83'511.00	
4035.00	Einnahmen Gästetaxe		442'579.05		500'000.00		501'949.60
4035.01	Einnahmen Tourismustaxen		330'016.30		300'000.00		318'148.40
4210.01	Gebühren Infotafeln Ortseingang Ilanz		12'015.00		5'000.00		10'735.00
4260.00	Rückerstattungen Dritter		2'000.00				2'596.45
<b>8500</b>	<b>Industrie, Gewerbe, Handel</b>	<b>302'166.06</b>	<b>31'574.50</b>	<b>244'180.00</b>	<b>21'000.00</b>	<b>350'488.75</b>	<b>34'569.00</b>
			<b>270'591.56</b>		<b>223'180.00</b>		<b>315'919.75</b>
3000.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	2'197.35		4'000.00		2'684.80	

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3120.00	Energie, Heizung	3'368.85		3'000.00		3'236.70	
3130.00	Standortförderung und Marketing	34'473.86		27'680.00		23'967.05	
3130.01	Zeitung Porta Cotschna	7'047.65		15'000.00		7'293.35	
3130.02	Beitrag an regionale Richtplanung			15'000.00		16'407.85	
3140.02	Platzunterhalt und Marktstände	3'173.50		2'500.00		821.60	
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	385.00		1'000.00		220.85	
3635.00	Veranstaltungen	50'985.85		40'000.00		28'035.55	
3635.01	Beiträge an Diverse	1'300.00		2'500.00		19'680.00	
3910.00	Interne Verrechnungen Personal	199'234.00		133'500.00		248'141.00	
4210.00	Einnahmen Standtaxen für Marktstände		26'958.00		20'000.00		23'959.00
4260.00	Rückerstattungen Dritter		4'616.50		1'000.00		10'610.00
<b>8710</b>	<b>Elektrizität (allgemein)</b>	<b>114'129.53</b>	<b>332'546.95</b>	<b>110'000.00</b>	<b>425'000.00</b>	<b>118'050.25</b>	<b>355'581.70</b>
		<b>218'417.42</b>		<b>315'000.00</b>		<b>237'531.45</b>	
3120.00	Kauf Konzessionsenergie	101'943.53		100'000.00		105'864.25	
3120.01	Ökostrom	12'186.00		10'000.00		12'186.00	
4120.00	Verkauf Konzessionsenergie		171'788.05		190'000.00		190'190.25
4120.01	Nutzungsentgelt Energie		160'758.90		235'000.00		165'391.45
<b>8715</b>	<b>Elektrizitätswerk - Kleinkraftwerk (ohne Elektrizitätsnetz)</b>	<b>1'975.45</b>	<b>18'471.50</b>	<b>3'500.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>601.15</b>	<b>14'238.20</b>
		<b>16'496.05</b>		<b>6'500.00</b>		<b>13'637.05</b>	
3100.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial			500.00			
3120.00	Energie, Heizung Kleinkraftwerke	1'775.45		1'000.00		601.15	
3130.00	Dienstleistungen Dritter			500.00			
3134.00	Sachversicherungen			500.00			
3140.00	Baulicher und betrieblicher Unterhalt			500.00			
3190.00	Verschiedener Betriebsaufwand	200.00		500.00			
4250.00	Energieverkauf		18'471.50		10'000.00		14'238.20
<b>8900</b>	<b>Sonstige gewerbliche Betriebe</b>	<b>45'446.30</b>	<b>42'348.83</b>	<b>78'000.00</b>	<b>55'000.00</b>	<b>56'477.50</b>	<b>47'265.90</b>
			<b>3'097.47</b>		<b>23'000.00</b>		<b>9'211.60</b>
3100.00	Einkauf von Benzin und Diesel Tankstelle Riein	32'810.20		45'000.00		36'146.80	
3120.00	Energie diverse gewerbliche Betriebe	1'608.90		2'000.00		1'607.60	
3130.00	Unterhalt Luftseilbahn Signina	10'027.20		15'000.00		17'677.65	
3300.00	Ord. Abschreibungen gew. Betriebe			12'000.00			
3431.00	Nicht baulicher Unterhalt gewerbliche Betriebe	1'000.00		4'000.00		1'045.45	
4240.00	Diverse Einnahmen gewerbliche Betriebe		4'815.00		5'000.00		5'416.60
4250.00	Verkauf Benzin und Diesel Tankstelle Riein		37'533.83		50'000.00		41'849.30

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>2'005'599.29</b>	<b>17'769'622.95</b>	<b>407'000.00</b>	<b>17'341'948.00</b>	<b>3'029'188.09</b>	<b>17'136'910.86</b>
		<b>15'764'023.66</b>		<b>16'934'948.00</b>		<b>14'107'722.77</b>	
<b>9100</b>	<b>Allgemeine Gemeindesteuern</b>	<b>35'492.20</b>	<b>10'478'046.45</b>	<b>45'000.00</b>	<b>10'550'000.00</b>	<b>88'378.60</b>	<b>10'930'354.55</b>
		<b>10'442'554.25</b>		<b>10'505'000.00</b>		<b>10'841'975.95</b>	
3181.00	Abschreibungen Steuern (Erlasse, Verluste)	35'492.20		45'000.00		88'378.60	
4000.00	Einkommenssteuern natürliche Personen		7'053'692.80		7'400'000.00		7'310'542.60
4001.00	Vermögenssteuern natürliche Personen		1'400'479.00		1'050'000.00		1'203'486.25
4002.00	Quellensteuern		479'293.05		400'000.00		372'101.95
4010.00	Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen		1'544'581.60		1'700'000.00		2'044'223.75
<b>9101</b>	<b>Sondersteuern</b>		<b>2'533'917.10</b>		<b>2'042'000.00</b>		<b>2'155'794.60</b>
		<b>2'533'917.10</b>		<b>2'042'000.00</b>		<b>2'155'794.60</b>	
4021.00	Liegenschaftssteuern		1'331'588.00		1'250'000.00		1'266'008.00
4022.00	Grundstückgewinnsteuern		288'998.95		250'000.00		264'781.25
4023.00	Handänderungssteuern		796'878.40		450'000.00		553'906.30
4024.00	Erbschafts- und Schenkungssteuern		91'850.60		70'000.00		48'303.60
4033.00	Hundesteuern		24'601.15		22'000.00		22'795.45
<b>9300</b>	<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>	<b>12'272.15</b>	<b>2'170'680.00</b>	<b>12'500.00</b>	<b>2'170'678.00</b>	<b>285'033.00</b>	<b>1'422'729.00</b>
		<b>2'158'407.85</b>		<b>2'158'178.00</b>		<b>1'137'696.00</b>	
3621.00	Beitrag an den interkommunalen Finanz- ausgleich					273'375.55	
3631.01	Landschaftsfranken	12'272.15		12'500.00		11'657.45	
4621.00	Steuerkraftausgleichsbeitrag						1'422'729.00
4621.01	Finanzausgleich, Ressourcenausgleich		683'412.00		683'411.00		
4621.02	Finanzausgleich, Gebirgslastenausgleich		1'487'268.00		1'487'267.00		
<b>9500</b>	<b>Ertragsanteile</b>		<b>2'009'601.91</b>		<b>1'992'895.00</b>		<b>1'993'111.95</b>
		<b>2'009'601.91</b>		<b>1'992'895.00</b>		<b>1'993'111.95</b>	
4120.00	Wasserzinsen aus Kraftwerkanlagen		1'483'899.88		1'522'500.00		1'539'829.20
4120.01	Verteilkonzession Repower AG		291'240.85		298'000.00		298'088.45
4120.02	Konzessionen Wärmenutzung		1'400.75		1'500.00		704.70
4120.03	Durchleitungsrechte Bergbahnen		4'195.00		5'895.00		5'895.00
4309.00	Kieskonzessionen		155'536.60		165'000.00		148'594.60
4811.00	Einmalige Konzession KW Ritom		73'328.83				
<b>9610</b>	<b>Zinsen</b>	<b>151'051.81</b>	<b>78'606.19</b>	<b>192'500.00</b>	<b>91'975.00</b>	<b>228'356.99</b>	<b>79'011.86</b>
			<b>72'445.62</b>		<b>100'525.00</b>		<b>149'345.13</b>
3401.00	Verzinsung kurz- und langfristiges FK	106'174.25		130'000.00		151'678.30	
3499.00	Übriger Finanzaufwand, Skonti	433.55		1'000.00		4'113.16	
3499.01	Debitorenkonti	79.01		1'500.00		32.03	
3940.00	Interne Verzinsung von kalk. Zinsen	44'365.00		60'000.00		72'533.50	
4400.00	Zinsen aus flüssigen Mitteln		35.05		1'000.00		362.55
4401.00	Verzugszinsen Forderungen und Kontokorrente		24'154.64		25'000.00		17'515.16
4402.00	Zinsen kurz- und langfristige Finanz- anlagen		54'416.50		65'975.00		61'134.15

## Erfolgsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9630</b>	<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>173'857.07</b>	<b>498'771.30</b>	<b>157'000.00</b>	<b>494'400.00</b>	<b>156'224.40</b>	<b>555'252.90</b>
		<b>324'914.23</b>		<b>337'400.00</b>		<b>399'028.50</b>	
3120.00	Wasser, Energie, Heizung	45'007.67		30'000.00		49'829.80	
3130.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen	10'590.70		12'000.00		12'495.00	
3410.00	Realisierte Verluste Finanzvermögen	4'300.00					
3430.00	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	78'269.10		95'000.00		66'052.85	
3431.00	Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	33'072.60		15'000.00		26'349.15	
3439.00	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	2'617.00		5'000.00		1'497.60	
4309.00	Diverse Einnahmen FV		1'435.00		6'000.00		14'084.00
4410.00	Realisierte Gewinne Finanzvermögen		46'573.45		20'000.00		69'680.65
4430.00	Mietzinsertrag Liegenschaften FV		319'502.70		330'000.00		346'438.50
4430.01	Baurechtszinsertrag Liegenschaften FV		111'860.15		109'000.00		114'595.25
4430.02	Pachtzinsertrag		19'400.00		29'400.00		10'454.50
<b>9690</b>	<b>Finanzvermögen, übriges</b>	<b>19'382.00</b>				<b>149'850.63</b>	<b>656.00</b>
			<b>19'382.00</b>				<b>149'194.63</b>
3441.00	Wertberichtigung Sachanlagen FV					60'390.63	
3650.00	Wertberichtigung Beteiligungen VV	19'382.00				89'460.00	
4450.00	Finanzertrag aus Verkauf Wertschriften						656.00
<b>9990</b>	<b>Abschluss</b>	<b>1'613'544.06</b>				<b>2'121'344.47</b>	
			<b>1'613'544.06</b>				<b>2'121'344.47</b>
9000.00	Ertragsüberschuss	1'613'544.06				2'121'344.47	
<b>T O T A L</b>		<b>29'701'169.47</b>	<b>31'314'713.53</b>	<b>30'311'141.00</b>	<b>29'770'707.00</b>	<b>30'033'522.21</b>	<b>32'154'866.68</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>		<b>1'613'544.06</b>			<b>540'434.00</b>	<b>2'121'344.47</b>	
		<b>31'314'713.53</b>	<b>31'314'713.53</b>	<b>30'311'141.00</b>	<b>30'311'141.00</b>	<b>32'154'866.68</b>	<b>32'154'866.68</b>

## Quen d'investiziun

### *Investitionsrechnung*

## Investitionsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Voranschlag 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>					<b>141'221.15</b>	
							<b>141'221.15</b>
<b>029</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>						
5140.00	Umbau Rathaus, 3. Stock					141'221.15	
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>256'341.05</b>	<b>111'554.00</b>	<b>60'000.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>206'969.70</b>	<b>89'358.00</b>
			<b>144'787.05</b>		<b>30'000.00</b>		<b>117'611.70</b>
<b>150</b>	<b>Feuerwehr</b>						
5060.00	Tanklöschfahrzeug	226'453.40				119'354.10	
5060.01	Schlauchverleger					24'354.00	
5060.02	Mannschaftsfahrzeug			60'000.00		63'261.60	
6310.00	Kantonsbeitrag GVG TLF		111'554.00				58'408.00
6310.02	Kantonsbeitrag GVG				30'000.00		30'950.00
<b>162</b>	<b>Zivile Verteidigung</b>						
5040.01	TUK BSA, ZSA Gesamtsanierung	29'887.65					
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>350'966.25</b>		<b>50'000.00</b>		<b>491'957.78</b>	<b>10'440.00</b>
			<b>350'966.25</b>		<b>50'000.00</b>		<b>481'517.78</b>
<b>217</b>	<b>Schulliegenschaften</b>						
5040.00	Dachsanie rung Trakt B Ilanz					174'927.90	
5040.02	Ersatz Schnitzelfeuerung Schulhaus Sevgein					184'747.33	
5040.04	Holzbildungszentrum Ilanz	296'350.05				36'243.30	
5060.01	ICT in den Schulen	54'616.20		50'000.00		96'039.25	
6310.00	Kantonsbeiträge Flachdachsanie rung						10'440.00
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>141'698.85</b>		<b>242'000.00</b>		<b>305'483.86</b>	<b>7'300.00</b>
			<b>141'698.85</b>		<b>242'000.00</b>		<b>298'183.86</b>
<b>341</b>	<b>Sport</b>						
5040.00	Fernwärmeanschluss Schwimmbad Fontanivas					73'031.85	
5040.01	Schwimmbad Fontanivas, Rep. Rutschbahn			79'000.00			
<b>342</b>	<b>Freizeit</b>						
5031.00	Gesamtsanierung Dorfbrunnen Castrisch	93'079.85		90'000.00			
5040.00	Sanierung Balkon Mäuseburg					75'626.36	
5040.01	Kinderspielplatz Ruschein	48'619.00		73'000.00			
5650.00	Projekt Anna Catrina					156'825.65	
6890.00	Verkauf Geschichtsbuch Anna Catrina						7'300.00

## Investitionsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Voranschlag 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>					<b>1'200'000.00</b>	
							<b>1'200'000.00</b>
<b>560</b>	<b>Sozialer Wohnungsbau</b>						
5550.00	Kauf Anteilscheine Grüneck					1'200'000.00	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>2'168'431.90</b>	<b>619'041.65</b>	<b>4'536'000.00</b>	<b>45'000.00</b>	<b>1'726'276.51</b>	
			<b>1'549'390.25</b>		<b>4'491'000.00</b>		<b>1'726'276.51</b>
<b>613</b>	<b>Kantonsstrassen</b>		<b>245'000.00</b>			<b>156'388.00</b>	
		<b>245'000.00</b>					<b>156'388.00</b>
5010.00	Neubau Bushaltestellen Lugnezzerstrasse					4'138.00	
5140.00	Arkaden S. Clau					152'250.00	
6310.01	Investitionsbeitrag Kt. Arkaden S. Clau		245'000.00				
<b>615</b>	<b>Gemeindestrassen</b>						
5010.00	Ausbau Via Schlifras, Via Hans Erni	29'428.75				-516'252.01	
5010.02	Sanierung untere Rheinstrasse	101'831.40				221'513.75	
5010.03	Gemeindeanteil Westumfahrung	427'089.50		700'000.00		508'722.95	
5010.04	Sanierung Rathausgasse	519'685.05				9'016.65	
5010.06	Sanierung Strasse Via Dual Rueun	2'356.05				21'062.95	
5010.08	Sanierung obere Rheinstrasse	48'699.95				564'565.97	
5010.09	Sanierung Strasse S. Antoni Rueun	127'665.85				71'358.25	
5010.10	Fussweg Quinclas					3'321.85	
5010.11	Strassensanierung Obere Giesslistrasse	1'593.45				115'266.90	
5010.12	Sanierung Meliorationsstrassen Luven					178'121.90	
5010.13	Belagssanierung Via Mulin Castrisch					78'997.25	
5010.15	Sanierung Via Sumvitg, Luven	88'680.65		80'000.00			
5010.16	Sanierung Trottoir Via Santeri, Ilanz			50'000.00			
5010.18	Bushaltestelle ALDI	13'934.00		240'000.00			
5010.19	Anschluss Militärareal, Rueun			215'000.00			
5010.20	Verbindungsstrasse Crappa Grossa	41'229.90		2'500'000.00			
5010.21	Parkplatz Konzept	100'129.50		90'000.00			
5010.22	Rutschsanierung Fraktionen	1'032.35		135'000.00			
5010.23	Projekt Bushaltestelle Ruschein u. Ladir			30'000.00			
5010.24	Projekt Trottoir Post-, Stations- und Glennerstrasse			20'000.00			
5010.25	Strassensanierung Via Quinclas (Projekt)	20'961.80		30'000.00			
5010.26	Sondagen und Projekt Via Santeri, Ilanz	18'175.25		30'000.00			
5010.27	Vorprojekt Bahnhofplatz (Gestaltung)			25'000.00			
5190.01	Neue Strassenbeleuchtung	114'285.85		80'000.00		62'831.25	
6110.00	Privatanteil Via Schlifras/Via Hans Erni		282'171.60				
6110.05	Privatanteil Strasse S. Antoni Rueun				45'000.00		
6110.07	Perimeterbeiträge/GVG Beiträge Via Porta Sura, Brineggweg		78'420.55				
6110.08	Privatanteil Sanierung Via Mulin Castrisch		6'293.50				
6110.12	GVG Beitrag Ausbau Siaterstrasse 11-14		7'156.00				

## Investitionsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Voranschlag 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>619</b>	<b>Werkbetrieb</b>						
5040.00	Studie konzeptionelle Entwicklung Werkhof			50'000.00			
5060.06	Transporter Sevgein	105'604.45				122'088.65	
5060.11	Ersatz Geländewagen Rueun/Siat inkl. Salzstreuer	32'949.25				34'500.00	
5060.12	Transporter Ilanz	141'969.85				94'772.20	
5060.14	Transporter Ilanz	231'129.05		261'000.00			
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>2'894'822.25</b>	<b>2'043'073.90</b>	<b>3'498'600.00</b>	<b>1'467'000.00</b>	<b>4'205'453.48</b>	<b>3'447'028.69</b>
			<b>851'748.35</b>		<b>2'031'600.00</b>		<b>758'424.79</b>
<b>710</b>	<b>Wasserversorgung</b>						
5030.00	Wasserleitung Via Schlifras/Hans Erni					395'013.65	
5030.01	Sanierung Reservoir St. Martin	24'314.85				70'967.50	
5030.04	Kauf Wasserzähler	24'576.95				520'296.10	
5030.06	Trinkwasserkraftwerk Pitasch	72'627.90				935'531.84	
5030.08	Westumfahrung St. Martin	67'061.85		435'000.00		221'482.35	
5030.11	Prozessleitsystem der Wasserversorgung erneuern	133'865.10		177'600.00		138'891.80	
5030.12	Werkleitung der Fraktion Pitasch und Ruschein	62'690.80		70'000.00			
5030.14	Schutzzonenausscheidung	100'155.76		100'000.00		53'433.32	
5030.15	S. Antoni (Rueun) Anteil Wasser	58'730.60				318.90	
5030.17	Wasserversorgung Salavras	141'682.95		250'000.00			
5030.18	Ringleitung Sorts	49'247.60		99'000.00			
5030.19	Rathausgasse und Ringmuerstrasse	47'177.85		315'000.00			
5030.20	Verschiebung Wasserleitung Glennerstr. Bereich Marcau	130'757.25		150'000.00			
5030.21	Wasserleitung untere Rheinstrasse					22'615.28	
5030.22	Wasserleitung obere Rheinstrasse					47'771.25	
5030.31	Wasserleitung Pendas	20'794.70					
5060.01	Fahrzeug (Bus) mit Einrichtung					39'160.74	
6120.01	Privatanteil Salavras				10'000.00		
6120.02	Perimeterbeiträge/GVG Rathausgasse u. Ringmuerstrasse		11'111.20		47'000.00		
6120.03	Privatanteil Wasserleitung Via S.Antoni Rueun		9'000.00				
6120.04	GVG-Beitrag Siaterstrasse 11-14		11'778.70				
6120.05	GVG-Beitrag Hydrantenleitung Glennerstr.		12'681.50				
6310.00	Investitionsbeitrag Kt. Res. St. Martin		92'592.60				
6310.01	Kantonsbeiträge an Wasservers. Pitasch		203'520.00				359'268.30
6310.02	Beiträge Wasserleitung Rueun-Siat						32'692.00
6310.03	Beiträge Via Porta Sura/Brineggweg						13'220.00
6310.04	Beitrag GVG und Patenschaft S. Antoni				10'000.00		
6310.05	Beiträge Kanton Sanierung Via Schlifras						48'140.50
6360.00	Anschlussbeiträge		632'558.60		600'000.00		860'340.40
6360.01	Inv. Beitr. Patenschaft für Res. Pitasch						150'000.00
6360.02	Inv. Beitr. Patenschaft WL Rueun-Siat						184'653.00

## Investitionsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Voranschlag 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6360.03	Investitionsbeitrag SN Energie AG Trinkwasserkraftwerk Pitasch		100'000.00				
6370.00	Weiterverrechnung Installation an priv. Haushalte						260'155.60
<b>720</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>						
5010.01	Generelles Entwässerungsprojekt					803'898.72	
5030.00	Abl. Meteorwasser, Marktplatz Ilanz					68'538.90	
5030.01	Westumfahrung Crappa Grossa	266'671.20		350'000.00		40'481.35	
5030.02	Sanierung Strasse S. Antoni (Rueun)	39'912.05					
5030.03	Verlegen der Abwasserleitungen Bahnhofareal Überbauung Marcau	1'006'818.84		1'000'000.00		28'672.00	
5030.04	Sanierung Abwasserleitung untere Rheinstrasse Verbandsleitung	69'475.10					
5030.05	Sanierung Abwasserleitung obere Rheinstrasse Verbandsleitung	103'681.10				123'947.98	
5030.08	Kanalsanierung Via Mulin, Castrisch	44'675.70		65'000.00			
5030.09	Sanierung Abwasserleitungen Rathausgasse	940.25		135'000.00			
5620.00	Erneuerungsfonds ARA Gruob	143'984.00		142'000.00		141'856.00	
6300.00	Bundesbeitrag GEP alle Fraktionen		36'506.20				32'023.15
6320.00	EWZ Anteil GEP						186'588.24
6360.00	Anschlussbeiträge		933'325.10		800'000.00		1'266'232.50
<b>730</b>	<b>Abfallwirtschaft</b>						
5030.00	Gründeponie Rueun					281'561.50	
6300.00	Beiträge Sanierung Schiessanlage Rueun						53'715.00
<b>771</b>	<b>Friedhof und Bestattung</b>						
5030.01	Neugestaltung Urmengrab, Luven			50'000.00			
5090.00	Sanierung Kapelle Nossadunna, Ruschein					55'825.00	
<b>790</b>	<b>Raumordnung</b>						
5090.00	Raumplanung/Ortsplanungen	260'884.05		160'000.00		167'357.75	
5090.01	Areal Spitalquartier	24'095.80				47'831.55	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>942'307.80</b>	<b>335'996.00</b>	<b>2'560'000.00</b>	<b>1'806'000.00</b>	<b>1'326'439.60</b>	<b>623'970.15</b>
			<b>606'311.80</b>		<b>754'000.00</b>		<b>702'469.45</b>
<b>811</b>	<b>Landwirtschaft</b>						
5010.00	Melioration Schnaus	120'159.90		665'000.00		191'887.15	
5010.01	Melioration Pigniu			740'000.00			
5010.02	Melioration Ruschein	421'163.65		715'000.00		473'283.30	
5010.03	Alpweg Meliorationsstrasse Ruschein			50'000.00			
5010.04	Melioration Mundaun	167'475.00		270'000.00			
5010.05	Sanierung Güterwege Luven	71'050.00		70'000.00			
6310.00	Beiträge Melioration Schnaus Bund und Kanton					532'000.00	
6310.01	Beiträge Melioration Pigniu Bund und Kanton					629'000.00	
6310.02	Beiträge Melioration Ruschein Bund und Kanton		151'200.00		465'000.00		227'500.00
6310.03	Beiträge Melioration Mundaun Bund und Kanton		65'000.00		180'000.00		

## Investitionsrechnung

Kto-No	Bezeichnung	Rechnung 2016		Voranschlag 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>820</b>	<b>Forstwirtschaft</b>						
5010.03	SIE Waldweg Castrisch					53'995.15	
5010.04	SIE Waldweg Pigniu	95'946.65					
5010.06	SIE WW Crap digl Uors Ruschein	22'708.20					
5020.00	Hochwasserschutz Val Valdun, Rueun					121'972.30	
5020.01	Hochwasserschutz Gula+Val Mulin, Rueun					29'517.10	
5020.02	Unwetterschäden Alp Ruschein					41'944.05	
5040.00	Ausbau Forstwerkhof Rueun	3'792.35				146'012.70	
5040.01	Verlegung Werkhof Isla nach Grava da Schmuer	40'012.05		50'000.00			
5060.01	Kauf Radlader					77'514.85	
6310.01	Kantonsb. Ausb. Radein-Pala da Tgiern Luven						17'294.40
6310.02	Kantonsb. Ausb. Chiltgera-Resgia, Siat						1'768.55
6310.03	Kantonsbeitrag Val Valdun, Rueun		5'005.65				83'980.20
6310.04	Kantonsbeitrag Gula + Val Mulin, Rueun						35'427.00
6310.05	Kantonsbeiträge Unwetterschäden Alp Ruschein		43'380.20				
6310.06	SIE Waldweg Castrisch		29'414.55				
6310.07	Kantonsbeitrag Ausbau Werkhof Rueun						207'000.00
6310.08	SIE Waldweg Pigniu		41'995.60				
<b>840</b>	<b>Tourismus</b>						
5030.00	Rheinbrücke Castrisch					190'313.00	
<b>871</b>	<b>Elektrizität</b>						<b>51'000.00</b>
						<b>51'000.00</b>	
6450.00	Verkauf Aktien Holzheizkraftwerk						51'000.00
<b>T O T A L</b>		<b>6'754'568.10</b>	<b>3'109'665.55</b>	<b>10'946'600.00</b>	<b>3'348'000.00</b>	<b>9'603'802.08</b>	<b>4'178'096.84</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>			<b>3'644'902.55</b>		<b>7'598'600.00</b>		<b>5'425'705.24</b>
		<b>6'754'568.10</b>	<b>6'754'568.10</b>	<b>10'946'600.00</b>	<b>10'946'600.00</b>	<b>9'603'802.08</b>	<b>9'603'802.08</b>

**Annexas**

***Anhänge***

# **Gemeinde Ilanz/Glion**



**Anhang zur Jahresrechnung 2016**

## **Inhaltsverzeichnis**

- 1. Einleitung**
- 2. Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**
- 3. Eigenkapitalnachweis**
- 4. Rückstellungsspiegel**
- 5. Beteiligungsspiegel**
- 6. Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften**
- 7. Gewährleistungsspiegel**
- 8. Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger**
- 9. Anlagespiegel Finanzvermögen**
- 10. Anlagespiegel Verwaltungsvermögen**
- 11. Zusätzliche Angaben**
  - 11.1 Ausserordentliche Geschäftsfälle
  - 11.2 Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten
  - 11.3 Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche
  - 11.4 Bewertung von Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert
  - 11.5 Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen
  - 11.6 Verpflichtungskreditkontrolle

## 1. Einleitung

Das Harmonisierte Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) für die Bündner Gemeinden stützt sich auf das Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie die Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200).

Die Jahresrechnung enthält eine Bilanz, eine Erfolgs- und Investitionsrechnung, eine Geldflussrechnung und einen Anhang (Art. 11 FHG). Der Anhang beinhaltet die Rechnungslegungsgrundsätze einschliesslich der wesentlichen Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung, den Eigenkapitalnachweis, den Rückstellungsspiegel, den Beteiligungsspiegel, den Gewährleistungsspiegel, ein Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger, den Anlagenspiegel sowie zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind (Art. 13 FHG). Zusätzlich sind im Anhang aufzuführen Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen, zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten, angewendete Branchenregelungen für die linearen Abschreibungssätze für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche, eine allfällige Sonderbehandlung von vorhandenem Verwaltungsvermögen beim Übergang zum HRM2 sowie die Verpflichtungskreditkontrolle (Art. 27 FHVG).

## **2. Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

### **Rechnungslegungsgrundsätze**

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

### **Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

### 3. Eigenkapitalnachweis

#### Eigenkapitalnachweis

Konto	Bezeichnung	Stand 01.01.2016	Stand 31.12.2016	Veränderung	Grund der Veränderung
290	Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen				
29001	Wasserversorgung	2'943'112	3'459'697	516'585	Anschlussgebühren minus Entnahme
29002	Abwasserbeseitigung	4'364'006	5'311'256	947'250	Anschlussgebühren plus Einlage
29005	Meliorationswerke	663'653	583'653	-80'000	Entnahme für die Finanzierung der Unterhaltskosten
2990	Jahresergebnis	0	1'613'544	1'613'544	Gewinn 2016
2999	Bilanzüberschuss / Bilanzfehlbetrag	25'865'565	25'865'565	0	

**Total Eigenkapital**

**33'836'336**

**36'833'716**

**2'997'380**

#### Bemerkungen:

Die Zunahme bei den Verpflichtungskonten der beiden Spezialfinanzierungen Wasser- und Abwasserversorgung beruht auch, wie auch schon in den Jahren 2014 und 2015, auf ausserordentlich hohen Einnahmen aus Anschlussgebühren.

## 4. Rückstellungsspiegel

### Erläuterungen

Die Rückstellungen (Art. 14 FHVG) werden im Fremdkapital bilanziert. Es wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen (Konto 205 und 208). Die Rückstellungen und deren Veränderungen sind im Rückstellungsspiegel aufzuführen und zu erläutern. Der Rückstellungsspiegel enthält insbesondere den Stand der einzelnen Rückstellungen und einen Kommentar dazu (Art. 14. Abs. 3 FHVG).

### Rückstellungsspiegel

Konto	Bezeichnung	Stand 01.01.2016	Stand 31.12.2016	Veränderung	Grund der Veränderung
20510.01	Rückstellung für Sozialpläne	25'000	25'000	0	
<b>Total Rückstellungen</b>		<b>25'000</b>	<b>25'000</b>	<b>0</b>	

Der Rückstellungsspiegel veränderte sich im Jahr 2016 nicht.

## 5. Beteiligungsspiegel

### Erläuterungen

Anstatt einer aufwendigen und schwierig zu interpretierenden Konsolidierung soll mit einer weitgehenden Offenlegung der Beteiligungen im Anhang zur Jahresrechnung die Transparenz verbessert werden.

Der Beteiligungsspiegel enthält daher Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen und Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften, an der die Gemeinde als Mitglied oder Trägerin beteiligt ist (Art. 25 Abs. 1 FHVG).

### Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Konto Nr.	Bezeichnung, Rechtsform	Art	Anzahl	Nominalwert	Beteiligung in %	Buchwert 31.12.2016
14550	Grischelectra AG	Aktien	40	100	weniger als 5%	800
14550	Kraftwerke Ilanz AG	Aktien	3'315	500	weniger als 5%	1'657'500
14550	Repower AG	Aktien	2'010	250	weniger als 5%	112'560
14550	Kraftwerke Zervreila AG	Aktien	1'850	100	weniger als 5%	185'000
14550	Kraftwerke Frisal AG	Aktien	28	1'000	weniger als 5%	28'000
14550	Rhätische Bahn AG	Aktien	44	500	weniger als 5%	11'220
14550	Matterhorn Gotthard Infrastruktur AG	Aktien	22	250	weniger als 5%	4'180
14550	Weisse Arena AG	Aktien	328	10	weniger als 5%	16'728
14550	Bergbahnen Obersaxen AG	Aktien	4	200	weniger als 5%	3'400
14550	Bergbahnen Piz Mundaun AG	Aktien	134	50	weniger als 5%	6'700
14550	Betonwerk Val Mulin AG	Aktien	5	400	weniger als 5%	4'000
14550	Raiffeisenbank Surselva	AS	1	200		200
14550	Wohnbaugenossenschaft Grüneck	AS	5.32		59.24%	1'247'531
14550	Genossenschaft Fontana Passugg	AS	2'000			2'000
14550	Beteiligung Forst-Maschinen-Gemeinschaft Foppa (FMG)	Beteiligung				85'000
<b>Total</b>						<b>3'364'819</b>

Per 31.12.2016 wurden sämtliche Beteiligungen nach dem aktuellen Marktwert neu bewertet.

## 6. Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften

Name der Organisation	Rechtsform der Organisation	Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben	Anteil der Gemeinde	Wesentliche weitere Miteigentümer
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>				
Regiun Surselva	öffentlich-rechtlicher Verband	Parlament/Vorstand	Gemeindepräsident	Gemeinden Surselva
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>				
Regiun Surselva	öffentlich-rechtlich	Führung Zivilstandsamt		Gemeinden Foppa und Safiental
Regiun Surselva	öffentlich-rechtlich	Führung Betreibungsamt		Gemeinden Surselva
Regiun Surselva	Kant. Gesetzgebung	KESB Surselva		Gemeinden Surselva
Schiessanlage Pardiala	Vereinbarung	Schiessstand	62%	Gemeinden Breil/Brigels (26%), Andiast (5%), Vuorz (7%)
Grundbuchkreis Ilanz/Lumnezia	Vereinbarung	Führung Grundbuchamt		Gemeinden Foppa, Lumnezia und Safiental
<b>2 Bildung</b>				
Casa Depuoz, Trun	Verein	Schulsozialarbeit	80%	
Bezirksinspektorat	Kant. Gesetzgebung	Schulinspektoratsbezirk		Gemeinden Surselva
Regiun Surselva	Verbandsstatuten	Musikschule Surselva		Gemeinden Surselva
Regiun Surselva	Verbandsstatuten	Logopädischer Dienst		Gemeinden Surselva
Gemeinden Vuorz und Andiast	Vertrag	KG/PS/OS Rueun		
Regiun Surselva	Mietvertrag	Gew erbeschule		
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>				
Regiun Surselva	Vertrag	Finanzierung Museen		Gemeinden Surselva
<b>4 Gesundheit</b>				
Regionalspital Surselva AG	Statuten	Spitaldienstleistungen		Gemeinden Surselva
Gemeindeverband Sanasurselva	Statuten		1 Vorstandsmitglied 1 Delegierter	
Spitex Foppa	Leistungsvereinbarungen	Ambulante Krankenpflege	1 Delegierter	Gemeinden Foppa und Safiental
Alters- und Pflegeheim Ilanz	Stiftung	Alters- und Pflegeheim		Ref. Gemeinden Surselva
Pilzkontrolle	Zw eckgemeinschaft	Organisation Pilzkontrolle		Gemeinden Kreis Ilanz

Name der Organisation	Rechtsform der Organisation	Tätigkeiten, erfüllte öffentliche Aufgaben	Anteil der Gemeinde	Wesentliche weitere Miteigentümer
<b>5 Soziale Sicherheit</b>				
Regionaler Sozialdienst Surselva	Kant. Gesetzgebung	Sozialberatung		Gemeinden Surselva
<b>6 Verkehr</b>				
Regiun Surselva	Verbandsstatuten	PostAuto Region Surselva		Gemeinden Surselva
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>				
Wasserverband Gruob	Statuten	Wasserversorgung	81.3%	Gemeinde Schluain
Abwasserverband Gruob	Statuten	Abwasser Versorgung	53.7%	Gemeinde Falera (12.1%), Laax (19.9%), Sagogn (9.4%), Schluain (4.9%)
ASA Sablun	Statuten	Abwasser Versorgung	44.63%	Gemeinde Andiast (20.46%), Vuorz (34.91%)
Regiun Surselva	Verbandsstatuten	Abfallentsorgung		Gemeinden Surselva
Regionale Kadaversammelstelle	Vertrag	Entsorgung Tierkadaver		Gemeinden Surselva
Naturmonument Ruinaulta	Verein	Entwicklung Ruinaulta		Anstössergemeinden
Regiun Surselva	Kant. Gesetzgebung	Regionalentwicklung		Gemeinden Surselva
Regiun Surselva	Kant. Gesetzgebung	Regionale Richtplanung		Gemeinden Surselva
<b>8 Volkswirtschaft</b>				
Gemeinde Vuorz, Andiast + Mundaun	Leistungsvereinbarung	Waldbewirtschaftung		
Gesamtmelioration Rueun	Kommission	Gesamtmelioration	100%	Betroffene Grundeigentümer
Gesamtmelioration Pigniu	Kommission	Gesamtmelioration	100%	Betroffene Grundeigentümer
Gesamtmelioration Schnaus	Kommission	Gesamtmelioration	100%	Betroffene Grundeigentümer
Surselva Tourismus AG	Leistungsvereinbarung	Tourismusfinanzierung	1 VR Mitglied	Gemeinden Breil/Brigels, Lumnezia und Obersaxen
<b>9 Finanzen und Steuern</b>				
Steuerallianz Ilanz	Verträge mit Gemeinden und dem Kanton GR	Kontrolle der Steuererklärungen von natürlichen, unselbständigen Personen	100%	Gemeinde Safiental, Vals, Breil/Brigels, Vuorz und Andiast

## 7. Gewährleistungsspiegel

### Erläuterungen

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Er umfasst insbesondere Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht (insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien), Leasingverbindlichkeiten und sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter (Konventionalstrafen, Reuegelder), falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden. Bei den Eventualverbindlichkeiten handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverbindlichkeit eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz. Beispiele für Eventualverbindlichkeiten sind Bürgschaften (z. B. zugunsten eines Dorfladens), Defizitgarantien, Garantieverpflichtungen, Nachschusspflicht bei Genossenschaften, Defizitverbindlichkeit gegenüber Pensionskasse.

### Gewährleistungsspiegel

Name und Sitz der Einheit / Organisation	Art der Gewährleistung	Beschluss der Gde.versammlung	Angaben zu den gesicherten Leistungen	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Aussagen zu den spezifischen Risiken	Verfall
Stizun Siat GmbH	Bürgschaft	Geschäftsleitungsbeschluss	CHF 20'000 zu Gunsten Volg Konsumwaren in Winterthur			unbestimmte Zeit
	Leasing Kopierer in Schule und Verwaltung	Geschäftsleitungsbeschlüsse		74'996.59	keine	31.12.2017
Refo500	Defizitgarantie	Parlament	CHF 90'500.00			31.12.2019
Cuors romontsch Sursilvan	Defizitgarantie	Geschäftsleitungsbeschluss	CHF 10'000.00			

## **8. Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger**

### **Erläuterungen**

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind, keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben, und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist.

Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beiträge ab CHF 500'000, bei Gemeinden mit mehr als 5'000 Einwohner Beiträge ab 1 Mio. CHF.

### **Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger**

keine

## 9. Anlagenspiegel Finanzvermögen

### Erläuterungen

Zur Dokumentation und Information über die Anlagegüter ist ein Anlagenspiegel zu erstellen und jeweils im Anhang zur Jahresrechnung zu publizieren. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagenbuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagenspiegel werden aus der Anlagenbuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

### Anlagenspiegel Finanzvermögen

Bezeichnung	Buchwert kumuliert bis 31.12.2015	Zugänge 01.01.- 31.12.2016	Abgänge 01.01.- 31.12.2016	Umbuchungen 01.01.- 31.12.2016	Wertberichtigungen 01.01.- 31.12.2016	zusätzl. Abschreibungen 01.01.-31.12.2016	Buchwert neu per 31.12.2016
Hochbauten	8'129'100.00	0.00	308'600.00	0.00	0.00	0.00	7'820'500.00
Grundstücke FV	5'166'127.00	578'115.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'744'242.00
<b>Total Finanzvermögen</b>	<b>13'295'227.00</b>	<b>578'115.00</b>	<b>308'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>13'564'742.00</b>

Kommentar zu Zugänge und Abgänge:

#### Hochbauten:

Bei den Hochbauten wurde das alte Schulhausgebäude in Pitasch und das Gemeindehaus in Luven verkauft.

#### Grundstücke FV:

Von privaten Eigentümern wurde im Quartier Fistez in Castrisch Bauland erworben.

## 10. Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

### Erläuterungen

Zur Dokumentation und Information über die Anlagegüter ist ein Anlagespiegel zu erstellen und jeweils im Anhang zur Jahresrechnung zu publizieren. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagenbuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagenbuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

### Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Bezeichnung	Buchwert kumuliert bis 31.12.2015	Zugänge 01.01.-31.12.2016	Abgänge 01.01.-31.12.2016	Umbuchungen 01.01.-31.12.2016	Abschreibungen 01.01.-31.12.2016	zusätzl. Abschreibungen 01.01.-31.12.2016	Buchwert neu per 31.12.2016
Strassen/Verkehrswege	522'942.55	0.00	35'708.05	2'638'722.78	96'587.00	0.00	3'029'370.28
Wasserbau	113'923.50	0.00	5'005.65	0.00	2'241.00	0.00	106'676.85
Tiefbauten Allgemein	40'895.05	0.00	0.00	812'880.50	31'384.00	0.00	822'391.55
Tiefbauten Wasserversorgung	0.00	0.00	0.00	898'296.51	17'965.00	0.00	880'331.51
Tiefbauten Abwasserbeseitigung	67'167.90	0.00	0.00	978'018.03	20'931.00	0.00	1'024'254.93
Hochbauten	562'763.23	0.00	0.00	75'626.36	58'841.00	0.00	579'548.59
Mobilien, Ausstattungen, Maschinen, MFZ	273'784.84	0.00	0.00	806'624.30	119'021.00	0.00	961'388.14
Übrige immaterielle Anlagen	173'235.00	0.00	0.00	0.00	43'309.00	0.00	129'926.00
Beteiligungen/Wertschriften	3'375'171.05	14'580.00	24'932.00	0.00	0.00	0.00	3'364'819.05
Anlage im Bau	8'751'756.61	6'814'728.30	1'563'228.35	-6'210'168.48	0.00	0.00	7'793'088.08
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>	<b>13'881'639.73</b>	<b>6'829'308.30</b>	<b>1'628'874.05</b>	<b>0.00</b>	<b>390'279.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18'691'794.98</b>
Anschlussgebühren Wasser			632'558.60				
Anschlussgebühren Abwasser			933'325.10				
Nettoinvestitionen 2016			3'644'902.55				

## **11. Zusätzliche Angaben**

### **11.1 Ausserordentliche Geschäftsfälle**

#### **Erläuterungen**

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

**Heimfall Kraftwerk Ritom, einmalige Zahlung**

**CHF 73'328.83**

## **11.2 Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten**

### **Erläuterungen**

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

## **11.3 Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche**

### **Erläuterungen**

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserentsorgung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offen zu legen (Art. 22 Abs. 4 FHVG).

Die Gemeinde Ilanz/Glion übernimmt die Abschreibungssätze gemäss HRM2.

## **11.4 Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert**

### **Erläuterungen**

Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHVG). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

Die nicht überbauten Grundstücke im Finanzvermögen sind aufgrund der Tabelle der STW AG Raumplanung bewertet. Die Bewertung der einzelnen Parzellen nahm das Amt für Schätzungswesen Graubünden vor. Dabei wurde bei jeder Parzelle, der m<sup>2</sup> Preis einzeln, kritisch und sorgfältig festgelegt. Insbesondere wurde auch die Lage des Grundstückes in die Bewertung einbezogen.

## **11.5 Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen**

### **Erläuterungen**

Die Bilanzierung des Nutzungsvermögens erfolgt gemäss rechtmässigem Eigentum bei der Bürgergemeinde oder bei der politischen Gemeinde. Wo das Nutzungsvermögen der politischen Gemeinde nicht im Verwaltungsvermögen bilanziert ist, ist es im Anhang aufzuführen (Art. 27 FHVG).

In der Bilanz der politischen Gemeinde Ilanz/Glion ist kein Nutzungsvermögen aktiviert.

## 11.6 Verpflichtungskreditkontrolle

### Erläuterungen

Es sind Kontrollen über die eingegangenen Verpflichtungen, die Beanspruchung der Kredite, die erfolgten Zahlungen sowie die Aufteilung von Rahmenkrediten auf die Einzelvorhaben zu führen (Art. 7 FHVG).

Diese Verpflichtungskreditkontrolle ist im Anhang zu publizieren (Art. 27 FHVG). Die mit einem \* gekennzeichneten Projekte bzw. Kredite sind abgeschlossen und werden beim nächsten Abschluss nicht mehr ausgewiesen.

# Verpflichtungskreditkontrolle

Kreditbeschluss				Investitionsrechnung		Kreditkontrolle						
						Ausgaben			Einnahmen			Verfügbare Restkredit
Datum	Organ	B/N	Kreditsumme	Konto Nr.	Objektbezeichnung	Stand 01.01.2016	IR 2016	Stand 31.12.2016	Stand 01.01.2016	IR 2016	Stand 31.12.2016	
03.10.2011*	GV	B	1'702'162	6150.5010.00	Sanierung Via Schlifras (Ilanz)	1'853'284	29'429	1'882'713	544'821	282'172	826'993	-180'551
12.03.2014*	P	B	340'226	7101.5030.00	Wasserlftg. Via Schlifras (Ilanz)	420'133		420'133	0		0	-79'907
26.05.2006*	GV	B	1'004'349	7201.5010.01	GEP Via Schlifras (Ilanz)	668'581		668'581	0		0	335'768
28.09.2012*	GV	B	925'000	6150.5010.01	Städtlstrasse/Brineggw. (Ilanz)	774'144		774'144	140'220	78'421	218'641	150'856
13.12.2013*	GV	B	700'000	6130.5140.00	Arkade Via S. Clau Sura (Ilanz)	740'119		740'119	0	245'000	245'000	-40'119
16.04.2013*	GV	B	135'000	7101.5030.05	Quellen Cadretsch (Castrisch)	82'897		82'897	0		0	52'103
30.03.2012*	GV	B	305'000		Kantonsstr. Sareins (Rueun)	224'400		224'400	80'600		80'600	80'600
03.12.2012*	GV	B	470'000	7101.5030.09	Wasserlftg. Rueun-Siat (Rueun)	293'548		293'548	237'345	0	237'345	176'452
13.12.2013*	GV	B	389'000	7300.5030.00	Grava da Schmuér (Rueun)	398'885		398'885	53'715		53'715	-9'885
01.01.1994*	GV	B	1'387'800	7101.5030.06	Trinkwasserkraftwerk Pitasch	1'347'190	72'628	1'419'818	684'878	303'520	988'398	-32'018
12.03.2014*	P	B	450'000	1500.5060.00	Tanklöschfahrzeug	119'355	226'453	345'808	58'408	111'554	169'962	104'192
12.03.2014*	P	B	240'000	6190.5060.06	Transporter Sevegin	122'089	105'604	227'693	0		0	12'307
12.03.2014*	P	B	900'000	7101.5120.01	TWP-Anlage "Plaun da Puolpas"	52'016		52'016	0		0	847'984
12.03.2014*	P	B	210'000	7101.5030.02	Ausbau Wasservers. Gruob	57'673		57'673	0		0	152'327
12.03.2014*	P	B	40'000	7101.5030.07	Wasserlftg. Alp Sura (Rueun)	22'758		22'758	0		0	17'242
12.03.2014*	P	B	384'000	7201.5620.00	Erneuerungsfonds ARA Gruob	285'840	143'984	429'824	0		0	-45'824
12.03.2014*	P	B	90'000	8200.5010.00	Ausb. Gulatsch+Polenw.(Rueun)	13'265		13'265	0		0	76'735
12.03.2014*	P	B	27'000	8200.5010.01	Ausb. Radein-Pala da Tg.(Luven)	26'597		26'597	0		0	403
12.03.2014*	P	B	210'000	8200.5010.02	Ausbau Chiltgera-Resgia (Siat)	134'590		134'590	90'169		90'169	75'410
17.12.2014*	P	B	60'000	3420.5040.00	Sanierung Balkon Mäuseburg	75'626		75'626	0		0	-15'626
17.12.2014*	P	B	122'000	6150.5010.11	San. Strasse O. Giesslstr. Ilanz	115'267	1'593	116'860	0		0	5'140
17.12.2014*	P	B	160'000	6150.5190.01	Neue Strassenbeleuchtung	62'831	114'286	177'117	0		0	-17'117
17.12.2014*	P	B	75'000	6190.5060.11	Geländewagen Rueun/Siat	34'500	32'949	67'449	0		0	7'551
17.12.2014*	P	B	255'000	6190.5060.12	Transporter Ilanz	94'772	141'970	236'742	0		0	18'258
25.11.2015*	P	B	90'000	3420.5031.00	Gesamtsan. Dorfbrunnen Castrisch	0	93'080	93'080	0		0	-3'080
25.11.2015*	P	B	50'000	6150.5010.16	Sanierung Trottoir Via Santeri, Ilanz	0	0	0	0		0	50'000
25.11.2015*	P	B	90'000	6150.5010.21	Parkplatz Konzept	0	100'130	100'130	0		0	-10'130
25.11.2015*	P	B	30'000	6150.5010.23	Projekt Bushaltestelle Rus. u. Ladir	0	0	0	0		0	30'000
25.11.2015*	P	B	150'000	7101.5030.20	Verschiebung Wasserlftg. Glennerstr.	0	130'757	130'757	0	12'682	12'682	19'243
25.11.2015*	P	N	231'000	6190.5060.14	Transporter Ilanz	0	231'129	231'129	0		0	-129
28.09.2012	GV	B	375'000	8400.5030.00	Rheinbrücke Castrisch (Ilanz+Castr.)	190'313		190'313	0		0	184'687
28.09.2012	GV	B	1'750'000	6150.5010.08	Obere Rheinstrasse (Ilanz)	598'176	48'700	646'876	0		0	1'103'124
07.12.2012	GV	B	1'500'000	7101.5030.01	San. Reservoir St.Martin (Ilanz)	966'177	24'315	990'492	0	92'593	92'593	509'508
13.12.2013	GV	B	1'415'000	6150.5010.02	Untere Rheinstrasse (Ilanz)	568'846	101'831	670'677	0		0	744'323
16.12.2011	GV	B	2'805'000	8110.5010.00	Melioration (Schnaus)	191'887	120'160	312'047	160'000		160'000	2'492'953
27.04.2010	GV	B	5'000'000	8110.5010.02	Melioration (Ruschein)	1'563'926	421'164	1'985'090	826'500	151'200	977'700	3'014'910
12.06.2013	GV	B	758'000	6150.5010.06, 7101.5030.16, 7201.5030.06	San. Strasse Via Dual (Rueun)	443'588	2'356	445'944	631'259		631'259	312'056
12.06.2013	GV	B	611'161	7201.5010.01, 7201.6300.00, 7201.6310.00, 7201.6320.00	GEP Phase 3	169'036		169'036	252'917	36'506	289'423	442'125
05.12.2013	RB	B		7101.6800.00	Förderbeitrag WV Luven	0		0	140'000		140'000	0
05.12.2013	RB	B		8110.6800.00	Förderbeitrag Gesamtmel. Pigniu	0		0	131'000		131'000	0
div. 2013	GV	B	1'687'320		Einkauf APH Ilanz, alle Fraktionen	0		0	600'000		600'000	1'687'320
12.03.2014	P	B	3'650'000	6150.5010.03, 7101.5030.08, 7201.5030.01	Westumfahrung Ilanz	1'370'083	760'823	2'130'906	0		0	1'519'094
12.03.2014	P	B	800'000	6150.5010.04	Sanierung Rathausgasse (Ilanz)	19'376	519'685	539'061	0		0	260'939
12.03.2014	P	B	1'100'000	7101.5030.04	Kauf Wasserzähler	520'296	24'577	544'873	260'156		260'156	555'127
12.03.2014	P	B	680'000	7900.5090.00	Raumplanungen/Ortsplanungen	357'819	260'884	618'703	0		0	61'297
17.12.2014	P	B	60'000	1500.5060.01	Schlauchverleger	24'354		24'354	0		0	35'646
17.12.2014	P	B	6'900'000	2170.5040.04	San. u. Erw. Gewerbesch. Ilanz	36'243	296'350	332'593	0		0	6'567'407
17.12.2014	P	B	184'000	2170.5060.01	ICT in den Schulen	96'039	54'616	150'655	0		0	33'345
17.12.2014	P	B	100'000	6130.5010.10	Fussweg Quinclas	3'322		3'322	0		0	96'678
17.12.2014	P	B	218'000	6150.5010.09	San. Strasse S. Antoni Rueun	71'358	127'666	199'024	0	9'000	9'000	18'976
17.12.2014	P	B	343'600	7101.5030.11	Prozessleitsystem Wasservers.	138'892	133'865	272'757	0		0	70'843
17.12.2014	P	B	100'000	7101.5030.12	Werkleitung Pitasch und Ruschein	0	62'691	62'691	0		0	37'309
17.12.2014	P	B	45'000	7101.5030.13	Vorproj. Wasser/Abw. Riein, Sign.	0		0	0		0	45'000
17.12.2014	P	B	200'000	7101.5030.14	Schutzzonenauscheidung	53'433	100'156	153'589	0		0	46'411
17.12.2014	P	B	109'000	7101.5030.15	S.Antoni (Rueun) Anteil Wasser	319	58'731	59'050	0		0	49'950
17.12.2014	P	B	0	7101.5030.21	Wasserlftg. u. Rheinstrasse	22'615	0	22'615	0		0	-22'615
17.12.2014	P	B	0	7101.5030.22	Wasserlftg. o. Rheinstrasse	47'771	0	47'771	0		0	-47'771
17.12.2014	P	B	73'000	7201.5030.02	San. Strasse S. Antoni Rueun	0	39'912	39'912	0		0	33'088
17.12.2014	P	B	1'600'000	7201.5030.03	Verl. Abwasserlftg. Marcau Ilanz	28'672	1'006'819	1'035'491	0		0	564'509
17.12.2014	P	B	153'000	7201.5030.04	San. Abwasserlftg. u.Rheinstrasse	0	69'475	69'475	0		0	83'525
17.12.2014	P	B	200'000	7201.5030.05	San. Abwasserlftg. o.Rheinstrasse	123'948	103'681	227'629	0		0	-27'629
17.12.2014	P	B	110'000	7900.5090.01	Areal Spitalquartier	47'832	24'096	71'928	0		0	38'072
17.12.2014	P	B	60'000	8900.5010.00	Ersatz Leuchtk. Seilbahn Riein	0		0	0		0	60'000
17.12.2014	P	B	315'000	8200.5040.00	Ausbau Forstwerkhof Rueun	290'905	3'792	294'697	207'000		207'000	20'303
30.09.2015	P	B	926'000		Fussgängerunterführung Bhf Ilanz	0		0	0		0	926'000
25.11.2015	P	B	270'000	8110.5010.04	Melioration Mundaun	0	167'475	167'475	0	65'000	65'000	102'525
30.11.2016	P	B	245'000	1620.5040.01	TUK BSA, ZSA Gesamtsanierung	0	29'888	29'888	0		0	215'112
25.11.2015	P	B	73'000	3420.5040.01	Kinderspielplatz Ruschein	0	48'619	48'619	0		0	24'381
25.11.2015	P	B	80'000	6150.5010.15	Sanierung Via Sumvitg, Luven	0	88'681	88'681	0		0	-8'681
25.11.2015	P	B	240'000	6150.5010.18	Bushaltestelle ALDI	0	13'934	13'934	0		0	226'066
30.11.2016	P	B	1'700'000	6150.5010.20	Verbindungsstrasse Crappa Grossa	0	41'230	41'230	0		0	1'658'770

# Verpflichtungskreditkontrolle

Kreditbeschluss				Investitionsrechnung		Kreditkontrolle						
						Ausgaben			Einnahmen			Verfügbarer Restkredit
Datum	Organ	B/N	Kreditsumme	Konto Nr.	Objektbezeichnung	Stand 01.01.2016	IR 2016	Stand 31.12.2016	Stand 01.01.2016	IR 2016	Stand 31.12.2016	
25.11.2015	P	B	135'000	6150.5010.22	Rutschsanierung Fraktionen	0	1'032	1'032	0		0	133'968
30.11.2016	P	B	1'100'000	6150.5010.25	Strassensan. Via Quinclas (Projekt)	0	20'962	20'962	0		0	1'079'038
25.11.2015	P	B	30'000	6150.5010.26	Sondagen u. Proj. Via Santeri, Ilanz	0	18'175	18'175	0		0	11'825
25.11.2015	P	B	250'000	7101.5030.17	Wasserversorgung Salavras	0	141'683	141'683	0		0	108'317
25.11.2015	P	B	99'000	7101.5030.18	Ringleitung Sorts	0	49'248	49'248	0		0	49'752
25.11.2015	P	B	315'000	7101.5030.19	Rathausgasse u. Ringmauerstr.	0	47'178	47'178	0	11'111	11'111	267'822
25.11.2015	P	B	80'000	7101.5030.31	Wasserleitung Pendas	0	20'795	20'795	0		0	59'205
25.11.2015	P	B	65'000	7201.5030.08	Kanalsanierung Via Mullin, Castrisch	0	44'676	44'676	0		0	20'324
25.11.2015	P	B	135'000	7201.5030.09	San. Abwasserlgt. Rathausgasse	0	940	940	0		0	134'060
25.11.2015	P	B	70'000	8110.5010.05	Sanierung Güterwege Luven	0	71'050	71'050	0		0	-1'050
02.08.2016	V	B	155'000	8200.5010.04	SIE Waldweg Pigniu	0	95'947	95'947	0	41'996	41'996	59'053
30.11.2016	P	B	80'000	8200.5010.06	SIE WW Crap digl Uors Ruschein	0	22'708	22'708	0		0	57'292
25.11.2015	P	B	50'000	8200.5040.01	Verl. Werkhof Isla n. Grava da Schm.	0	40'012	40'012	0		0	9'988
30.11.2016	P	B	310'000	7101.	Sanierung Abwasserlgt. Via Quinclas	0		0	0		0	310'000
30.11.2016	P	B	350'000	7201.	Sanierung Wasserlgt. Via Quinclas	0		0	0		0	350'000
<b>Total</b>			<b>50'882'618</b>			<b>15'965'586</b>	<b>6'754'568</b>	<b>22'720'154</b>	<b>5'098'988</b>	<b>1'440'753</b>	<b>6'539'741</b>	<b>28'162'464</b>

U = Urne, GV = Gemeindeversammlung, P = Parlament, V = Gemeindevorstand, RB = Regierungsbeschluss  
 B = Bruttokredit, N = Nettokredit (vgl. Art. 16 FHG)

## Gemeinde Ilanz/Glion

### Beurteilung des Rechnungsergebnisses 2016

Im Vergleich zum Budget 2016 fiel das Rechnungsergebnis deutlich besser aus. Zurückzuführen ist dies u. a. auf eine konsequente Kostenkontrolle im Bereich allgemeine Verwaltung, öffentliche Ordnung und Sicherheit und Bildung. Auch die wesentlich höheren Einnahmen für die wirtschaftliche Hilfe und die höheren Sondersteuereinnahmen trugen dazu bei.

Die Erfolgsrechnung nach Arten erlaubt der Gemeinde Ilanz/Glion einen Gesamtüberblick über sämtliche Funktionen nach der Art des Aufwandes zu erhalten.

#### Kurzkommentar zu den Abweichungen gegenüber den Vorjahreszahlen der Erfolgsrechnung (Artengliederung):

Aufwand	Rechnung 2015	Rechnung 2016	Veränderung in CHF
Personalaufwand	14'058'564	13'919'388	-139'176
Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'722'659	6'752'375	29'716
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	149'804	390'279	240'475
Finanzaufwand	311'159	225'946	-85'213
Einlagen in Fonds u. Spez. Finanz.	211'817	39'628	-172'189
Transferaufwand	6'314'847	5'942'058	-372'789
Interne Verrechnung	2'264'672	2'431'496	166'824
Ertragsüberschuss	2'121'344	1'613'544	-507'800
<b>Total Aufwände</b>	<b>32'154'866</b>	<b>31'314'714</b>	

Im **Personalaufwand** konnte im Jahr 2016 verglichen mit dem Jahr 2015 rund 1% oder CHF 139'176 eingespart werden. (CHF -12'130 bei den Sitzungsgeldern an Behörden und Kommissionen, CHF -179'342 bei den Löhnen des Verwaltungs- und Betriebspersonals, CHF -23'160 bei den Arbeitgeberbeiträgen. Eine Erhöhung des Personalaufwandes gab es wegen Krankheitsfällen und Mutterschaften bei den Löhnen der Lehrkräfte auf Stufe Primarschule, CHF 64'043 und beim übrigen Personalaufwand, CHF 11'413)

Im **Sach- und übrigen Betriebsaufwand** erhöhte sich Aufwand um CHF 29'716. Bei den Dienstleistungen und Honorare an Dritte gab es eine Reduzierung von CHF 236'262. Beim baulichen und betrieblichen Unterhalt erhöhte sich der Aufwand um CHF 256'612.

Die **Abschreibungen des Verwaltungsvermögens** fallen im Jahr 2016 um CHF 240'475 höher aus. Im Jahr 2016 konnten diverse Investitionen abgeschlossen werden. Die Abschreibungen werden nun im Verlaufe der Jahre immer weiter zunehmen.

Der **Finanzaufwand** konnte um CHF 85'213 reduziert werden. Weitere Kredite mit einem Zinssatz von 0.6% bis 1.75% konnten zurückbezahlt werden und zu einem bedeutend tieferen Zinssatz wieder refinanziert werden.

CHF 25'704 konnten im Jahr 2016 zusätzlich als **Einlage in die Spezialfinanzierung Wasser** und CHF 13'925 in **die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung** gebucht werden. Das sind gesamthaft CHF 172'189 weniger verglichen mit dem Jahr 2015.

Unter **Transferaufwand** sind Entschädigung an Gemeinwesen, Beiträge an Gemeinwesen und an Dritte sowie Wertberichtigungen an Beteiligungen im Verwaltungsvermögen gemeint. Gesamthaft betrug der Minderaufwand CHF 372'789. Wegen der Einführung des neuen Finanzausgleiches gab es hier Aufwandsverschiebungen Richtung Kanton aber auch Richtung Gemeinde.

CHF 166'824 an **internen Verrechnungen** wurden mehr an interne Stellen/Funktionen verrechnet. Dazu beigetragen hat auch die erstmalige konsequente Erfassung des eigenen Wasser- und Abwasserverbrauches der diversen Gemeindeliegenschaften.

Der **Ertragsüberschuss** von CHF 1'613'544 des Jahres 2016 fällt um CHF 507'800 schlechter aus im Jahr 2015. Zu berücksichtigen sind hier die um CHF 240'475 höheren Abschreibungen im Jahr 2016.

Ertrag	Rechnung 2015	Rechnung 2016	Veränderung in CHF
Fiskalertrag	13'906'247	13'784'559	-121'688
Regalien und Konzessionen	2'203'301	2'117'283	-86'018
Entgelte	4'344'857	4'085'772	-259'085
Verschiedene Erträge	400'681	267'699	-132'982
Finanzertrag	1'141'788	1'078'414	-63'374
Entnahmen aus Fonds und Spez. Fin.	315'489	230'679	-84'810
Transferertrag	7'577'831	7'245'483	-332'348
Ausserordentlicher Ertrag	0	73'329	73'329
Interne Verrechnungen	2'264'672	2'431'496	166'824
<b>Total Erträge</b>	<b>32'154'866</b>	<b>31'314'714</b>	

### Die Fiskalerträge

Beim **Fiskalertrag** des Jahres 2015 hatten wir bei den Einkommens-, Gewinn- und Kapitalsteuern einige natürliche Personen und juristische Personen mit hohen einmaligen Steuereinnahmen. Bei den Vermögenssteuern konnten wir im Jahr 2016 Dank vermögenden neuen Einwohnern eine deutliche Zunahme verzeichnen. Bei den Sondersteuern konnte ein erfreuliches Resultat erzielt werden.

Bei den Einnahmen aus **Regalien und Konzessionen** konnte das gute Ergebnis des Vorjahres um CHF 86'018 nicht erreicht werden. Hauptverantwortlich dafür sind die Mindereinnahmen bei den Wasserzinsen aus Kraftwerkanlagen.

Die **Entgelte** bestehen zum grossen Teil aus Einnahmen aus Benützungsgebühren und Dienstleistungen, Erlöse aus Verkäufen und Rückerstattungen Dritter. Diese Entgelte konnten das sehr gute Ergebnis des Jahres 2015 um CHF 259'085 nicht erreichen. (Das hat verschiedene Gründe, unter anderem Umsatzrückgang beim Schwimmbad Fontanivas, Mindereinnahmen Arbeiten für Dritte.)

Der Hauptgrund für den Rückgang der **verschiedenen Erträge** von CHF 132'982 liegt bei den verringerten aktivierbaren Eigenleistungen und einer Abnahme bei den Bestandes Veränderungen.

Durch den Wegzug des Betriebs- und Konkursamtes im Jahr 2015 reduzierten sich die Einnahmen aus dem Liegenschaften Ertrag im Verwaltungsvermögen. Auch die Einnahmen aus dem Liegenschaften Ertrag im Finanzvermögen reduzierten sich im Jahr 2016 wegen 1 bis 2 zum Teil nicht vermieteten Wohnungen. Dies sind die beiden Hauptgründe für den Rückgang des **Finanzertrages** von CHF 63'374.

Vergleicht man den Saldo **Transferertrag** abzüglich Transferaufwand der Jahre 2015 und 2016, so ergibt sich ein höherer Transferertrag von CHF 40'441.

Der **ausserordentliche Ertrag** von CHF 73'328.83 ist der Ertrag aus der einmaligen Konzession für das Kraftwerk Ritom.

**Kurzkomentar zu den Abweichungen gegenüber den Vorjahreszahlen der Erfolgsrechnung (Funktionale Gliederung):**

	Rechnung 2015	Rechnung 2016	Veränderung in CHF
Allgemeine Verwaltung	2'792'405	2'692'958	-99'447
Öffentliche Sicherheit	186'246	189'464	3'218
Bildung	6'276'254	7'248'726	972'472
Kultur und Freizeit	608'772	689'145	80'373
Gesundheit	1'831'349	1'805'131	-26'218
Soziale Wohlfahrt	730'113	539'112	-191'001
Verkehr	1'309'218	1'743'120	433'902
Umwelt und Raumordnung	283'637	400'219	116'582
Volkswirtschaft	89'727	456'150	366'423
Finanzen und Steuern	14'107'723	15'764'024	1'656'301

Die tieferen Kosten bei der Rubrik **allgemeine Verwaltung** sind hauptsächlich auf den geringeren Lohnaufwand des Verwaltungs- und Betriebspersonals sowie tieferem Betriebsaufwand zurückzuführen.

Bei der **öffentlichen Sicherheit** sind die beiden Jahresergebnis sozusagen identisch. Nur innerhalb der Funktion öffentliche Sicherheit gab es grössere Unterschiede zwischen den Jahren.

Im **Bildungsbereich** konnte der Aufwand um CHF 15'675 reduziert werden. Der Gesamtertrag im Bildungsbereich reduzierte sich um CHF 988'147. Die Reduzierung des Gesamtertrages hat mit dem neuen Finanzausgleich zu tun. Statt einer bisher grossen Subventionierung des Bildungsbereiches wird ab 01.01.2016 der fehlende Betrag vom Kanton über den Finanz- und Lastenausgleich bezahlt. Dieser wird in der Funktion Finanzen und Steuern verbucht.

Das Rekordergebnis des Jahres 2015 konnte im Schwimmbad Fontanivas nicht mehr erreicht werden. Dies ist der Hauptgrund weshalb CHF 80'373 mehr aufgewendet werden musste für den **Kultur und Freizeit**. Eine Reduzierung des Aufwandes fand bei den Kinderspielplätzen statt. (Im Jahr 2015 wurde der Spielplatz in Rueun saniert)

Eine Aufwandsreduktion von rund 1.5% zwischen den Jahren 2015 und 2016 gab es bei den **Gesundheitskosten**.

Die Spitalfinanzierung reduzierte sich um 14.55% (CHF 96'787), die Beiträge an die Alters- und Pflegeheime verzeichneten eine Steigerung von 1.2% (CHF 10'955) und der Beitrag an die Spitex Organisationen eine Steigerung von 20.3% (CHF 49'172)

Im Gegensatz zum Jahr 2015 verzeichneten die **Soziallasten** einen Minder Nettoaufwand von CHF 191'001. Die Leistungen an Familien, Kinderkrippen und Kinderhorte stieg um CHF 27'916. Der Nettoaufwand für die wirtschaftliche Hilfe sank im Jahr 2016 um CHF 315'025. Diese Position ist sehr schwierig zu budgetieren. Deshalb auch die grossen Unterschiede zwischen Budget und Ist-Zahlen.

Ab dem Jahr 2016 muss die Gemeinde den Beitrag an die Sozialdienste bezahlen, CHF 117'538. (neuer Finanzausgleich ab 01.01.2016 = Aufgabe der Gemeinde)

Bei der Rubrik **Verkehr** stieg die Nettobelastung um CHF 433'902. Innerhalb der Funktion Verkehr stieg der Beitrag an den Kanton für den Unterhalt der Kantonsstrassen um CHF 61'732. Die Abschreibungen auf Gemeindestrassen und Werkhöfe stiegen um CHF 95'694 und die Abschreibungen auf Werkhöfe um CHF 73'882. Der Unterhalt an sämtlichen Dorfstrassen inkl. Schneeräumung stieg um CHF 92'000, nicht zuletzt wegen eines starken Gewitters im Juni 2016, welches grössere Schäden an unseren Strassen verursachte. Die Löhne des Werkdienstes inkl. Sozialleistungen verminderten sich um CHF 120'000 oder in Prozent um 8.4%.

Der Nettoaufwand für die **Umwelt und Raumordnung** stieg um CHF 116'582. Der Aufwand für das Wasserwerk blieb im Rahmen des Vorjahres. Hingegen stieg der Aufwand für die Kläranlagen, insbesondere der Betriebskostenbeitrag an die ARA Gruob um CHF 99'190. Der Unterhalt bzw. die Entsorgung der Gründeponien stieg wegen der einheitlichen Entsorgung der Grünabfälle der Grava da Schmuier zur Tegra nach Domat/Ems im Jahr 2016. Diese Entsorgung ist eine Auflage des Amtes für Natur und Umwelt des Kantons Graubünden.

Die Rubrik **Volkswirtschaft** schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 456'150 ab. In der Rechnung 2015 betrug der Aufwandüberschuss nur CHF 89'727. Die Hauptgründe sind der Nettomehraufwand für die Forstwirtschaft (+CHF 106'663) und der Tourismus (+CHF 273'642).

Bei den **Finanzen und Steuern** betrug der Nettomehrertrag CHF 1'656'301. Dazu beigetragen haben hauptsächlich der Mehrertrag aus dem Finanzausgleich, CHF 1'020'712 und geringere Wertberichtigungen auf Sachanlagen und Beteiligungen CHF 130'000.

Auf den folgenden Seiten ist ersichtlich wie sich das Jahresergebnis 2016 auf die Kennzahlen auswirkt.

*Gemeinde Ilanz/Glion, Rolf Beeli, 11.04.2017*

# Nettoschuld in CHF pro Einwohner

Gemeinde Ilanz/Glion (HRM2)

Konto Nr.	Bezeichnung	2014	2015	2016	2017	2018
+ 20	Fremdkapital	12'045'164	14'728'563	20'810'810		
- 10	Finanzvermögen	35'085'275	34'683'259	38'952'731		
=	Nettoschuld	-23'040'110	-19'954'697	-18'141'921	0	0

=	ständige Wohnbevölkerung STATPOP	4'600	4'658	4'673		
---	----------------------------------	-------	-------	-------	--	--

=	Nettoschuld in CHF pro Einw. (Nettoschuld / ständige Wohnbevölkerung)	-5'009	-4'284	-3'882	#DIV/0!	#DIV/0!
---	---	--------	--------	--------	---------	---------

## Definition:

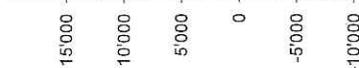
Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen, geteilt durch die Anzahl der Einwohner gemäss STATPOP.

## Aussage:

Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.

## Richtwerte:

- < 0 Nettovermögen
- 0 - 1'000 geringe Verschuldung
- 1'001 - 2'500 mittlere Verschuldung
- 2'501 - 5'000 hohe Verschuldung
- > 5'000 sehr hohe Verschuldung



## Kommentar:

Das Nettovermögen hat sich im Jahr 2016 um CHF 402 pro Einwohner vermindert. Im Jahr 2015 betrug die Verminderung noch CHF 725 pro Einwohner. Im Dezember 2016 konnte die Gemeinde zu günstigen Konditionen liquide Mittel für die Jahre 2017 bis 2019 beschaffen. Deshalb die grosse Zunahme des Fremdkapitals und des Finanzvermögens im Jahr 2016.

# Selbstfinanzierungsgrad

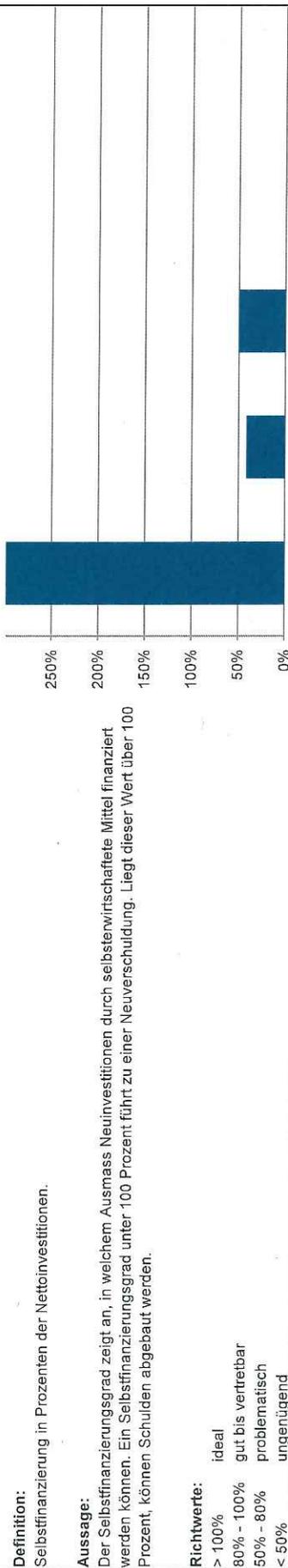
Gemeinde Illanz/Glion (HRM2)

Konto Nr.	Bezeichnung	2014	2015	2016	2017	2018
+ 4	Ertrag	47'594'320	32'154'867	31'314'714		
- 3	Aufwand	37'711'110	30'033'522	29'701'169		
=	Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung	9'883'210	2'121'344	1'613'544	0	0
+ 33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	449'063	149'804	390'279		
+ 35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	19'072	211'817	39'629		
- 45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	301'098	315'489	230'679		
+ 364	Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	0	0	0		
+ 365	Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0	89'460	19'382		
+ 366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	0	0	0		
+ 383	Zusätzliche Abschreibungen	9'531'758	0	0		
+ 387	Zusätzliche Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträgen	0	0	0		
+ 388	Abtragung Bilanzfehlbetrag	0	0	0		
+ 389	Einlagen in das Eigenkapital	0	0	0		
- 489	Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0		
- 4490	Aufwertungen Verwaltungsvermögen	0	0	0		
=	<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>19'582'005</b>	<b>2'256'936</b>	<b>1'832'154</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

+ 5	Investitionsausgaben	6'948'479	9'603'802	6'754'568		
- 6	Investitionseinnahmen	5'032'813	4'178'097	3'109'666		
=	<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'915'667</b>	<b>5'425'705</b>	<b>3'644'903</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Selbstfinanzierungsgrad (Selbstfinanzierung / Nettoinvestitionen)

1022.20%      41.60%      50.27%



**Definition:**  
Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestitionen.

**Aussage:**  
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbstwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 Prozent führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100 Prozent, können Schulden abgebaut werden.

**Richtwerte:**  
> 100% ideal  
80% - 100% gut bis vertretbar  
50% - 80% problematisch  
< 50% ungenügend

### Kommentar:

Die Selbstfinanzierung (Cash Flow) beträgt für das Jahr 2016 CHF 1'832'154. Die Nettoinvestitionen konnten somit zu 50.27 % selbst finanziert werden. Um das Ziel einer Eigenfinanzierung von 100 % zu erreichen sind weitere Aufwandsminderungen nötig aber auch gleichzeitig mehr Einnahmen. Nur mit einer weiteren Reduktion des Aufwandes ist das Ziel sicher nicht zu erreichen.

# Selbstfinanzierungsanteil

Gemeinde Ilanz/Glion (HRM2)

Konto Nr.	Bezeichnung	2014	2015	2016	2017	2018
+ 4	Ertrag	47'594'320	32'154'867	31'314'714		
- 3	Aufwand	37'711'110	30'033'522	29'701'169		
=	Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung	9'883'210	2'121'344	1'613'544	0	0
+ 33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	449'063	149'804	390'279		
+ 35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	19'072	211'817	39'629		
- 45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	301'098	315'489	230'679		
+ 364	Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	0	0	0		
+ 365	Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0	89'460	19'382		
+ 366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	0	0	0		
+ 383	Zusätzliche Abschreibungen	9'531'758	0	0		
+ 387	Zusätzliche Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträgen	0	0	0		
+ 388	Abtragung Bilanzfehlbetrag	0	0	0		
+ 389	Einlagen in das Eigenkapital	0	0	0		
- 489	Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0		
- 4490	Aufwertungen Verwaltungsvermögen	0	0	0		
=	<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>19'582'005</b>	<b>2'256'936</b>	<b>1'832'154</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

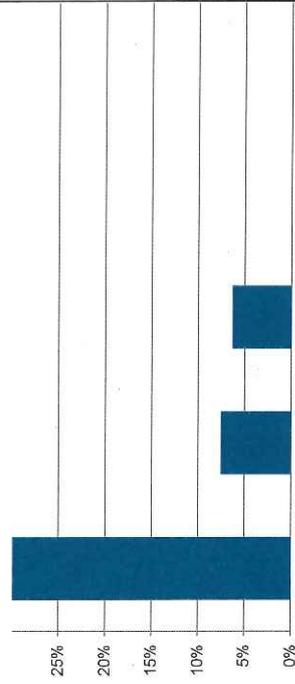
+ 40	Fiskalertrag	13'203'759	13'906'247	13'784'559		
+ 41	Regalien und Konzessionen	2'121'797	2'203'301	2'117'283		
+ 42	Entgelte	3'895'677	4'344'857	4'085'771		
+ 43	Verschiedene Erträge	524'427	400'681	267'699		
+ 44	Finanzertrag	1'668'726	1'141'788	1'078'414		
+ 45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	301'098	315'489	230'679		
+ 46	Transferertrag	6'102'279	7'577'831	7'245'483		
+ 48	Ausserordentlicher Ertrag	17'700'000	0	73'329		
- 489	Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0		
=	<b>Laufender Ertrag</b>	<b>45'517'763</b>	<b>29'890'195</b>	<b>28'883'218</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	43.02%	7.55%	6.34%	#DIV/0!	#DIV/0!
=	<b>Selbstfinanzierungsanteil (Selbstfinanzierung / Laufender Ertrag)</b>				

**Definition:**  
Selbstfinanzierung in Prozenten des laufenden Ertrags.

**Aussage:**  
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.

**Richtwerte:**  
> 20% gut bis vertretbar  
10% - 20% mittel  
< 10% schwach



**Kommentar:**  
Mit der durch den Gemeindevorstand beschlossenen Erhöhung der Wasser- und Abwassergebühren ab 01.01.2017 werden rund CHF 600'000 mehr Einnahmen generieren. Dadurch erhöht sich der Selbstfinanzierungsanteil weiter. Um den Auftrag des Parlamentes zu erfüllen, (Selbstfinanzierungsanteil > 10 % müssen weitere Aufwandsreduktionen in der Erfolgsrechnung und weitere Einnahmen generiert werden.

# Kapitaldienstanteil

Gemeinde Illanz/Glion (HRM2)

Konto Nr.	Bezeichnung	2014	2015	2016	2017	2018
+ 340	Zinsaufwand	259'728	151'678	106'174		
- 440	Zinsertrag	165'935	79'012	78'606		
=	Nettozinsaufwand	93'793	72'666	27'568	0	0
+ 33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	449'063	149'804	390'279		
+ 364	Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	0	0	0		
+ 365	Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0	89'460	19'382		
+ 366	Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0	0	0		
+ 388	Abtragung Bilanzfehlbetrag	0	0	0		
=	<b>Kapitaldienst</b>	<b>542'857</b>	<b>311'930</b>	<b>437'229</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
+ 40	Fiskalertrag	13'203'759	13'906'247	13'784'559		
+ 41	Regalien und Konzessionen	2'121'797	2'203'301	2'117'283		
+ 42	Entgelte	3'895'677	4'344'857	4'085'771		
+ 43	Verschiedene Erträge	524'427	400'681	267'699		
+ 44	Finanzertrag	1'668'726	1'141'788	1'078'414		
+ 45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	301'098	315'489	230'679		
+ 46	Transferertrag	6'102'279	7'577'831	7'245'483		
+ 48	Ausserordentlicher Ertrag	17'700'000	0	73'329		
- 489	Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0		
=	<b>Laufender Ertrag</b>	<b>45'517'763</b>	<b>29'890'195</b>	<b>28'883'218</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	1.19%	1.04%	1.51%	#DIV/0!	#DIV/0!
<b>= Kapitaldienstanteil (Kapitaldienst / Laufender Ertrag)</b>					
<b>Definition:</b> Nettozinsaufwand und die ordentlichen Abschreibungen in Prozenten des laufenden Ertrags.					
<b>Aussage:</b> Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (= Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.					
<b>Richtwerte:</b> < 5% 5% - 15% > 15%					
geringe Belastung					
tragbare Belastung					
hohe Belastung					

**Kommentar:**  
Wegen steigender Abschreibungen hat sich der Kapitaldienstanteil weiter erhöht, er stellt jedoch immer noch eine geringe Belastung dar.

# Zinsbelastungsanteil

Gemeinde Illanz/Glion (HRM2)

Konto Nr.	Bezeichnung	2014	2015	2016	2017	2018
+ 340	Zinsaufwand	259'728	151'678	106'174		
- 440	Zinsertrag	165'935	79'012	78'606		
=	<b>Nettozinsaufwand</b>	<b>93'793</b>	<b>72'666</b>	<b>27'568</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
+ 40	Fiskalertrag	13'203'759	13'906'247	13'784'559		
+ 41	Regalien und Konzessionen	2'124'797	2'203'301	2'117'283		
+ 42	Entgelte	3'895'677	4'344'857	4'085'771		
+ 43	Verschiedene Erträge	524'427	400'681	267'699		
+ 44	Finanzertrag	1'668'726	1'141'788	1'078'414		
+ 45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	301'098	315'489	230'679		
+ 46	Transferertrag	6'102'279	7'577'831	7'245'483		
+ 48	Ausserordentlicher Ertrag	17'700'000	0	73'329		
- 489	Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0		
=	<b>Laufender Ertrag</b>	<b>45'517'763</b>	<b>29'890'195</b>	<b>28'883'218</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	0.21%	0.24%	0.10%	#DIV/0!	#DIV/0!
=	<b>Zinsbelastungsanteil (Nettozinsaufwand / Laufender Ertrag)</b>				
<b>Definition:</b>	Nettozinsaufwand in Prozenten des laufenden Ertrags.				
<b>Aussage:</b>	Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.				
<b>Richtwerte:</b>					
< 4%	gut				
4% - 9%	genügend				
> 9%	schlecht				

**Kommentar:**

Dank sehr geringen Zinssätzen bei den Banken konnte der Zinsaufwand weiter gesenkt werden.

## Bruttoverschuldungsanteil

Gemeinde Ilanz/Glion (HRM2)

Konto Nr.	Bezeichnung	2014	2015	2016	2017	2018
+ 200	Laufende Verbindlichkeiten	2'531'792	3'605'174	3'282'616		
+ 201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0	0	0		
+ 206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	8'456'979	10'144'746	16'451'672		
=	<b>Bruttoschulden</b>	<b>10'988'771</b>	<b>13'749'920</b>	<b>19'734'288</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
+ 40	Fiskalertrag	13'203'759	13'906'247	13'784'559		
+ 41	Regalien und Konzessionen	2'121'797	2'203'301	2'117'283		
+ 42	Entgelte	3'895'677	4'344'857	4'085'771		
+ 43	Verschiedene Erträge	524'427	400'681	267'699		
+ 44	Finanzertrag	1'668'726	1'141'788	1'078'414		
+ 45	Einnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	301'098	315'489	230'679		
+ 46	Transferertrag	6'102'279	7'577'831	7'245'483		
+ 48	Ausserordentlicher Ertrag	17'700'000	0	73'329		
- 489	Einnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0		
=	<b>Laufender Ertrag</b>	<b>45'517'663</b>	<b>29'890'195</b>	<b>28'883'218</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

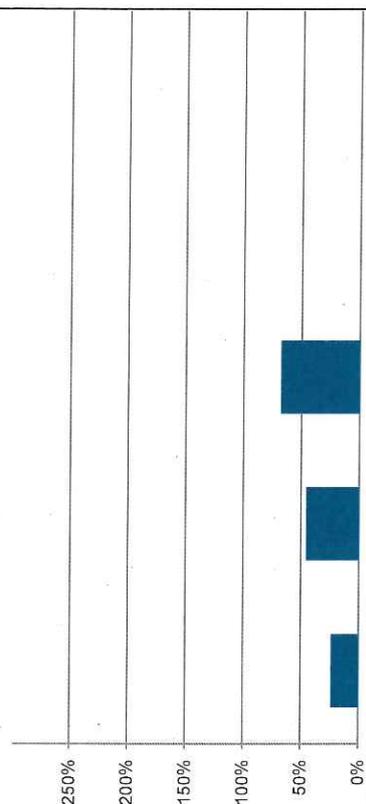
### = Bruttoverschuldungsanteil (Bruttoschulden / Laufender Ertrag)

24.14%      46.00%      68.32%      #DIV/0!      #DIV/0!

**Definition:**  
Bruttoschulden in Prozenten des laufenden Ertrags.

**Aussage:**  
Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Ertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.

**Richtwerte:**  
< 50%      sehr gut  
50% - 100%      gut  
100% - 150%      mittel  
150% - 200%      schlecht  
> 200%      kritisch



**Kommentar:**

So lange die Nettoinvestitionen grösser sind wie der Cash Flow werden auch die Bruttoschulden weiter zunehmen.

# Investitionsanteil

Gemeinde Ilanz/Glion (HRM2)

Konto Nr.	Bezeichnung	2014	2015	2016	2017	2018
+ 50	Sachanlagen	6'348'465	7'748'818	6'496'298		
+ 51	Investitionen auf Rechnung Dritter	407'266	356'302	1'142'86		
+ 52	Immaterielle Anlagen	0	0	0		
+ 54	Darlehen	0	0	0		
+ 55	Beteiligungen	15'500	1'200'000	0		
+ 56	Eigene Investitionsbeiträge	182'248	298'682	143'984		
+ 58	Ausserordentliche Investitionen	-5'000	0	0		
=	<b>Bruttoinvestitionen</b>	<b>6'948'479</b>	<b>9'603'802</b>	<b>6'754'568</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

+ 30	Personalaufwand	11'405'885	14'058'565	13'919'388		
+ 31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	7'127'159	6'722'659	6'752'375		
- 3180	Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	0		
+ 34	Finanzaufwand	342'209	311'159	225'946		
- 344	Wertberichtigungen Anlagen Finanzvermögen	0	60'391	0		
+ 36	Transferaufwand	6'759'406	6'314'846	5'942'058		
- 364	Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	0	0	0		
- 365	Wertberichtigungen Beteiligungen	0	89'460	19'382		
- 366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	0	0	0		
+ 380	Ausserordentlicher Personalaufwand	0	0	0		
+ 381	Ausserordentlicher Sach- und Betriebsaufwand	0	0	0		
+ 384	Ausserordentlicher Finanzaufwand (geldflusswirksam)	0	0	0		
+ 386	Ausserordentlicher Transferaufwand	0	0	0		
=	Laufende Ausgaben	25'634'660	27'257'379	26'820'384	0	0
+	Bruttoinvestitionen	6'948'479	9'603'802	6'754'568	0	0
=	<b>Gesamtausgaben</b>	<b>32'583'139</b>	<b>36'861'181</b>	<b>33'574'952</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

=	Investitionsanteil (Bruttoinvestitionen / Gesamtausgaben)	21.33%	26.05%	20.12%	#DIV/0!	#DIV/0!
---	---	--------	--------	--------	---------	---------

**Definition:**

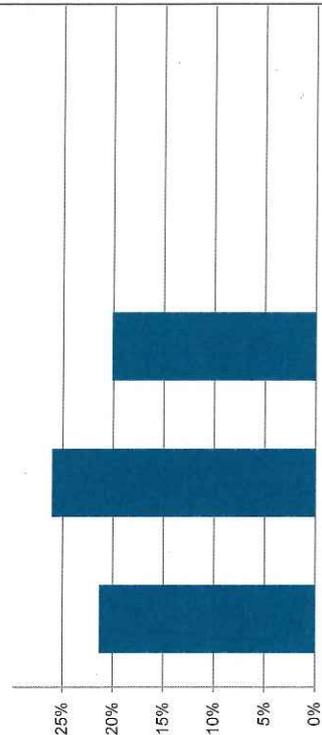
Bruttoinvestitionen in Prozenten des konsolidierten Gesamtaufwandes.

**Aussage:**

Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung. Da die Aktivierungsgrenze für die Investitionsrechnung bei den Gemeinden variiert, ist der Vergleich dieser Kennzahl mit anderen Gemeinden nur bedingt möglich.

**Richtwerte:**

- < 10% schwache Investitionstätigkeit
- 10% - 20% mittlere Investitionstätigkeit
- 20% - 30% starke Investitionstätigkeit
- > 30% sehr starke Investitionstätigkeit



**Kommentar:**

Der Investitionsanteil ist wohl verglichen mit dem Jahr 2015 zurückgegangen, ist aber mit 20.12% immer noch eine mittlere bis starke Investitionstätigkeit.

**Quen circular dils daners**

***Geldflussrechnung***

Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)			Konto	Betrag in CHF
Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)		Erfolgsrechnung	9000, 9001	1'613'544.06
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen			33x	390'279.00
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)			3440	0.00
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)			3441	0.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			35	39'628.52
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen			364	0.00
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen			365	10'352.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen			366	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen			387	0.00
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag			388	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)			389	0.00
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)			4440	0.00
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)			4443	0.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen			4490	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung			45	-230'679.28
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen			483, 487	0.00
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)			489	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen			101	767'127.94
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung			1040	88'401.20
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten			106	88'395.20
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten		200	-322'557.64	
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		2040	94'139.70	
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen		205	0.00	
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen		208	0.00	
+ Zunahme / - Abnahme Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital (sofern Veränderung nicht in 35/45 berücksichtigt)		209	12'742.27	
+ Zunahme / - Abnahme Bodenerlöskonto (sofern Veränderung nicht in 35/45 berücksichtigt)		29099	0.00	
+ Zunahme / - Abnahme Fonds im Eigenkapital (sofern Veränderung nicht in 35/45 berücksichtigt)		291	0.00	
<b>Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit</b>				<b>2'551'372.97</b>
<b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>				
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen		IR	50 - 58	-6'754'568.10
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen			61 - 68	3'109'665.55
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		Bilanz	1046	0.00
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung			2046	0.00
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>				<b>-3'644'902.55</b>
<b>Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>				
- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)		ER	3440	0.00
- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)			3441	0.00
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Finanzanlagen FV (Sachgruppe 102 + 107)			4440	0.00
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Sachanlagen FV (Sachgruppe 108)			4443	0.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen		Bilanz	102	9'000.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen			107	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen			108	-269'515.00
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>				<b>-260'515.00</b>
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>				<b>-3'905'417.55</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>				
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		Bilanz	201	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten			206	6'306'925.55
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit</b>				<b>6'306'925.55</b>
<b>Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld</b>				<b>4'952'880.97</b>
<b>Fonds Geld</b>				
	Stand 01.01.16	Stand 31.12.16	Konto	Veränderung
Kasse	10'304.45	7'713.05	1000	-2'591.40
Post	568'089.46	6'365'872.98	1001	5'797'783.52
Bank	5'341'649.30	4'499'338.15	1002	-842'311.15
Kurzfristige Geldmarktanlagen	0.00	0.00	1003	0.00
<b>Total (Veränderung Fonds Geld)</b>	<b>5'920'043.21</b>	<b>10'872'924.18</b>		<b>4'952'880.97</b>

**Quen annual meglieraziun Pigniu**

***Jahresrechnung Gesamtmelioration  
Pigniu***



Gemeindevorstand Ilanz/Glion  
Postfach 261  
7130 Ilanz

Chur, 21. März 2017

## **GESAMTMELIORATION PIGNIU REVISIONSBERICHT ZUR JAHRESRECHNUNG 2016**

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir unterbreiten unseren Revisionsbericht zuhanden der Meliorationskommission, des Gemeindevorstandes, der Geschäftsprüfungskommission sowie der Rechnungsführerin.

### **1. Einleitung / Auftrag**

Für die Gesamtmelioration Pigniu wird - wie dies bereits in der ehemaligen Gemeinde Pigniu der Fall war - eine eigene Finanzbuchhaltung geführt. Im Einvernehmen mit der Gemeinde Ilanz/Glion haben wir uns bereit erklärt, im Rahmen unserer Unterstützung bei der Fusionsumsetzung diese separat geführte Rechnung zu prüfen und Bericht zu erstatten. Die Prüfung haben wir am 16. März 2016 in Ilanz bei der Rechnungsführerin Irena Mathiuet durchgeführt.

### **2. Jahresrechnung 2016**

In der Beilage erhalten Sie die Jahresrechnung 2016 bestehend aus der Bilanz per 31.12.2016 sowie der Investitionsrechnung (inkl. kumulierte Zahlen). Der Zusammenhang zwischen Nettoinvestitionen und der Bilanz lässt sich aufgrund der mit gelb gekennzeichneten Zahlen nachvollziehen. Die Investitionen 2016 betrafen insbesondere die 4. Etappe (CHF 608'311.35). Im Rechnungsjahr 2016 gingen Bundes- und Kantonsbeiträge im Gesamtbetrag von CHF 764'538 ein. Erfreulicherweise konnten im Prüfungsjahr auch Beiträge Dritter von CHF 63'340 verbucht werden. Nebst dem Beitrag von CHF 43'400 von der Schweizer Patenschaft für Berggemeinden überwies auch die Generalagentur Chur der Mobilien einen Beitrag von CHF 19'940.

In der Bilanz per Ende 2016 weist die Gesamtmelioration Pigniu ein Nettovermögen von CHF 279'152.38 aus. Begründen lässt sich diese positive Finanzlage mit der Saldierung des Bodenerlöskontos von CHF 340'000 zugunsten der Gesamtmelioration. Dies erfolgte gestützt auf einen Gemeindeversammlungsbeschluss im Jahre 2013. Auch in diesem Berichtsjahr wurden den Grundeigentümern keine Beiträge in Rechnung gestellt. Speziell zu erwähnen

nen ist, dass die Meliorationsrechnung gegenüber der landwirtschaftlichen Kreditgenossenschaft (LKG) per Ende 2016 ein Guthaben von CHF 31'000 ausweist.

### 3. Prüfungsbemerkungen

Die Darstellung der Jahresrechnung entspricht der Vorlage für Rechnungsabschlüsse von Gesamtmeliorationen und ist entsprechend übersichtlich.

### 4. Prüfungsergebnis

Gestützt auf die durchgeführten Kontrollen und die uns von der zuständigen Rechnungsführerin erteilten Auskünfte bestätigen wir, dass

- die Jahresrechnung pro 2016 der Gesamtmelioration Pigniu mit der Buchhaltung übereinstimmt,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wird und die Ausgaben und Einnahmen belegt sind,
- die Vermögensbestände und Schulden per 31. Dezember 2016 richtig und vollständig ausgewiesen werden.

Wir empfehlen der Geschäftsprüfungskommission – sofern von dieser Seite keine Einwände anzubringen sind – in ihrem Revisionsbericht dem Gemeindeparlament den Antrag zu stellen, auch die Jahresrechnung 2016 der Gesamtmelioration Pigniu zu genehmigen und die verantwortlichen Funktionäre und Mitarbeiterin mit Dank für die geleistete Arbeit zu entlasten. Eine separate Publikation unseres Revisionsberichtes mit der Jahresrechnung der Gemeinde ist u. E. nicht notwendig. Hingegen ist es richtig, die Jahresrechnung der Melioration separat im Anhang zur Jahresrechnung der Gemeinde Ilanz/Glion aufzuführen.

Sollten sich Fragen bezüglich Buchhaltung oder Jahresrechnung ergeben, können Sie sich an Herrn Giachen Caduff wenden.

Freundliche Grüsse

**Amt für Gemeinden  
Graubünden**

  
Daniel Wüst  
Leiter Rechnungswesen

  
Giachen Caduff  
Revisor/Gemeindeberater

#### Beilage

Jahresrechnung 2016  
der Gesamtmelioration Pigniu

#### Kopie an

Geschäftsprüfungskommission  
der Gemeinde Ilanz/Glion  
Postfach 261  
7130 Ilanz

Meliorationskommission Pigniu  
Rest Martin Caduff, Präsident  
Curoms 279  
7143 Morissen

## Meglieraziun funsila Pigniu

QUEN D'INVESTIZIUN		entochen ils 31.12.2015	2016	entochen ils 31.12.2016
<b>Expensas</b>				
501.10	Etappa 1, lavurs tecnicas	139'410.80	23'981.80	163'392.60
502.10	Etappa 2	402'019.05		402'019.05
502.11	Mesiraziuns	0.00		0.00
502.12	Etappa 3	850'155.40	68'800.65	918'956.05
502.13	Etappa 4	19'600.00	608'311.35	627'911.35
502.14	Etappa 5	0.00		0.00
503	Cassa da cumpensaziun	1'648.85		1'648.85
504.00	Tscheins, cumissiuns e spensas da banca	2'081.05	32.02	2'113.07
506.10	Post d'administraziun	8'000.00	2'000.00	10'000.00
507.00	Sesidas e spensas cumissiun da meglieraziun	20'309.30	7'594.00	27'903.30
507.01	Spensas cumissiun da schazetg	9'700.40	1'183.80	10'884.20
507.02	Cussegliaziun giuridica	0.00		0.00
510.00	Aquist da terren	0.00		0.00
	<b>Total expensas</b>	<b>1'452'924.85</b>	<b>711'903.62</b>	<b>2'164'828.47</b>
<b>Entradas</b>				
601.10	Subvenziuns federalas	574'240.00	413'710.00	987'950.00
602.10	Subvenziuns cantunalas	487'460.00	350'828.00	838'288.00
606.00	Contribuziuns possessurs da terren	57'667.30		57'667.30
606.01	Contribuziuns communalas	340'000.00		340'000.00
606.02	Contribuziuns padrinadi	156'600.00	63'340.00	219'940.00
606.03	Contribuziuns tiarzas personas	0.00		0.00
607	Tscheins activs	133.45		133.45
609	Ulteriuras entradas	2.10		2.10
610.00	Tscheins d'affitaziun	0.00		0.00
690	Investiziuns nettas	-163'178.00	-115'974.38	-279'152.38
	<b>Total entradas</b>	<b>1'452'924.85</b>	<b>711'903.62</b>	<b>2'164'828.47</b>
<b>BILANZA</b>				
		<b>31.12.2015</b>	<b>midadas</b>	<b>31.12.2016</b>
<b>Activas</b>				
1000	Cassa	0.00		0.00
1020.10	Banca Raiffeisen 179098.08	275'604.35	-26'268.17	249'336.18
1150.10	Taglia anticipada	22.80	-22.80	0.00
1150.90	Ulteriurs debiturs	0.00		0.00
	<b>Total activas</b>	<b>275'627.15</b>	<b>-26'290.97</b>	<b>249'336.18</b>
<b>Passivas</b>				
2000.90	Ulteriurs crediturs	112'449.15	-111'265.35	1'183.80
2250.10	Corporaziun agricola credit, agrar	0.00	-31'000.00	-31'000.00
2900	Agen capital / investiziuns nettas	163'178.00	115'974.38	279'152.38
	<b>Total passivas</b>	<b>275'627.15</b>	<b>-26'290.97</b>	<b>249'336.18</b>

**Quen annual meglieraziun Schnaus**

***Jahresrechnung Gesamtmelioration  
Schnaus***



Gemeindevorstand Ilanz/Glion  
Postfach 261  
7130 Ilanz

Chur, 21. März 2017

## **GESAMTMELIORATION SCHNAUS/STRADA REVISIONSBERICHT ZUR JAHRESRECHNUNG 2016**

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir unterbreiten unseren Revisionsbericht zuhanden der Meliorationskommission, des Gemeindevorstandes, der Geschäftsprüfungskommission sowie der Rechnungsführerin.

### **1. Einleitung / Auftrag**

Für die Gesamtmelioration Schnaus/Strada wird - wie dies bei Gesamtmeliorationen üblich ist - eine eigene Finanzbuchhaltung geführt. Im Einvernehmen mit der Gemeinde Ilanz/Glion haben wir uns bereit erklärt, im Rahmen unserer Unterstützung bei der Fusionsumsetzung diese separat geführte Rechnung zu prüfen und Bericht zu erstatten. Die Prüfung haben wir am 17. März 2017 in Ilanz bei der Rechnungsführerin Irena Mathiuet durchgeführt.

### **2. Jahresrechnung 2016**

In der Beilage erhalten Sie die Jahresrechnung 2016 bestehend aus der Bilanz per 31.12.2016 sowie der Investitionsrechnung (inkl. kumulierte Zahlen). Der Zusammenhang zwischen Nettoinvestitionen und der Bilanz lässt sich aufgrund der mit gelb gekennzeichneten Zahlen nachvollziehen. Die Investitionen 2016 betrafen insbesondere die 3. Etappe (CHF 317'400). Bund und Kanton überwiesen im Prüfungsjahr Subventionen von insgesamt CHF 396'895. Zudem zahlte die Gemeinde einen Beitrag von CHF 125'500 an die nicht beitragsberechtigten Kosten der Güterstrasse Nr. 2. Für die Bauarbeiten an der Via Vitg und an der Wasserleitung stellten Bauunternehmer und Sanitär der Gemeinde Ilanz/Glion separat Rechnung.

### **3. Prüfungsbemerkungen**

Die Darstellung der Jahresrechnung entspricht der Vorlage für Rechnungsabschlüsse von Gesamtmeliorationen.

#### 4. Prüfungsergebnis

Gestützt auf die durchgeführten Kontrollen und die uns von der zuständigen Rechnungsführerin erteilten Auskünfte bestätigen wir, dass

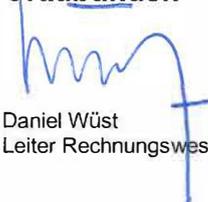
- die Jahresrechnung pro 2016 der Gesamtmelioration Schnaus/Strada mit der Buchhaltung übereinstimmt,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wird und die Ausgaben und Einnahmen belegt sind,
- die Vermögensbestände und Schulden per 31. Dezember 2016 richtig und vollständig ausgewiesen werden.

Wir empfehlen der Geschäftsprüfungskommission – sofern von dieser Seite keine Einwände anzubringen sind – in ihrem Revisionsbericht dem Gemeindeparlament den Antrag zu stellen, auch die Jahresrechnung 2016 der Gesamtmelioration Schnaus/Strada zu genehmigen und die verantwortlichen Funktionäre und Mitarbeiterin mit Dank für die geleistete Arbeit zu entlasten. Eine separate Publikation unseres Revisionsberichtes mit der Jahresrechnung der Gemeinde ist u. E. nicht notwendig. Hingegen ist es richtig, die Jahresrechnung der Melioration separat im Anhang zur Jahresrechnung der Gemeinde Ilanz/Glion aufzuführen.

Sollten sich Fragen bezüglich Buchhaltung oder Jahresrechnung ergeben, können Sie sich an Herrn Giachen Caduff wenden.

Freundliche Grüsse

**Amt für Gemeinden  
Graubünden**

  
Daniel Wüst  
Leiter Rechnungswesen

  
Giachen Caduff  
Revisor/Gemeindeberater

#### Beilage

Jahresrechnung 2016  
der Gesamtmelioration Schnaus/Strada

#### Kopie an

Geschäftsprüfungskommission  
der Gemeinde Ilanz/Glion  
Postfach 261  
7130 Ilanz

Meliorationskommission Schnaus/Strada  
Bistgaun Capaul, Präsident  
Caninas 47A  
7148 Lumbrrein

<b>QUEN D'INVESTIZIUN</b>		<b>entochen ils</b>	<b>2016</b>	<b>entochen ils</b>
		<b>31.12.2015</b>		<b>31.12.2016</b>
<b>Expensas</b>				
501.10	Manteniment da construcziun			0.00
501.11	1. etappa, project grob	460'481.30	87'811.70	548'293.00
501.12	2. etappa	20'830.80	18'599.70	39'430.50
501.13	Manteniment da vias entras tiarzs	0.00		0.00
501.14	3. etappa	16'600.00	336'084.45	352'684.45
503	Cassa da cumpensaziun	1'746.80		1'746.80
504.00	Tscheins, cumissiuns e spesas da banca	1'287.55	135.05	1'422.60
506.10	Post d'administraziun	10'946.20	2'000.00	12'946.20
507	Sesidas e spesas cumissiun da meglieraziun	23'859.20	7'465.40	31'324.60
507.01	Sesidas e spesas cumissiun da schazetg	6'530.80		6'530.80
509	Ulteriuras expensas	0.00		0.00
510	Aquist da terren	0.00		0.00
511	Segiradas	0.00		0.00
512.00	Stampats e publicaziuns	1'043.70		1'043.70
<b>Total expensas</b>		<b>543'326.35</b>	<b>452'096.30</b>	<b>995'422.65</b>
<b>Entradas</b>				
601.11	Subvenziuns cantunalas e federalas, 1. etappa	213'900.00	79'495.00	293'395.00
601.12	Subvenziuns cantunalas e federalas, 2. etappa	0.00		0.00
601.14	Subvenziuns cantunalas e federalas, 3. etappa	0.00	317'400.00	317'400.00
601.15	Subvenziuns 1. etappa, vischnaunca	0.00	125'500.00	125'500.00
606	Contribuziuns possessurs	74'768.10	59'458.55	134'226.65
606.01	Contribuziuns communalas	50'000.00		50'000.00
606.02	Contribuziun padrinadi	60'000.00		60'000.00
606.03	Ulivaziun da finanzas	0.00		0.00
607	Tscheins activs	31.50		31.50
609	Ulteriuras contribuziuns	0.00		0.00
690	Investiziuns nettas	144'626.75	-129'757.25	14'869.50
<b>Total entradas</b>		<b>543'326.35</b>	<b>452'096.30</b>	<b>995'422.65</b>
<b>BILANZA</b>				
		<b>31.12.2015</b>	<b>midadas</b>	<b>31.12.2016</b>
<b>Activas</b>				
1020.10	Banca cantunala 00 134.438.200	137'329.50	-74'594.00	62'735.50
1150.10	Taglia anticipada	11.05	-11.05	0.00
1150.90	Ulteriurs debiturs	0.00	125'500.00	125'500.00
<b>Total activas</b>		<b>137'340.55</b>	<b>50'894.95</b>	<b>188'235.50</b>
<b>Passivas</b>				
2000.90	Ulteriurs crediturs	181'967.30	-181'967.30	0.00
2220.01	Emprest vischnaunca llanz/Glion	0.00		0.00
2250	Corporaziun agricola, credit agrar	100'000.00	103'105.00	203'105.00
2900	Agen capital / investiziuns nettas	-144'626.75	129'757.25	-14'869.50
<b>Total passivas</b>		<b>137'340.55</b>	<b>50'894.95</b>	<b>188'235.50</b>

## **Rapport cumissiun da gestiun**

### ***Bericht Geschäftsprüfungskommission***

# Geschäftsprüfungskommission Ilanz/Glion

Ilanz, den 16. Mai 2017

**An das Parlament der  
Gemeinde Ilanz/Glion**

-----

## **Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission für das Geschäftsjahr 2016**

Sehr geehrte Frau Präsidentin  
Sehr geehrte Damen und Herren

Gestützt auf den in Art. 45 der Gemeindeverfassung ihr eingeräumten Befugnisse hat die Geschäftsprüfungskommission (GPK) nach jedem Jahresabschluss den Verwaltungsbericht und die Jahresrechnung, die Rechnungsführung allfälliger Sonderkassen sowie die Verwaltungstätigkeit im Allgemeinen zu prüfen und dem Gemeindeparlament Bericht zu erstatten und Antrag zu stellen.

Die Prüfung der Jahresrechnung 2016 erfolgte durch unsere Kommission in der Zeit vom 13. bis 16. März 2017. Sämtliche Buchhaltungsunterlagen wurden uns zur uneingeschränkten Einsicht zur Verfügung gestellt, und zudem stand Herr Rolf Beeli jederzeit Rede und Antwort, so dass die Rechnungsprüfung effizient durchgeführt werden konnte. Wie im Vorjahr stand uns Herr Giachen Caduff, Revisor beim kantonalen Amt für Gemeinden, auch dieses Jahr während dieser 4-tägigen Rechnungsprüfung mit Rat und Tat zu Verfügung. Zugleich besorgte er auch die Revision der Jahresrechnungen der Gesamtmeliorationen Schnaus/Strada und Pigniu sowie ASA Sablun. Am 3. April 2017 fand zudem eine Sitzung mit Vertretern des Gemeindevorstandes und der Geschäftsleitung statt, an der das Ergebnis unserer Prüfungen erläutert und verschiedene Fragen im Zusammenhang mit der Rechnungs- und Geschäftsführung abschliessend geklärt werden konnten.

Unsere Kommission hat sich im Berichtsjahr zu 14 ordentlichen Sitzungen, darunter drei ganztägigen Sitzungen, versammelt und nebst der Revision der Jahresrechnung 2016 zwei Zwischenrevisionen in den Verwaltungsabteilungen Sozialwesen und technische Betriebe durchgeführt. Weiter führten wir auch eine Besprechung mit Mitgliedern der Geschäftsleitung durch und überprüften zudem den Voranschlag für das Geschäftsjahr 2017. Bis zum heutigen Zeitpunkt haben wir uns in diesem Jahr wie vorerwähnt mit der Revision der Jahresrechnung 2016 und der Geschäftsführung beschäftigt und im Weiteren eine Zwischenrevision im Zusammenhang mit der Liegenschaftsverwaltung und Alpwesen durchgeführt.

## Prüfung der Jahresrechnung

Für die Jahresrechnung ist der Gemeindevorstand verantwortlich. Unsere Aufgabe und Verantwortung besteht darin, die Rechnungsprüfung durchzuführen und darüber ein Prüfungsurteil abzugeben. Die Geschäftsprüfungskommission hat die Jahresrechnung 2016, bestehend aus Bilanz, Erfolgs- und Investitionsrechnung sowie Anhang und Kapitalflussrechnung, eingehend geprüft. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen konnten, dass die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Die Prüfung der Jahresrechnung war aufgrund der gewaltigen Belegsammlung und der Komplexität der Aufgabenstellungen recht anspruchsvoll. Allerdings wurde uns die Aufgabe durch das Vorhandensein der Vorjahreszahlen und der durch die Zwischenrevisionen und Besprechungen erworbenen Erkenntnisse wesentlich erleichtert. Die Behörden wie auch die Verwaltung bedienten die GPK mit detaillierten Berichten und allen notwendigen Informationen und Auskünften. Aufgrund dessen sowie nach unseren Analysen und Erhebungen können wir bestätigen, dass

- die Jahresrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmt;
- die Buchhaltung ordnungsgemäss und korrekt geführt und die von uns stichprobenweise geprüften Ausgaben und Einnahmen belegt sind;
- die Vermögensbestände und Schulden per 31. Dezember 2016 richtig und vollständig ausgewiesen sind;
- die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften bzw. den Grundsätzen des harmonisierten Rechnungswesens für öffentliche Haushalte (HRM2) entspricht.

Das Amt für Gemeinden prüfte ebenso, ob die massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze gemäss HRM2 eingehalten wurden. Unter anderem nahm es auch Einblick in die Anlagebuchhaltung und Investitionsrechnung und beurteilte weiter die Abschreibungen und die Erträge der Spezialsteuern. Weiter ermittelte es auch die für die Beurteilung der Finanzsituation massgebenden Kennzahlen.

Die durch das Amt für Gemeinden zusätzlich revidierten Jahresrechnungen der **Gesamtmeliorationen Schnaus/Strada und Pigniu sowie ASA Sablun** wurden durch uns ebenfalls eingesehen. Wir können die in den vorliegenden Revisionsberichten erwähnten Revisionsergebnisse vollauf bestätigen und empfehlen Ihnen, diese Jahresrechnungen zu genehmigen und die verantwortlichen Funktionäre und Mitarbeiter mit dem besten Dank für die geleistete Arbeit zu entlasten.

Erstmals wurde unserer Kommission auch die Revision der Jahresrechnung des **Wasserverbandes Gruob**, zusammen mit der Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Schluain, zugewiesen. Der Wasserverband Gruob wurde per 1. Januar 2017 aufgrund einer Vereinbarung vom 7. September 2016 zwischen den Gemeinden Ilanz/Glion und Schluain in eine Gemeindeverbindung ohne Rechtspersönlichkeit umgewandelt. Die Überprüfung der Tätigkeit und Rechnungsführung der Geschäftsleitung obliegt gemäss Vereinbarung den Geschäftsprüfungskommissionen beider Vertragsgemeinden gemeinsam. Die gemeinsame Rechnungsprüfung erfolgte am 15. März 2017 durch je ein Mitglied der beiden Geschäftsprüfungskommissionen. Über die Ergebnisse der Rechnungsprüfung wurde ein separater Revisionsbericht verfasst und am 21. März 2017 den Vorständen der Gemeinde Ilanz/Glion und Schluain überreicht. Beantragt wurden die Genehmigung der Jahresrechnung 2016 und die Entlastung der bisherigen Verbandsorgane.

Der **Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia** wurde per 1. Januar 2016 in eine Gemeindeverbindung ohne Rechtspersönlichkeit umgewandelt. Gemäss den durch alle Mitgliedgemeinden genehmigten Statuten wird die Jahresrechnung durch eine Revisionsstelle, resp. durch eine externe Revisionsstelle, geprüft. Die Jahresrechnung 2016 wurde durch die für eine Amtsperiode von 4 Jahren bestellte externe Revisionsstelle, nämlich durch die Hardegger Treuhand AG in Chur revidiert. Unsere Kommission erhielt Einblick in den Jahresbericht und in die Jahresrechnung und stellte zudem fest, dass der Rechnungsüberschuss statutenkonform auf die Mitgliedgemeinden verteilt wurde.

Der Gemeinde Ilanz/Glion obliegt auch die Aufsicht über die per 1. Januar 2014 gegründete **Bürgerliche Genossenschaft Ilanz**. Unsere Kommission überprüfte dabei die Jahresrechnungen 2014 und 2015, wobei letztgenannte bis zum heutigen Tag noch nicht durch die Generalversammlung der Genossenschaft genehmigt wurde. Auch wurde uns die Jahresrechnung 2016 bis zum heutigen Tag nicht vorgelegt. In unserem ausführlichen Bericht vom 21. Januar 2017 haben wir den Gemeindevorstand über unsere Feststellungen und Empfehlungen zu den Jahresrechnungen 2014 und 2015 unterrichtet.

### Prüfung der Geschäftsführung

Die Geschäftstätigkeit des Gemeindevorstandes wurde anhand der vorliegenden Sitzungsprotokolle und durch Zwischenrevisionen bei einzelnen Verwaltungsabteilungen geprüft. Daraus resultierende Fragen wurden uns ausführlich beantwortet. Anlässlich der Sitzung vom 3. April 2017 wurden weitere Punkte und Anregungen, die sich aus der Revision der Jahresrechnung ergeben hatten, geklärt und entgegengenommen. Die GPK stand übrigens im ständigen Kontakt mit Herrn Rolf Beeli, Leiter Finanzen, und erhielt somit stets die notwendigen Auskünfte in Bezug auf die Geschäftsführung und das Rechnungswesen.

Somit können wir bestätigen, dass die Geschäftsführung aufgrund unserer Prüfungen und Wahrnehmungen verfassungsmässig, ordnungsgemäss und sorgfältig erfolgt ist.

### **Jahresrechnung 2016/Budget 2017**

Die Jahresrechnung 2016 schliesst mit einem eher unerwarteten, erfreulichen Ertragsüberschuss von Fr. 1'613'544.06 ab, was einerseits auf Budgetunterschreitungen bei einigen Kostenpositionen und andererseits auf höhere Erträge aus dem Finanz- und Lastenausgleich zurückzuführen ist. Im Budget 2016 war nämlich noch mit einem Aufwandsüberschuss von Fr. 540'434.-- gerechnet worden. Der Selbstfinanzierungsgrad konnte von 41,6 % im Vorjahr auf 50,27 % angehoben werden, ist jedoch von dem für eine ausgeglichene Jahresrechnung erforderliche Mass von 100 % noch weit entfernt. Die Nettoinvestitionen belaufen sich auf Fr. 3'644'902.55 und konnten durch den Cashflow (Geldfluss) aus operativer Tätigkeit im Betrage von Fr. 2'551'372.97 nur zu 70 % abgedeckt werden. Das Eigenkapital beläuft sich neu auf Fr. 36'833'715.66 (Vorjahr Fr. 33'836'336.--).

Das Budget 2017 rechnet mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 602'085.-- und einer Nettoinvestition von Fr. 7'338'000.--. Für den Fall, dass diese Ergebnisse tatsächlich realisiert werden und im Hinblick auf die Tatsache, dass die noch nicht beanspruchten Verpflichtungskredite eine Summe von Fr. 26'348'633.-- erreichen, muss in Zukunft mit einer stark anwachsenden Neuverschuldung der Gemeinde gerechnet werden. Diese Problematik kann nur mit höheren Einnahmen und/oder Rückstellung oder Etappierung von Investitionsvorhaben sowie im Weiteren durch weitere Einsparungen und Optimierungen im betrieblichen Bereich begegnet werden. Mittelfristig muss es das Ziel sein, dass der Finanzhaushalt der Gemeinde gemäss Art. 39 des kantonalen Gemeindegesetzes auf die Dauer ausgeglichen bleibt.

### **Investitionsrechnung 2016**

Entgegen dem Voranschlag 2016, der noch mit Nettoinvestitionen von Fr. 7'598'600.-- rechnete, weist die Investitionsrechnung 2016 eine Nettoinvestitionen im Betrage von „nur“ Fr. 3'644'902.55 auf (- 52 %). Der Grund hierfür liegt bei aufgeschobenen Investitionen beim Strassenverkehr sowie Umweltschutz und Raumordnung (Budget Fr. 6'522'600.--, effektive Nettoinvestitionen Fr. 2'401'138.60). Allerdings darf dies nicht darüber hinweg täuschen, dass in naher Zukunft grosser Investitionsbedarf besteht. Das Investitionsbudget 2017 weist Nettoinvestitionen von Fr. 7'338'000.-- auf und bestätigt einmal mehr, dass die vorhandenen Verpflichtungskredite inskünftig Schritt für Schritt beansprucht werden müssen.

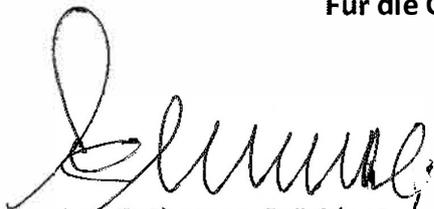
## Antrag

Die Geschäftsprüfungskommission beantragt dem Parlament

- die Genehmigung der Jahresrechnung der Gemeinde Ilanz/Glion
  - die Genehmigung der Jahresrechnungen der Gesamtmeliorationen Schnaus/Strada und Pigniu
- und
- den verantwortlichen Organen der Gemeinde und der Gesamtmeliorationen Entlastung zu erteilen.

Unsere Kommission dankt dem Gemeindepräsidenten Aurelio Casanova und seinem Team für die gute Zusammenarbeit und den grossen Einsatz im Interesse und zum Wohl der Gemeinde Ilanz/Glion.

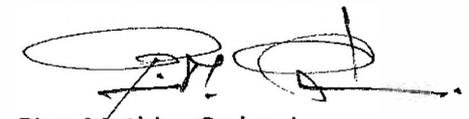
Für die Geschäftsprüfungskommission:



Leo Cathomas, Präsident



Sarah von Bergen-Darms



Gion Mathias Cadruvi

## Beilagen:

- Jahresrechnung 2016 und Anhang
- Revisionsberichte des AfG zu den Jahresrechnungen der Gesamtmeliorationen Schnaus/ Strada und Pigniu